



重慶機電股份有限公司

CHONGQING MACHINERY & ELECTRIC CO., LTD.*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

股份代號：02722

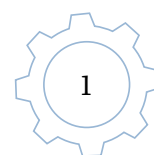


2012 年終報告

*僅供識別

目錄

公司資料	2
財務摘要	5
集團架構	6
業績摘要	7
董事長報告	8
管理層討論及分析	20
董事、監事及高級管理人員	43
董事會報告	62
監事會報告	84
企業管治報告	87
獨立核數師報告	100
合併綜合收益表	102
資產負債表	105
合併權益變動表	108
合併現金流量表	110
合併財務報表附註	112



公司資料

董事

執行董事

余 剛先生

(於二零一三年一月二十五日
起暫行董事長職務)

廖紹華先生

陳先正先生

謝華駿先生

(於二零一三年一月二十五日
起辭任董事長)

非執行董事

黃 勇先生

王冀渝先生

劉良才先生

楊鏡璞先生

獨立非執行董事

盧華威先生

任曉常先生

孔維梁先生

靳景玉先生

董事會轄下委員會

審核委員會成員

盧華威先生(主席)

孔維梁先生

靳景玉先生

劉良才先生

薪酬委員會成員

任曉常先生(主席)

盧華威先生

靳景玉先生

王冀渝先生

提名委員會成員

余 剛先生

(於二零一三年一月二十五日
起暫行主席職務)

孔維梁先生

任曉常先生

靳景玉先生

黃 勇先生

戰略委員會成員

余 剛先生

(於二零一三年一月二十五日
起暫行主席職務)

廖紹華先生

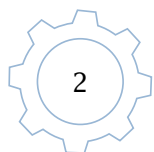
陳先正先生

黃 勇先生

任曉常先生

孔維梁先生

靳景玉先生



監事

段榮生先生
張心智先生
王榮雪女士
劉 星先生
王緒其先生
陳 晴先生

法定代表人

謝華駿先生
(余剛先生於二零一三年一月二十五日
起暫行法人代表職權)

公司秘書

王小軍先生(執業律師)

合資格會計師

甘俊英先生(註冊會計師)

國際核數師

羅兵咸永道會計師事務所

公司法律顧問

君合律師事務所(香港法律)
北京國楓凱文律師事務所重慶分所
(中國法律)

香港主要營業地址

香港中環康樂廣場1號
怡和大廈20樓2008室

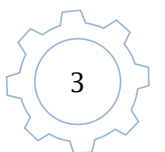
公司網址

www.chinacqme.com

授權代表及聯絡資料

陳先正先生
中國重慶市
北部新區黃山大道中段60號
郵編：401123
電話：(86)023-63075686

王小軍先生
香港中環康樂廣場1號
怡和大廈20樓2008室
電話：852-2167 0000



公司資料(續)

替任授權代表及聯絡資料

盧華威先生
香港灣仔港灣道6-8號
瑞安中心33樓
電話：852-2802 2191

註冊辦事處

中國重慶市北部新區
黃山大道中段60號

香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓
1712-1716號舖

主要往來銀行

中國招商銀行
重慶上清寺支行
中國重慶市渝中區
中山三路162號
中安國際大廈1樓

股份資料

上市地點

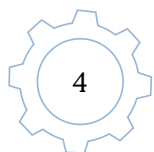
香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)

股份編號

02722

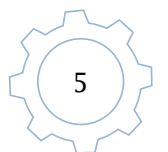
財務年結日期

十二月三十一日



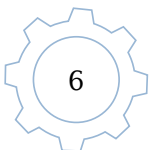
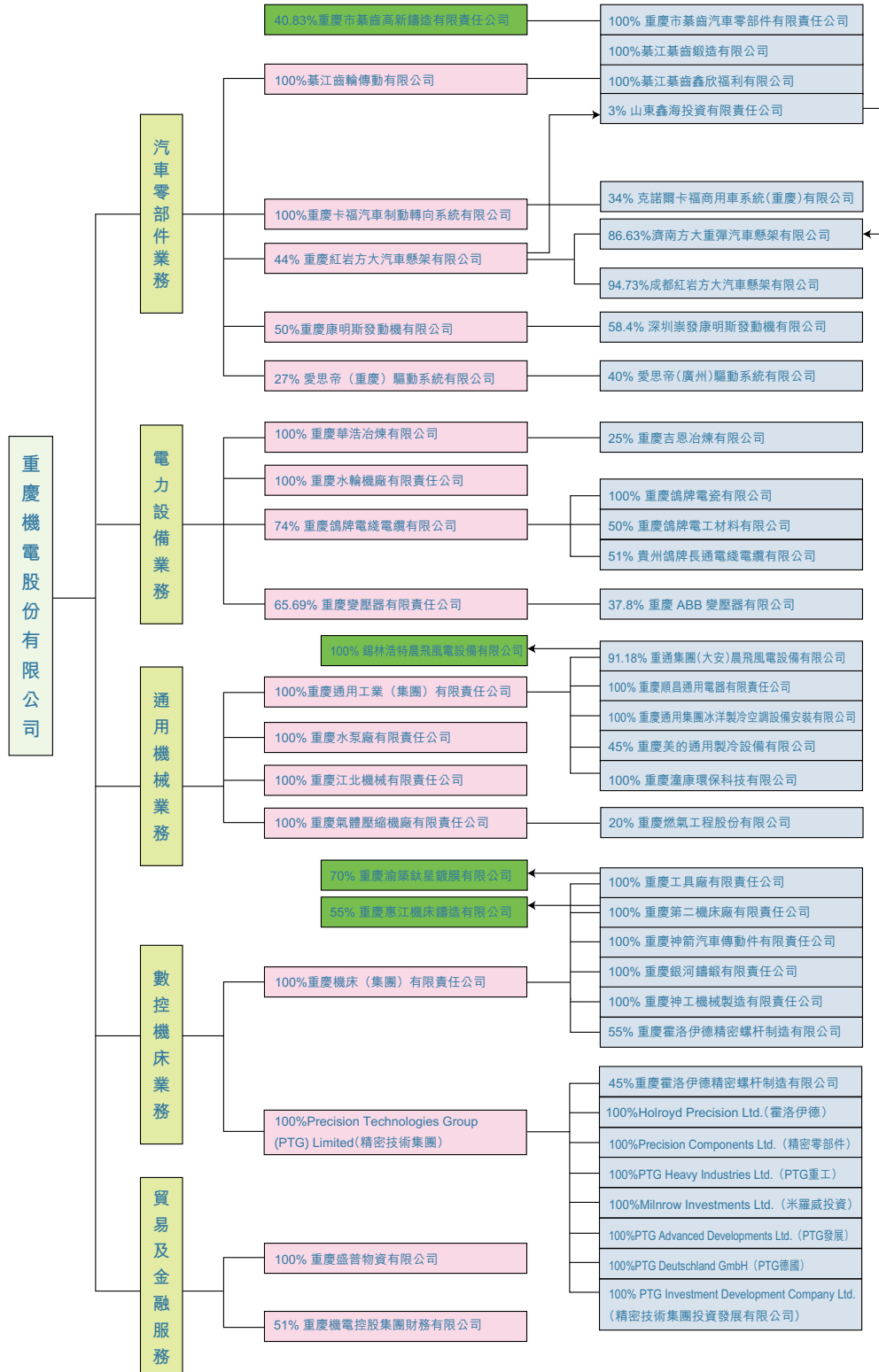
財務摘要

(人民幣千元)	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年
收益和利潤					
收益	5,949,655	6,893,290	8,883,202	10,546,001	10,556,621
除稅前利潤	602,557	684,470	765,058	913,658	552,203
稅項	(78,676)	(59,914)	(66,298)	(168,463)	(96,530)
本年度利潤	523,881	624,556	698,760	745,195	455,673
分佔於					
公司股權持有人	503,531	594,277	687,732	737,277	440,770
非控制性權益	20,350	30,279	11,028	7,918	14,903
股利 — 擬派末期	—	221,078	294,771	221,078	128,962
公司股權持有人應佔					
每股盈利 — 基本(人民幣元)	0.16	0.16	0.19	0.20	0.12
資產與負債					
非流動資產	2,254,156	2,554,216	2,907,784	3,299,965	3,559,619
流動資產	5,271,690	6,194,348	7,264,453	8,460,007	8,955,332
流動負債	3,543,477	3,951,129	4,442,554	4,669,679	5,272,415
流動資產淨值	1,728,213	2,243,219	2,821,899	3,790,328	3,682,917
總資產減流動負債	3,982,369	4,797,435	5,729,683	7,090,293	7,242,536
非流動負債	511,530	678,163	1,155,475	2,123,434	1,758,433
淨資產	3,470,839	4,119,272	4,574,208	4,966,859	5,484,103
公司股權持有人分佔權益	3,418,345	4,045,392	4,509,996	4,924,901	5,145,304
非控制性權益	52,494	73,880	64,212	41,958	338,799



集團架構

重慶機電股份有限公司架構圖



重慶機電股份有限公司(「本公司」或「重慶機電」)及其附屬公司(以下統稱為「本集團」)的業績摘要。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，營業額達約人民幣10,556.6百萬元，較二零一一年同期的約人民幣10,546.0百萬元，增長約0.1%。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，公司股東應佔利潤達約人民幣440.8百萬元，較二零一一年同期的約人民幣737.3百萬元，減幅約40%。

截至二零一二年十二月三十一日止年度每股基本盈利達約人民幣0.12元(二零一一年：人民幣0.2元)。

董事會(「董事會」)建議就截至二零一二年十二月三十一日止年度派發末期股利每股為人民幣0.035元(二零一一年：人民幣0.06元)。



董事長報告

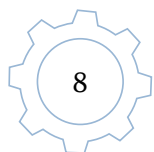
致各位股東：

本人謹代表董事會欣然向各股東宣佈本集團截至二零一二年十二月三十一日止（「本期間」）的年度業績。本年度業績已經核數師羅兵咸永道會計師事務所審計。在此，本人很高興向各位股東提呈本集團的業績和本集團持續發展策略及展望。

業績回顧

回顧二零一二年，歐債危機跌宕起伏，美國經濟復蘇緩慢，新興經濟體增速放緩，致使出口下降；中國經濟為調結構，主動實施宏觀調控，增長連續十個季度回調，中國政府在二零一二年提出「穩增長、擴內需、調結構」一系列政策措施，刺激經濟回穩，全年GDP仍保持7.8%的增長。本集團面對複雜、低迷的經濟形勢，審時度勢、以「優結構、保增長、增效益」為主題，積極應對國際經濟複雜形勢，克服市場需求萎縮、訂單及產品價格下滑及市場競爭加劇等諸多困難和減利因素，最終實現在本期間營業收入總體平穩略增。

在行業及經濟不景氣的影響下，本公司在經濟運行中著力加大「六個」方面的工作力度。一是加大靠前服務力度，幫助企業解決面臨的困難和問題。二是加大監控預警力度，對企業經濟運行內在質量進行定期和定點研判，提出措施和對策。三是加大對重點業務關注力度，確保重點支撐業務穩住止跌。四是加大應收賬款、存貨控制力度。五是加大大宗物資集中採購力度，協同降本效應明顯。六是發揮資金池的資金保障作用，有效降低了企業財務成本。



截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團的營業收入總額達約人民幣10,556.6百萬元(二零一一年度：人民幣10,546.0百萬元)，同比增長約人民幣10.6百萬元，增幅約0.1%。實現毛利潤達約人民幣1,594.7百萬元(二零一一年度：人民幣1,959.9百萬元)，同比下降約人民幣365.2百萬元，減幅約18.6%。本公司股東應佔利潤達約人民幣440.8百萬元(二零一一年度：人民幣737.3百萬元)，同比減少約人民幣296.5百萬元，減幅約40%。

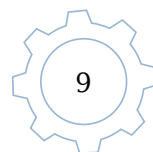
在本期間，本集團行政費用佔營業額的百分比為7.7%，分銷及銷售費用佔營業額的百分比為2.7%，整體與去年相比微降。在本期間，本集團依然保持穩健的財務狀況。截至二零一二年十二月三十一日止，本集團現金以及銀行存款總額約人民幣2,881.7百萬元，同比去年減少約6.6%。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，每股盈利達約人民幣0.12元(二零一一年度：人民幣0.2元)。截至二零一二年十二月三十一日止資產總值約人民幣12,515.0百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣11,760.0百萬元)；負債總值約人民幣7,030.8百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣6,793.1百萬元)；股東應佔權益總值約人民幣5,145.3百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣4,924.9百萬元)；每股淨資產約人民幣1.49元(二零一一年十二月三十一日：人民幣1.35元)。

業務回顧及展望

汽車零部件業務(發動機、變速箱、轉向系統及其他業務)

二零一二年，中國汽車市場增速明顯放緩，已踏入「微增長」時代。受市場需求不足、競爭加劇和價格下行影響，本集團汽車零部件業務整體出現負增長。主要是變速箱和轉向系統業務受商用車市場需求減少的影響出現較大下滑；柴油發動機業務受中國經濟發展結構轉型和柴油發電設備、工程機械、船舶等市場需求不足的影響，全年出現下滑。汽車零部件板塊總體銷售首次出現負增長，全年營業額達約人民幣2,878.6百萬元，較上年同期減幅達約18.0%。



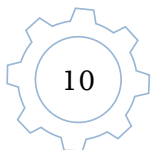
董事長報告(續)

本期間，本集團變速箱5S400、5S500及5S600等系列產品成功進入校車新市場，受到市場肯定；率先啟動的國家「863」電動能源車純電動變速器QJ1112型等多種節能環保變速器產品實現批量銷售，並得到用戶肯定；「重慶市齒輪行業數控裝備應用示範工程」獲得國家財政專項支持；「大中型客車AMT變速器機械系統優化關鍵技術及產品研發及產業化」項目被列入重慶市科技「121」重大專項；年產40萬台中重型車用變速箱生產基地一期20萬台項目已加快推進設備招標、土建施工。

二零一三年宏觀經濟向好，乘用車及客車市場有望繼續保持增長，重卡市場受城鎮化及「十二五」投資高峰拉動的影響，有望實現低位逐步回升。預計二零一三年該板塊可實現平穩增長。

電力設備業務(水力發電設備、電線、電纜及材料)

二零一二年，主要受中國「十二五」大力發展可再生清潔能源和智能電網工程拉動，中國政府加快了在輸變電、水電、核電、風電等領域的建設步伐，電力設備業務繼續保持增長。水輪發電機組業務國內外市場穩固。電線電纜業務受城鎮化及廉租房建設、電網改造、軌道交通等重點工程建設拉動，銷售保持穩健增長。電力設備業務板塊全年實現營業額達約人民幣3,624.1百萬元，較上年同期增幅達約4.2%。

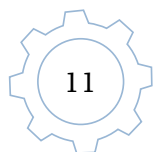


自主研發的新型衝擊式水輪發電機組C601高效轉輪獲得市場高度贊同；新研發的「城市軌道交通用低煙無鹵阻燃耐火電纜」、「1000MW超臨界汽輪發電機組轉子用銀銅線」以及「U210B、U210BP、U300B系列盤形懸式瓷絕緣子」三個技術創新項目已通過相關鑒定檢測並實現量產。

近年來，電網建設加快、特高壓工程、風電、核電等相繼投入建設，城鎮化建設、房地產企穩，給電線電纜、高壓尤其是特高壓變壓器創造了巨大市場。二零一三年，該板塊仍呈現穩中有升格局。

通用機械業務(工業泵、氣體壓縮機、離心機、製冷機、工業風機等業務)

二零一二年，本集團加快了通用機械產品升級改造，圍繞國家新能源發展戰略，緊盯新市場需求，向石油石化、煤化工、礦山、核電和風電等行業拓展。核泵市場逐步恢復，並實現新增訂貨；氣體壓縮機業務跨入航天市場並批量訂貨；風電葉片及礦漿高壓隔膜泵等新產品訂單大幅度增長；11台轉窑球團風機成功進入馬來西亞市場。但受中國持續對鋼鐵、冶金、水泥和化工等行業實施調控，傳統產品市場需求萎縮，全年實現營業額達約人民幣1,329.6百萬元，較上年同期略減達約2.6%。



董事長報告(續)

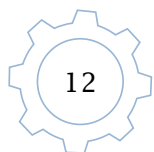
新開發的煉鋼除塵風機(OG風機)被客戶評為最高等級檢收，達到國外進口設備標準，替代進口；高壓無油潤滑壓縮機和氬氣特種用途壓縮機研發成功。

高端泵產業化擴能改造工程即將完工並投產，將實現年產以核電泵為主的高端泵50台／套產能；完成內蒙古錫林浩特風電葉片生產基地與鄂爾多斯基地產業布局；「潼南污水處理廠BOT」項目開工建設。

近年來，本集團著力實施通用機械板塊的產品結構調整，二零一三年預計在石油石化、煤化工、礦山、核電、風電、中／高壓壓縮機及出口等領域取得較大突破，並逐步從製造型向製造服務型轉變，為本集團未來發展帶來新的利潤增長點。預計該板塊二零一三年同比有較好表現。

數控機床業務(齒輪加工機床、複雜精密金屬切削刀具、數控車床、加工中心及精密螺桿機床等業務)

二零一二年，受國內外宏觀經濟不景氣影響，特別是汽車、工程機械、通用機械等行業擴產技改需求減弱，機床行業整體需求出現下滑，但鑒於本集團在該行業中有領先優勢，仍然保持穩定的市場佔有率。全年營業額達約人民幣1,030.6百萬元，較上年同期減少約33.0%。在本期間，該板塊業務的貿易收入約人民幣1,693.7百萬元已分拆到貿易業務分部記帳。



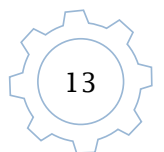
本公司所屬重慶機床(集團)有限責任公司(「機床集團」)與英國精密技術集團有限公司(「PTG公司」)合作開發的YW7232CNC數控萬能磨齒機，機床集團自主開發的「YZ4232CNC5數控自動高效剃齒機」和「轎車變速箱齒輪加工自動生產線」廣受市場好評，實現批量訂貨。本期間，機床集團所屬重慶工具廠有限責任公司(「重慶工具廠」)被評為重慶市唯一的「複雜刀具工程技術研究中心」。

二零一三年，機床集團「大型精密數控機床產業化基地(暨環保搬遷)項目」及「重慶霍洛伊德螺桿項目」將建成投產並實現批量銷售。

二零一三年，汽車工業、工程機械、通用機械及船舶製造等相關行業仍受宏觀調整、投資減弱及汽車工業增速放緩的滯後影響，汽車產能擴張強度減弱，預計該板塊較上年基本持平。

貿易業務

為強化本集團各業務板塊之間的協同降本效應，本公司於二零一一年十二月三十日組建了大宗物資集中採購平台—重慶盛普物資有限公司(「盛普物資公司」)，該平台定位不以追隨盈利為目的，其主要職責是通過規模效應增強議價能力，通過大宗物資集中統一採購，為本集團生產經營降低採購成本。在二零一二年度，該平台通過鋼材、油料等大宗物資的集中統一採購直接為本集團降低採購成本約人民幣15百萬元。全年營業額達約人民幣1,693.7百萬元，較上年同期增加約159.1%。



董事長報告(續)

本公司持股51%的重慶機電控股集團財務有限公司(「財務公司」)於二零一三年一月十六日在中國重慶市註冊成立。

二零一三年，本集團將進一步擴大大宗物資集中採購的品種和範圍，其降本金額有望在二零一二年的基礎上有所增加。

發展基礎及優勢

本集團作為中國西部最大的綜合裝備製造型企業，在未來的發展中具備以下基礎及優勢：

一是本集團受益於國家「314」總體部署及西部大開發等優惠政策，享有獨特的區域及稅收優勢；二是本集團四大核心業務符合國家產業政策，其產品在多個細分市場領域有較高的市場佔有率，本集團多元化的產品組合，無疑增強了本集團化解和防範市場風險的能力；三是本集團具備創新技術開發的基礎條件，擁有中國名牌、中國馳名商標及多個重慶市名牌產品，擁有國家級、市級技術中心及多項專利技術，加之多年來積累行業領先的工藝和技術及持續的研發投入，具備較強的品牌優勢及技術創新研發能力；四是本集團具有高效規範的法人治理結構和制度體系，建立了決策監督與保障機制，形成了高效運行與有效管控的良好治理局面；五是本集團具備完善的人力資源「選、育、用、留、退、備」六大管理體系及激勵機制，通過吸引國內外優秀人才、輪崗、交流、培訓等多種方式，不斷提高員工的素質和能力，為本集團的持續發展提供人才保障。本集團董事會、管理層和全體員工對未來發展充滿信心。



發展策略

本集團二零一三年的發展策略及重點工作如下：

一. 發展策略

本集團將依據國家及公司「十二五」規劃，繼續秉承「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，以「創新驅動調結構，提質增效促發展」為主題，以開放創新為動力，轉變經濟增長方式，為打造具有國際競爭力的裝備製造企業而努力。

二. 重點工作

(一) 強化項目管理創新，推進結構調整

本集團將強力推進新建及搬遷技改項目，嚴控投資概算，重視投資回報，實行管理層對口聯繫工作制，加強「點對點」協調和服務，及時協調解決項目建設中的問題；強化推進結構調整；加快併購重組項目的進度和合作。

(二) 強化技術創新投入，促進產品升級

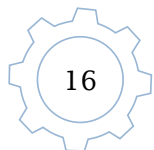
本集團將加大技術研發投入，加大技術創新激勵，大力開發自主創新產品，促進產品升級；科學運作技術創新平台，持續培育創建國家級重點實驗室及國家級企業技術中心；深入實施知識產權戰略，強化專利技術申報與保護，實現專利授權穩步增長。

(三) 強化經濟運行調控，提高管控水平

本集團將強化宏觀經濟形勢分析，加強經濟運行過程管控和預警；重點考核銷售訂單、應收賬款、庫存、現金流及營業利潤等指標，提高營運質量和效益；加大對重點企業的支持力度，壯大公司經濟發展的骨幹力量；擴大大宗物資採購範圍，進一步強化協同降本效應；加強對安全生產、環境保護及員工職業健康的綜合管理，充分體現「以人為本」。

(四) 強化資本運營質量，提升融資能力

本集團將開展全面預算管理試點，逐步建立公司全面預算管理制度；強化會計核算，加強財務信息質量管理，重點是海外公司、新建公司、重點企業；利用財務公司平台，做好所屬企業資金管理監控，加強公司及下屬企業信貸管理，解決流動資金短缺，降低財務成本；做好企業項目投融資測算，實現投融資成本最低化，股東回報最大化；利用期貨套期保值及外匯遠期合約，對沖市場價格及匯率變動風險。



(五) 強化公司治理管控，規範內控體系

嚴格執行《所屬企業股東會董事會運行暫行管理辦法》，進一步規範企業法人治理結構；鞏固風險控制建設成果，加強境外投資企業內部控制體系建設，開展子企業內部控制體系有效性評價試點；初步建立戰略、市場、財務、運營、投資、法律、人力資源七大風險預警機制；做好對外併購和投資等重大項目法律風險防範，維護公司權益；切實發揮審計監督服務職能，繼續打造「五管齊下三到位」的監審工作機制。

(六) 強化人才戰略實施，科學運營人才

本集團將加快促進人力資源向人力資本的轉化增值，加大高層次領軍人才引進培養力度；探索利用海外、合資企業培養跨國經營管理人才；繼續開展人才交流，鼓勵人才到不同環境、不同崗位鍛煉成長；探索創新子公司負責人激勵約束機制；持續提升員工培訓／培養水平，繼續組織各類人才報考研讀EMBA、MBA、工程碩士，持續舉辦高層次專題培訓講座，全面落實培訓計劃。

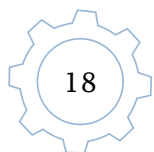
(七) 強化社會責任履行，弘揚企業文化

繼續推進與海內外主流媒體的戰略合作，宣傳企業文化和核心價值觀，持續提升本集團知名度和美譽度，提高投資者關注度；繼續做好投資者關係管理和溝通，加強內幕信息管理；積極履行社會責任，為建立和諧社會做出貢獻。

獎項

在本期間，本集團被頒授以下獎項：

- 本公司榮獲「光耀香江」香港回歸十五周年卓越企業獎；
- 本公司榮獲2012年英國商業大獎；
- 本公司附屬重慶通用工業(集團)有限責任公司(「重通集團」)榮獲2012年度重慶市技術創新示範企業獎；
- 本公司附屬機床集團、重慶康明斯發動機有限公司(「重慶康明斯」)、重慶鴿牌電纜電纜有限公司(「重慶鴿牌」)、綦江齒輪傳動有限公司(「綦齒傳動」)四戶企業榮獲「重慶工業企業50強稱號」；
- 重通集團研發的半封閉離心式低溫製冷機組、離心式超高溫水源熱泵機組、高溫耐磨回熱風機三款產品榮獲第六屆中國(上海)國際流體機械展覽會金獎；
- 重通集團研發的BCD系列離心式鼓風機榮獲中國機械工業科學技術獎三等獎；



- 重慶鴿牌榮獲重慶市2011年度國企貢獻獎；
- 重慶康明斯獲重慶市優秀新產品二等獎。

總結

縱觀全球，國際環境仍然複雜嚴峻，國際金融危機的深層次影響仍在持續，美國「財政懸崖」未能徹底解決，歐債問題解決尚待時日，新興經濟體增長也有所放慢。中國經濟在外部需求萎縮的背景下，人民幣升值、勞動力成本攀升、出口競爭力下降、房地產調控未減、資源、環境等經營成本持續較快上升。另一方面，在主要經濟體擴張性貨幣政策的刺激下，二零一三年全球經濟形勢可能會比二零一二年有所改善，歐元區經濟增長也有望由負轉正。中國經濟隨著近期國內外環境趨於緩和以及中國穩增長政策效應的不斷顯現，推動經濟增長回升的有利因素逐漸增多，新型城鎮化建設潛力巨大，產業轉型、貿易升級前景廣闊，內需對經濟增長的支撐作用將進一步增強，諸多有利因素將會拉動本集團汽車零部件、電力設備、通用機械、數控機床及貿易等業務，預計二零一三年本集團業務將繼續保持平穩增長。

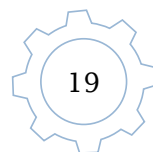
最後，本人衷心感謝各位股東及投資者的長期支持和鼓勵！感謝全體員工的辛勤努力！感謝客戶、供應商及各界朋友對本集團長期支持和信賴！本集團將與您們攜手共創「裝備中國，走向世界」輝煌成就，邁向美好明天。

執行董事(暫行董事長職務)

余 剛

中國•重慶

二零一三年三月十九日



管理層討論及分析

(包括財務回顧)

前景和展望

二零一三年本集團主要業務將平穩發展

二零一三年，世界經濟局勢仍將處於複雜變化局面，諸多不確定因素仍將繼續。國際金融危機的深層次影響仍在持續，美國「財政懸崖」未能徹底解決，歐債問題解決尚待時日，日本增長前景黯淡，新興經濟體增長也有所放慢，與此同時，貿易保護主義日益加劇，國際大宗商品價格受全球流動性寬鬆影響上漲壓力增大，世界經濟復蘇勢頭仍然脆弱和不穩。中國經濟面臨勞動力成本攀升、出口競爭力下降和持續房地產調控等不利因素，中國政府以加快轉變經濟發展方式為主線，以提高企業質量和效益為立足點，以創新驅動發展為動力，依靠中國特色新型工業化、信息化、城鎮化、農業現代化建設促進經濟發展，中國政府將繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，預期中國經濟較二零一二年有所改善。

本集團將繼續攻堅克難，強化宏觀微觀形勢研判，適時制定應對措施，搶抓市場訂單，強化基礎管理和降本增效，堅持產品技術創新、發展模式創新、人才管理創新，憑藉市場、產品、研發、資金、人力、品牌、治理和管控等基礎及優勢，抓住機遇，加快發展。預計二零一三年本集團業務將平穩增長。

經營回顧

營業收入平穩

本集團通過市場策略調控、抓市場開拓、抓運營管控、抓技術創新、抓產業升級，營業收入同比平穩略增。產銷趨勢同步，產銷率超過100%；出口交貨值保持穩定，同比呈增長態勢；應收賬款和存貨得到了有效控制。



項目扎實推進

二零一二年，本集團緊扣「項目年」不放鬆，有序推進19個建設項目。

機床集團一期環保搬遷項目完成裝配廠房主體工程建設，確保二零一三年實現搬遷投產；機床集團二期(重慶工具廠、重慶銀河鑄鍛有限責任公司、重慶神箭汽車傳動件有限責任公司)、重慶水輪機廠有限責任公司(「水輪機公司」)和重慶江北機械有限責任公司環保搬遷，已完成項目選址和論證，正進行工程設計、工程建設及設備等招標，力爭二零一三年下半年開工建設；綦齒傳動40萬台中重型車用變速器項目一期已完成徵地、行政審批、項目設計、土建施工招標等，力爭二零一三年底建成投產；重慶霍洛伊德精密螺桿項目已基本建成，二零一三年上半年實現批量生產和銷售；重通集團大型風電葉片產業化拓展項目已完成主體工程施工，力爭二零一三年上半年全面建成並投產；潼南污水處理廠BOT項目，開始正式施工建設，力爭二零一三年第三季完成主體工程施工與設備安裝，並試運行。

技術創新亮點

二零一二年，本集團繼續堅持科學規範、技術創新的發展戰略。編製了本集團《產品型譜規劃》，明確了結構調整和轉型升級的重點和方向。將研發投入、人才培養、專利申報、品牌創建等引導性指標納入《技術創新年度目標責任書》，健全了技術創新體系，提升了技術創新能力。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

全年推進141項新產品開發，其中39項通過重慶市級重點新產品鑒定；本集團全年新申報專利657項，新獲得國家授權專利481項，截至二零一二年十二月三十一日，本集團共有各類專利900餘項。機床集團、重通集團、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司(「重慶氣壓」)獲重慶市科技進步二等獎1項、三等獎3項；機床集團、重通集團獲機械工業科技獎二、三等獎各1項，機床集團、重通集團、重慶康明斯、重慶水泵廠有限責任公司(「重慶水泵」)4戶企業分獲重慶市優秀新產品一、二、三等獎；重慶鴿牌、重通集團、重慶工具廠獲重慶市產品標準獎；重慶水泵、重通集團、重慶氣壓等公司獲得重慶市著名商標3項；機床集團、重通集團、重慶氣壓、重慶華浩冶煉有限公司、重慶第二機床廠有限責任公司、重慶工具廠、重慶美的通用製冷設備有限公司等獲批重慶市名牌產品12項。

特別是重慶鴿牌的變頻電纜專利產品「防火環保型變頻電纜」、「耐寒型變頻電纜」及「城市軌道交通用低煙無鹵阻燃耐火電纜」已順利通過國家防火建築材料質量監督檢驗中心評審，並獲得《公共場所阻燃製品及組件標識使用證書》及《燃燒性能等級標識授權使用證書》。該證書的獲得為重慶鴿牌銷往公共場所的電線電纜產品貼上了綠色通行證。



重通集團應用計算流體力學NUMECA軟件對MVR—12T離心通風機的整機數值模擬計算，提高了其理論分析的可靠性，有效縮短了設計研發周期，降低了研發成本。

多元融資突破

為拓寬融資多元化渠道，財務公司已獲中國銀監會批覆營運，將負責對成員單位提供金融服務，從而有效提升資金的營運效率，降低資金成本和緩解流動資金困難；設立了香港貿易及融資平台，完善公司運營模式；積極推廣金融租賃工具，在重通晨飛風電項目上成功應用。

管控穩固有效

本年度本公司進一步加強企業治理管控，規範所屬子企業的股東會、董事會運作，全年所屬企業共召開5次股東會，54次董事會，共審議211項議案，決策程序得到規範。本公司繼續深化內控管理，修訂完善印發《內控與風險管理專項規劃》、《下屬子企業內部控制指導規範》等15項內控管理制度、規劃；內控體系建設全面覆蓋所屬14家全資、控股企業，重點開展採購、銷售等八個關鍵業務流程建設，形成子企業《內控手冊》、《內控缺陷改進建議報告》、《制度彙編》三大成果，子企業全年累計梳理制度464個，建立風險控制點3210個；開展本公司內控體系有效性評價，形成了《內控評價手冊》與《評價報告》，確保本公司內部控制穩固有效。此外，為了加強企業法律風險的防範和控制，在本年度全面啟動了《企業法律風險管理指南》的貫徹實施，有助於提高企業法律法規認知，增強管控風險的能力。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

人才隊伍提升

本年度，本集團全面推進實施「十二五」人才發展專項規劃。分解下達了雙管人才隊伍建設指標，引進省級及以上專家等雙管人才13人；建立了所屬子公司高級管理人員、高層次人才、後備人才信息庫；進一步完善人力資源管理體系，先後制訂了《雙管人才外派培訓管理辦法》、《關於職務發明專利獎勵的指導意見》、《首席員工評聘工作指導意見》等制度，完成了《人力資源管理制度彙編手冊》編製；完善績效考核體系，開展了所屬企業高級管理人員績效年薪考核；合理設置公司本部員工KPI指標，引入平衡計分卡(BSC)，保證績效考核體系更加科學合理；邀請國內外知名教授到公司開壇講學，開展了「戰略成本管理」等12次大型專題講座，組織本集團28名管理人才參加廈門大學EMBA和重慶大學MBA學習；本集團投入培訓費用近千萬元。

業績概覽

經營分析

汽車零部件業務

二零一二年，中國汽車市場增速明顯放緩，已踏入「微增長」時代。受市場需求不足、競爭加劇和價格下行影響，本集團汽車零部件業務整體出現負增長。主要是變速箱和轉向系統業務受商用車市場需求減少的影響出現較大下滑；柴油發動機業務受中國經濟發展結構轉型和柴油發電設備、工程機械、船舶等市場需求不足的影響，全年出現下滑。汽車零部件板塊總體銷售首次出現負增長，全年營業額達約人民幣2,878.6百萬元，較二零一一年同期減幅達約18.0%。



電力設備業務

二零一二年，主要受中國「十二五」大力發展可再生清潔能源和智能電網工程拉動，中國政府加快了在輸變電、水電、核電、風電等領域的建設步伐，電力設備業務繼續保持增長。水輪發電機組業務國內外市場穩固。電線電纜業務受城鎮化及廉租房建設、電網改造、軌道交通等重點工程建設拉動，銷售保持穩健增長。電力設備業務板塊全年實現營業額達約人民幣3,624.1百萬元，較二零一一年同期增幅達約4.2%。

通用機械業務

二零一二年，本集團加快了通用機械產品升級改造，圍繞國家新能源發展戰略，緊盯新市場需求，向石油石化、煤化工、礦山、核電和風電等行業拓展。核泵市場逐步恢復，並實現新增訂貨；氣體壓縮機業務跨入航天市場並批量訂貨；風電葉片及礦漿高壓隔膜泵等新產品訂單大幅度增長；11台轉窑球團風機成功進入馬來西亞市場。但受中國持續對鋼鐵、冶金、水泥和化工等行業實施調控，傳統產品市場需求萎縮，全年實現營業額達約人民幣1,329.6百萬元，較二零一一年同期略減達約2.6%。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

數控機床業務

二零一二年，受國內外宏觀經濟不景氣影響，特別是汽車、工程機械、通用機械等行業擴產技改需求減弱，機床行業整體需求出現下滑，但鑒於本集團在該行業中有領先優勢，仍然保持穩定的市場佔有率。全年營業額達約人民幣1,030.6百萬元，較二零一一年同期減少約33.0%。在本期間，該板塊業務的貿易收入約人民幣1,693.7百萬元已分拆到貿易業務分部記帳。

貿易業務

為強化本集團各業務板塊之間的協同降本效應，本公司於二零一一年十二月三十日組建了大宗物資集中採購平台—重慶盛普物資有限公司(「盛普物資公司」)，該平台定位不以追隨盈利為目的，其主要職責是通過規模效應增強議價能力，通過大宗物資集中統一採購，為本集團生產經營降低採購成本。在二零一二年度，該平台通過鋼材、油料等大宗物資的集中統一採購直接為本集團降低採購成本約人民幣15百萬元。全年營業額達約人民幣1,693.7百萬元，較二零一一年同期增加約159.1%。



銷售

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團的營業總額約人民幣10,556.6百萬元，較二零一一年同期的約人民幣10,546.0百萬元，增長約人民幣10.6百萬元，增幅約0.1%。與二零一一年相比，汽車零部件板塊的營業額約人民幣2,878.6百萬元(佔營業總額約27.3%)，減少約18.0%；電力設備板塊的營業額約人民幣3,624.1百萬元(佔營業總額約34.3%)，增長約4.2%；通用機械板塊的營業額約人民幣1,329.6百萬元(佔營業總額約12.6%)，減少約2.6%；數控機床板塊的營業額約人民幣1,030.6百萬元(佔營業總額約9.8%)，減少約33.0%；新的貿易板塊的營業額約人民幣1,693.7百萬元(佔營業總額約16.0%)，增加約159.1%。

毛利

二零一二年度的毛利約人民幣1,594.7百萬元，較二零一一年同期的約人民幣1,959.9百萬元，減少約人民幣365.2百萬元，減幅約18.6%，佔銷售額約15.1%。

與二零一一年相比，電力設備毛利增加和毛利率上升，佔比增大。相反，汽車零部件、通用機械和數控機床業務毛利減少，毛利率相對下降，主要是行業整體需求出現下滑，導致銷售額下降。但本集團整體仍保持銷售額微增長。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

其他收入及收益

在二零一二年度的其他收入及收益約人民幣177.8百萬元，較二零一一年同期的約人民幣152.8百萬元，增長約人民幣25.0百萬元，增幅約16.4%，主要是政府退稅和補貼本集團企業廠房環保搬遷和工業科技發展。

分銷及行政費用

在二零一二年度的分銷及行政費用約人民幣1,093.7百萬元，較二零一一年同期的約人民幣1,104.7百萬元，減少約人民幣11.0百萬元，微降約1.0%。分銷及行政費用佔銷售額約10.4%，比二零一一年同期的10.5%，微降約0.1個百分點。本集團分銷及行政費用謹慎平穩。

營業利潤

在二零一二年度的營業利潤約人民幣678.8百萬元，較二零一一年同期的約人民幣1,007.9百萬元，減少約人民幣329.1百萬元，減幅約32.7%。若撇除已計入其他收入及收益的一次性收益，營業利潤較二零一一年同期下降約人民幣354.2百萬元或約41.4%。

融資成本

在二零一二年度的利息開支約人民幣163.4百萬元，較二零一一年同期的約人民幣131.3百萬元，增加約人民幣32.1百萬元，增幅約24.4%。主要是由於在本期間債券利息費用增加所致。



應佔聯營公司利潤

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司利潤分配額約人民幣1.0百萬元，較二零一一年同期的約人民幣2.8百萬元，大幅減少約人民幣1.8百萬元，減幅約64.3%。此乃由於重慶紅岩方大汽車懸架有限公司和克洛商爾卡福商用車系統(重慶)有限公司錄得營運虧損約人民幣15.0百萬元；其他聯營公司的利潤相繼下降。反之重慶美的通用製冷設備有限公司在本期間出現轉虧為盈，錄得利潤約人民幣14.1百萬元。

所得稅開支

截至二零一二年十二月三十一日止年度，所得稅開支約人民幣96.5百萬元，較二零一一年同期的約人民幣168.5百萬元，下降約人民幣72.0百萬元，減幅約42.7%，主要是應納稅項減少和遞延所得稅項變動影響所致。

股東應佔利潤

截至二零一二年十二月三十一日止年度，股東應佔利潤約人民幣440.8百萬元，較二零一一年同期的約人民幣737.3百萬元，減少約人民幣296.5百萬元，減幅約40%。每股盈利由二零一一年的人民幣0.20元下調至人民幣0.12元。

可供分派的儲備

根據本公司章程，本公司基於利潤的可供分配儲備為香港財務報告準則及中國企業會計準則規定下較低者。

於二零一二年十二月三十一日，在香港財務報告準則及中國企業會計準則下，本公司可供分配儲備分別為人民幣935,613,000元及人民幣1,130,882,000元。因此，於二零一二年十二月三十一日，本公司可供分配給本公司所有者的儲備為人民幣935,613,000元。



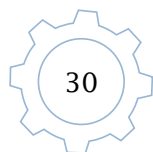
管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

業務表現

下表載列於所示期間本集團主要業務經營分部應佔收入、毛利及分部業績：

	收入		毛利		分部業績	
	截至十二月三十一日 止年度		截至十二月三十一日 止年度		截至十二月三十一日 止年度	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	(人民幣百萬元，百分比除外)					
汽車零部件						
發動機	1,648.6	1,898.4	560.0	651.8	442.5	527.2
變速箱	829.1	1,172.1	161.3	253.2	28.2	105.0
其他產品	400.9	440.1	28.0	57.7	(6.9)	20.8
合共	2,878.6	3,510.6	749.3	962.7	463.8	653.0
佔總額百分比	27.3%	33.3%	47.0%	49.1%	68.3%	64.8%
電力設備						
水力發電設備	439.1	400.9	105.6	130.6	35.7	54.0
電線電纜	2,266.0	2,351.1	169.8	123.7	106.2	80.3
其他產品	919.0	727.3	2.7	(6.8)	(14.9)	(23.6)
合共	3,624.1	3,479.3	278.1	247.5	127.0	110.7
佔總額百分比	34.3%	33.0%	17.4%	12.6%	18.7%	11.0%
通用機械						
合共	1,329.6	1,365.2	304.9	345.8	50.3	113.0
佔總額百分比	12.6%	12.9%	19.1%	17.7%	7.4%	11.2%
數控機床						
合共	1,030.6	1,537.2	255.2	400.9	57.1	124.3
佔總額百分比	9.8%	14.6%	16.0%	20.4%	8.4%	12.3%
貿易						
合共	1,693.7	653.7	7.2	3.0	2.4	0.5
佔總額百分比	16.0%	6.2%	0.5%	0.2%	0.4%	0.1%
總部						
合共	—	—	—	—	(21.8)	6.4
佔總額百分比	—%	—%	—%	—%	(3.2%)	0.6%
總計	10,556.6	10,546.0	1,594.7	1,959.9	678.8	1,007.9



汽車零部件業務

截至二零一二年十二月三十一日止年度，汽車零部件分部的收入約人民幣2,878.6百萬元，較二零一一年同期的約人民幣3,510.6百萬元，減少約人民幣632.0百萬元，減幅約18.0%。與二零一一年同期相比，發動機和變速箱業務的收入減少，分別約人民幣249.8百萬元或約13.2%和約人民幣343.0百萬元或約29.3%，其他產品業務的收入亦減少約人民幣39.2百萬元或約8.9%。

在本期間，汽車零部件分部的毛利為約人民幣749.3百萬元，較二零一一年同期的約人民幣962.7百萬元，減少約人民幣213.4百萬元，減幅約22.2%。毛利率由截至二零一一年度的27.4%降至截至二零一二年度的26.0%，主要是銷售規模下降導致單位成本上升和市場競爭加劇導致銷售價格下降，致使其業務的毛利率較去年同期下降1.4百分點。

整體上截至二零一二年十二月三十一日止年度，汽車零部件分部的業績為約人民幣463.8百萬元，較二零一一年同期的約人民幣653.0萬元，減少約人民幣189.2百萬元，減幅約29.0%。

電力設備業務

截至二零一二年十二月三十一日止年度，電力設備的分部收入為約人民幣3,624.1百萬元，較二零一一年同期的約人民幣3,479.3百萬元，增加約人民幣144.8百萬元，增幅約4.2%，主要是由於水力發電設備業務的收入增長約人民幣38.2百萬元或約9.5%。其他產品業務收入同樣增長約人民幣191.7百萬元或約26.4%。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

在本期間，電力設備分部的毛利為約人民幣278.1百萬元，較二零一一年同期的約人民幣247.5百萬元，增加約人民幣30.6百萬元或約12.4%。整體毛利率由截至二零一一年度的7.1%微升至截至二零一二年度的7.7%，主要是低毛利的電線電纜等業務銷售收入佔比增大，毛利率由截至二零一一年度的5.3%微升至截至二零一二年度的7.5%。相反受水輪發電機組產品銷售結構的變動導致毛利率由截至二零一一年度的32.6%降至二零一二年度的24.1%。

整體上截至二零一二年十二月三十一日止年度，電力設備分部的業績為約人民幣127.0百萬元，較二零一一年同期的約人民幣110.7百萬元，增長約人民幣16.3百萬元，增幅約14.7%。

通用機械業務

截至二零一二年十二月三十一日止年度，通用機械分部的收入為約人民幣1,329.6百萬元，較二零一一年同期的約人民幣1,365.2百萬元，減少約人民幣35.6百萬元，減幅約2.6%，主要是受中國持續對鋼鐵、冶金、水泥和化工等行業實施調控，傳統產品市場需求萎縮，從而使營業額微跌。

在本期間，通用機械分部的毛利為約人民幣304.9百萬元，較二零一一年同期的約人民幣345.8百萬元，減少約人民幣40.9百萬元，減幅約11.8%。毛利率由截至二零一一年度的25.3%降至截至二零一二年度的22.9%，毛利率減少主要是市場競爭加劇導致售價下降及產品銷售結構變動。

整體上截至二零一二年十二月三十一日止年度，通用機械分部的業績約人民幣50.3百萬元，較二零一一年同期的約人民幣113.0百萬元，減少約人民幣62.7百萬元，減幅約55.5%。



數控機床業務(不含貿易業務)

截至二零一二年十二月三十一日止年度，數控機床分部的收入約人民幣1,030.6百萬元，較二零一一年同期的約人民幣1,537.2百萬元，減少約人民幣506.6百萬元，減幅約33.0%。

在本期間，數控機床分部的毛利為約人民幣255.2百萬元，較二零一一年同期的約人民幣400.9百萬元，減少約人民幣145.7百萬元，減幅約36.3%。毛利率由截至二零一一年度的26.1%微跌至截至二零一二年的24.8%，主要是銷售規模縮減導致。

整體上截至二零一二年十二月三十一日止年度，數控機床分部的業績為約人民幣57.1百萬元，較二零一一年同期的人民幣124.3百萬元，減少約人民幣67.2百萬元，減幅約54.1%。

貿易業務

截至二零一二年十二月三十一日止年度，新增貿易業務分部的收入約人民幣1,693.7百萬元，較二零一一年同期的約人民幣653.7百萬元，增加約人民幣1,040.0百萬元，增幅約159.1%。

在本期間，新增貿易業務分部的毛利為約人民幣7.2百萬元，毛利率約0.4%。

整體上截至二零一二年十二月三十一日止年度，新增貿易分部的業績為約人民幣2.4百萬元。

流動資金情況

於二零一二年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款(包括受限制現金)共約人民幣2,881.7萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣3,084.7百萬元)，減少約人民幣203.0百萬元或約6.6%，主要是資本支出增大。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

在本期間，本集團經營業務淨現金流入額約人民幣141.0百萬元(截至二零一一年十二月三十一日止年度：人民幣166.7百萬元)；投資活動淨現金流出額約人民幣331.4百萬元(截至二零一一年十二月三十一日止年度：人民幣295.9百萬元)；融資活動淨現金流入額約人民幣27.8百萬元(截至二零一一年十二月三十一日止年度：人民幣804.7百萬元)。董事認為，本集團財政穩健，並有足夠資源支持其營運資金需求及應付其可預見的資本開支。

資產與負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團資產總額為約人民幣12,515.0百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣11,760.0百萬元，增長約人民幣755.0百萬元。流動資產總額約人民幣8,955.3百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣8,460.0百萬元，增長約人民幣495.3百萬元，佔資產總額的約71.6%。然而，非流動資產總額為約人民幣3,559.6百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣3,300.0百萬元，增長約人民幣259.6百萬元，佔資產總額的約28.4%。

於二零一二年十二月三十一日，本集團負債總額約人民幣7,030.8百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣6,793.1百萬元，增加約人民幣237.7百萬元。流動負債總額為約人民幣5,272.4百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣4,669.7百萬元，增長約人民幣602.7百萬元，佔負債總額約75%。然而，非流動負債總額約人民幣1,758.4百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣2,123.4百萬元，減少約人民幣365.0百萬元，佔負債總額約25%。

於二零一二年十二月三十一日，本集團流動資產淨值約人民幣3,682.9百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣3,790.3百萬元，減少約人民幣107.4百萬元。



流動比率

於二零一二年十二月三十一日，本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零一一年的1.81:1微降至二零一二年的1.70:1。

負債比率

於二零一二年十二月三十一日，本集團的負債比率按借款除以總資本計算，負債比率為32.7%(二零一一年十二月三十一日的35.0%)。

借款情況

於二零一二年十二月三十一日，本集團的銀行及其他借款總額為約人民幣2,660.4百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣2,669.7百萬元，減少約人民幣9.3百萬元。

本集團須於一年內償還的借款約人民幣1,491.3百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣1,211.2百萬元，增加約人民幣280.1百萬元。須於一年後償還的借款為約人民幣1,169.1百萬元，較二零一一年十二月三十一日約人民幣1,458.5百萬元，減少約人民幣289.4百萬元。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

資產擔保

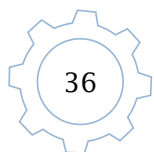
於二零一二年十二月三十一日，本集團銀行存款中有質押或受限制使用存款為約人民幣252.9百萬元(二零一一年十二月三十一日為人民幣295.1百萬元)。此外，本集團部分銀行借款以本集團若干不動產、工廠及設備、投資物業、存貨作抵押及應收賬款作質押，於二零一二年十二月三十一日抵押品及質押品的賬面淨值為約人民幣546.7百萬元(二零一一年十二月三十一日為人民幣405.9百萬元)。

或有負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團沒有重大或有負債。

重大事項

- (1) 本公司董事會於二零一二年三月二十日作出決議，批准本公司全資子公司精密技術集團有限公司在香港設立全資子公司——精密技術集團投資發展有限公司。該公司於二零一二年四月二十七日在香港設立，註冊資本為港幣1萬元。
- (2) 本公司董事會於二零一二年五月十四日作出決議，批准本公司全資子公司重慶通用工業(集團)有限責任公司設立全資子公司——重慶潼康環保科技有限公司。該公司於二零一二年八月設立，註冊資本為人民幣1,000萬元。



- (3) 本公司股東大會於二零一二年六月十八日作出決議，批准委任靳景玉先生為公司第二屆董事會獨立非執行董事，任期至本屆董事會任期屆滿為止。至此，本公司董事會成員人數為十二名，其中執行董事四名，非執行董事四名，獨立非執行董事四名。
- (4) 本公司董事會於二零一二年六月二十五日與母集團簽訂修訂土地及房屋租賃協議，修訂二零一二年及二零一三年兩個年度之土地及房屋租賃關連交易上限額度分別為人民幣35百萬元及38百萬元。詳情見於二零一二年六月二十五日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。
- (5) 本公司所屬四戶企業(重慶水輪機廠有限責任公司、重慶工具廠有限責任公司、重慶神箭汽車傳動件有限責任公司及重慶銀河鑄鍛有限責任公司)與重慶市江津區珞璜工業園區簽訂投資協議，合計擬用地1,169畝用於四戶企業的環保搬遷。詳情見於二零一二年七月十一日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。
- (6) 本公司及部分所屬企業與母公司及其部分所屬企業共同簽訂出資協議組建小額貸款公司。小額貸款公司的註冊資本為人民幣200百萬元，本公司部分所屬企業合計出資人民幣90百萬元，合計出資比例為45%。詳情見於二零一二年七月二十五日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

- (7) 本公司所屬重慶江北機械有限責任公司與重慶市兩江新區管委會簽訂投資協議，合計擬用地165畝用於該企業的環保搬遷。詳情見於二零一二年十月十二日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。

除上文所披露者，期間內本公司並無任何其他重大須予披露事項。

本期間之後事項

- (1) 經本公司股東大會於二零一一年十二月九日作出決議，批准組建重慶機電控股集團財務有限公司。財務公司註冊資本人民幣600百萬元，其中本公司出資人民幣306百萬元，出資比例為51%；母公司出資人民幣180百萬元，出資比例為30%；興業國際信託有限公司出資人民幣114百萬元，出資比例為19%。經中國銀行業監督管理委員會批准，財務公司於二零一三年一月十六日取得營業執照。詳情見於二零一三年一月十六日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。
- (2) 本公司董事會於二零一三年一月二十五日作出決議，同意謝華駿先生辭任執行董事、董事長、提名委員會主席及戰略委員會主席職務。本公司董事長的職務由執行董事余剛先生暫時履行，直至產生本公司新任董事長為止。詳情見於二零一三年一月二十五日載於香港聯交所網站及公司網站的公司董事會公告。



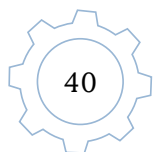
- (3) 本公司將於二零一三年四月十日召開二零一三年度第一次臨時股東大會審議批准以下事項：
1. 批准本公司與財務公司於二零一三年二月十七日訂立之金融服務框架協議(經本公司與財務公司於二零一三年三月十三日訂立之金融服務框架補充協議修訂)(「本集團金融服務框架協議」)項下之存款服務之交易，以及該等交易於截至二零一三年十二月三十一日止之建議年度上限為人民幣1,250,000,000元(含相應累計利息)。
 2. 批准本公司與財務公司於二零一三年二月十七日訂立之本集團金融服務框架協議(經本公司與財務公司於二零一三年三月十三日訂立之金融服務框架補充協議修訂)(「本集團金融服務框架協議」)項下之貸款服務之交易，以及該等交易於截至二零一三年十二月三十一日止之建議年度上限為人民幣960,000,000元(含相應累計利息)；
 3. 批准重慶機電控股(集團)公司(「母公司」)與財務公司於二零一三年二月十七日訂立之金融服務框架協議(經母公司與財務公司於二零一三年三月十三日訂立之金融服務框架補充協議修訂)(「母集團金融服務框架協議」)項下之貸款服務之交易，以及該等交易於截至二零一三年十二月三十一日止之建議年度上限為人民幣1,170,000,000元(含相應累計利息)；



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

4. 批准母公司與財務公司於二零一三年二月十七日訂立之母集團金融服務框架協議(經母公司與財務公司於二零一三年三月十三日訂立之金融服務框架補充協議修訂)(「母集團金融服務框架協議」)項下之擔保服務之交易，以及該等交易於截至二零一三年十二月三十一日止之建議年度上限為人民幣618,000,000元(含相應手續費)；
5. 授權本公司董事全權作出金融服務框架協議所有有關事宜，簽署所有有關文件及採取所有有關程序；
6. 批准廖紹華先生辭任執行董事一職並委任任勇先生出任執行董事及其薪酬按二零零九年度股東周年大會批准的薪酬方案執行；
7. 批准劉良才先生辭任非執行董事一職並委任鄧勇先生出任非執行董事及其薪酬按二零零九年度股東周年大會批准的薪酬方案執行；
8. 批准段榮生先生辭任監事一職並委任楊明全先生出任監事及其薪酬按二零零九年度股東周年大會批准的薪酬方案執行；



9. 批准張心智先生辭任監事一職並委任王鵬程先生出任監事及其薪酬按二零零九年度股東周年大會批准的薪酬方案執行；
10. 批准修訂公司章程。

資本開支

於二零一二年十二月三十一日，本集團資本開支總額約人民幣532.9百萬元，主要用於出資設立重慶潼康環保科技有限公司、擴展廠房、生產技術的提升、生產設備的升級(二零一一年十二月三十一日為人民幣522.7百萬元)。

資本承諾

於二零一二年十二月三十一日，本集團與固定資產及無形資產相關之資本承諾約人民幣149.3百萬元(二零一一年十二月三十一日為人民幣147.4百萬元)。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

匯率波動風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及港幣及美元。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

於二零一二年十二月三十一日，本集團的銀行存款包括約值人民幣0.1百萬元的港幣，約值人民幣14.1百萬元的美元，約值人民幣17.8百萬元的英鎊及約值人民幣5.2百萬元的歐元(於二零一一年十二月三十一日，約值人民幣76.7百萬元的港幣，約值人民幣8.6百萬元的美元，約值人民幣39.5百萬元的英鎊及約值人民幣3.8百萬元的歐元)。除此以外，本集團並無曝露於任何重大外匯波動之風險。

僱員

於二零一二年十二月三十一日，本集團共有僱員共17,782人(二零一一年十二月三十一日共18,082人)。本集團繼續推動技術人才升級，培育招聘富有技術及管理經驗的技術和管理人才，完善薪酬表現掛鈎的分配體系，加強安全培訓督導，保障員工安全和保持良好和諧勞資關係。



董事、監事及高級管理人員

下表載列有關本公司現任董事的資料：

姓名	年齡	職位
余 剛	48	執行董事 (自二零一三年一月二十五日起暫行董事長職務)
謝華駿	59	執行董事 (自二零一三年一月二十五日辭任董事長)
廖紹華	49	執行董事
陳先正	58	執行董事
黃勇	50	非執行董事
王冀渝	55	非執行董事
劉良才	61	非執行董事
楊鏡璞	57	非執行董事
盧華威	49	獨立非執行董事
任曉常	56	獨立非執行董事
孔維梁	66	獨立非執行董事
靳景玉	47	獨立非執行董事 (自二零一二年六月十八日獲委任)



執行董事

余剛先生，48歲，於二零零三年九月加入母集團，二零零七年七月加入本集團並出任本公司非執行董事。於二零一零年十月起出任本公司總經理，負責監管本公司的全面管理。於二零一三年一月二十五日起暫時履行董事長職務，直至產生本公司新任董事長為止(詳情見於香港聯交所公告)。於二零一零年十二月三十日起出任本公司執行董事同時辭去非執行董事職務。於二零一一年一月起兼任重慶康明斯發動機有限公司董事長。余先生自二零零三年九月起擔任母集團董事，於二零零三年九月至二零一零年九月為母集團副總裁，於二零零九年五月兼任重慶萬里新能源股份有限公司(股票代號：600847.SH)董事、副董事長至今，於二零一零年八月起兼任昆侖金融租賃有限責任公司董事。余先生擁有逾20餘年的政府服務及大型企業管理經驗，加盟本公司前，余先生於二零零一年至二零零三年為江津市政府副市長，負責該市的工業發展，於一九九七年至二零零一年間為江津市政府市長助理兼經濟委員會主任、工交政治部部長，負責該市的工業經濟。彼自一九八九年至一九九七年期間任職於重慶市工交政治部，負責人力資源管理工作，於一九八四年至一九八九年期間出任重慶機器製造學校的一名主管。余先生為高級工程師，於一九八四年畢業於重慶機器製造學校機器製造專業，一九九七年畢業於重慶市委黨校。彼於二零零二年自西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業，於二零一一年十二月自廈門大學EMBA工商管理專業畢業，於二零一二年七月自廈門大學網絡學院工商管理大專畢業。

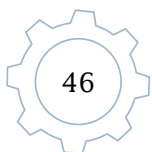


謝華駿先生，59歲，於二零零九年六月加入母集團，於二零零九年六月至二零一三年一月出任母公司董事長，於二零零九年八月三十一日起出任本公司執行董事、董事長，於二零一三年一月二十五日辭去本公司董事長職務。二零一一年六月至二零一三年一月兼任母集團所屬重慶機電裝備技術研究院院長。謝先生擁有三十餘年的生產行業企業管理經驗。謝先生為高級經濟師，於二零零零年至二零零二年期間修讀北京大學政府管理學院公共行政管理專業研究生課程班結業並於二零零六年取得重慶公共管理學院研究生學歷，於二零一零年十二月二十二日獲重慶大學高級管理人員工商管理碩士學位(EMBA)。謝先生於一九八八年二月至一九九零年二月期間任重慶二輕工業供銷總公司副總經理，於一九九零年二月至一九九二年六月期間任重慶市工藝美術工業公司經理，於一九九二年六月至一九九八年六月期間出任重慶市輕工業局副局長，於一九九八年六月至二零零零年七月期間出任重慶市再就業辦公室秘書長，於二零零零年七月至二零零三年十一月期間出任重慶化醫控股(集團)公司副總裁，於二零零一年六月至二零零七年三月期間出任重慶三峽油漆股份有限公司(中國深圳證券交易所上市公司，股票代號：000565.SZ)董事，於二零零三年十一月至二零零六年六月期間出任重慶化醫控股(集團)公司總裁及董事，二零零六年七月至二零零八年十二月期間出任重慶市國有資產監督管理委員會副主任，於二零零八年十二月至二零零九年六月期間出任重慶市政府副秘書長。

董事、監事及高級管理人員(續)

廖紹華先生，49歲，於一九八八年五月加入母集團與本集團，二零零七年七月至今出任本公司執行董事，二零零七年七月至二零一二年九月出任本公司副總經理。廖先生負責監督本公司的規劃、技術等事務。廖先生於二零一一年十月至二零一二年十月兼任綦江齒輪傳動有限公司董事，於二零一一年十二月至二零一二年十月兼任重慶水輪機廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司董事。廖先生擁有逾20年的機床及機械製造業經驗，自二零零五年十二月起擔任重慶機床(集團)有限責任公司董事長、總經理，負責董事會事宜、機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生亦於二零零二年至二零零七年期間出任母集團董事，參與董事會重要決策的制定。一九九八年至二零零五年間擔任重慶機床廠(為重慶機床(集團)有限責任公司前身)廠長，負責機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生為教授級高級工程師，於一九八五年獲得重慶大學汽車製造專業學士學位，後於一九八八年獲機械學碩士學位，於二零一一年十一月起就讀於廈門大學EMBA，於二零零五年獲得中國機械工業高級職業經理人資格，於一九九九年至二零一零年四月擔任中國機床工具工業協會副理事長，於二零零七年至今擔任重慶市科技諮詢專家，於二零零八年至今擔任國家科技獎評審專家和重慶市綜合評標專家。

陳先正先生，58歲，於一九七六年八月加入母集團，於二零零一年十二月加入本集團，二零零七年七月起出任本公司執行董事兼董事會秘書，負責董事會全部事務。陳先生於二零零七年七月起兼任重慶通用工業(集團)有限責任公司董事，於二零一一年十二月起兼任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司、重慶華浩冶煉有限公司董事。陳先生擁有逾20餘年的企業管理經驗。陳先生於二零零六年七月至二零零七年七月期間擔任母公司證券部門主管，負責上市事宜，於二零零零年至二零零六年七月擔任母公司資產管理部部長和企業改革部部長，負責資產管理、重組及兼併、綜合管理事宜。陳先生於一九七六年至二零零零年任職於國營建安儀器廠，期間於一九九五年至二零零零年擔任該廠副廠長，負責營運、研發、重組、管理及法律事宜。陳先生為高級經濟師，於一九八六年畢業於成都市委黨校，獲得大專學歷。



非執行董事

黃勇先生，50歲，於一九八四年七月加入母集團，於二零零四年加入本集團，二零零七年七月起出任本公司非執行董事。黃先生擁有逾20年汽車業經驗，自二零零四年起擔任母公司董事、總裁，負責集團營運、分管資產、財務及人力資源工作。二零一一年一月起兼任重慶直升機產業投資有限公司董事長、總經理。黃先生於二零零三年至二零零四年擔任重慶紅岩汽車有限責任公司副董事長、總經理，負責市場推廣、產品開發及質量管理。黃先生自二零零零年至二零零四年參與管理重慶重型汽車(集團)有限責任公司，先後擔任該公司總經理、董事長，負責集團營運、技術開發、質量管理及規劃。於一九九六年至二零零零年，黃先生任四川汽車製造廠副廠長。於一九八四年至一九九六年，黃先生任職四川汽車製造廠。黃先生為高級工程師，於一九八四年畢業於湖南大學，獲得汽車製造專業學士學位，後於二零零零年獲重慶大學工程碩士學位。



董事、監事及高級管理人員(續)

王冀渝先生，55歲，於一九八零年十二月加入母集團，二零零一年十月為母公司副總裁、黨委委員至今，負責母集團經濟運行、安全環保、人事勞工、綜合統計等。於二零一零年十二月起出任本公司非執行董事。於二零零四年五月至今出任重慶力帆汽車有限公司董事、副董事長，於二零零七年十一月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司董事，於二零一零年六月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司副董事長，於二零一一年四月至今任重慶交運機電物流有限公司董事長。王先生擁有逾20餘年的管理企業經驗，於二零零零年至二零零一年十月擔任母公司總裁助理兼經濟運行部部長，負責經濟運行、安全衛生、勞動工資、綜合統計；於一九八四年十一月至二零零零年八月任職於重慶市機械工業管理局，期間歷任組織人事處幹事、團委副書記、企業管理處副處長、生產綜合處副處長(主持工作)；一九八二年十月至一九八四年十一月擔任重慶工程礦山機械工業公司團工委副書記；於一九八零年十二月至一九八二年十月任職於重慶礦山機器廠技校教師。王先生為高級經濟師，於一九八八年六月畢業於中央黨校函授分院經濟管理專業，獲得大專學歷，現就讀於廈門大學EMBA專業。



劉良才先生，61歲，於二零一零年六月起出任本公司非執行董事。現為重慶汽車金融有限公司黨委書記、監事會主席，負責對企業資產經營管理進行監督及企業文化建設。劉先生於二零一零年七月起至今兼任華融渝富股權投資基金管理有限公司監事會主席；二零一零年十二月起至今兼任重慶銀行股份有限公司董事。劉先生先後在重慶市大型國有企業從業20年。一九八六年十一月至二零零零年五月在重慶市委組織部從事黨政幹部、科技幹部和企業領導人員管理工作。二零零零年五月至二零零三年九月任重慶市委企業工委副書記；二零零三年九月至二零零七年十一月任重慶市國資委黨委副書記，負責國有企業領導班子建設、公司法人治理結構建設、國有企業監事會管理及市國資委機關人力資源管理等工作；二零零四年五月任正廳局級。二零零七年十一月起至二零一二年七月任重慶渝富資產經營管理集團有限公司(原名為：重慶渝富資產經營管理有限公司)黨委書記、監事長。劉先生為教授級高級政工師，一九八五年六月畢業於四川廣播電視大學語言文學專業，一九九二年六月畢業於四川省委黨校經濟管理專業，二零零零年六月於西南師範大學「區域經濟開發與技術創新」研究生課程進修班結業。



董事、監事及高級管理人員(續)

楊鏡璞先生，57歲，於二零零七年八月加入本公司，二零零七年八月起出任本公司非執行董事。楊先生於二零一零年五月起任重慶建工控股投資有限公司董事長、總經理，重慶建工集團股份有限公司董事長，負責董事會事宜、戰略規劃及投資。楊先生擁有逾15年的管理大型企業經驗。楊先生於二零零七年七月至二零一零年五月任重慶建工集團有限責任公司董事長兼總經理。於二零零四年至二零零七年，楊先生任重慶煤炭集團總經理，負責日常管理。於二零零一年至二零零四年，楊先生為重慶市煤礦工業局副局長，負責重組及改革、營運及行政管理。於一九九二年至二零零一年，楊先生先後任重慶市松藻礦務局副局長、局長，負責煤炭生產、安全、銷售及財務。楊先生為高級經濟師、高級工程師。楊先生於一九八八年畢業於焦作礦業學院，獲得工業管理工程學士學位，並於二零零一年獲得中國礦業大學採礦工程碩士學位。



獨立非執行董事

盧華威先生，49歲，於二零零八年一月加入本公司，二零零八年一月起出任本公司獨立非執行董事及審核委員會主席。盧先生曾於一家國際會計師行擁有逾8年審核及商業諮詢服務經驗，其中兩年曾於美國工作。二零零四年九月，盧先生為聯交所主板上市公司遠東生物制藥科技有限公司(股票代號：399.HK)的獨立非執行董事，該公司的附屬公司主要從事藥品生產與分銷業務。二零零四年九月十五日，遠東生物制藥科技有限公司因拖欠銀團貸款而被提出清盤呈請，其後亦已委任清盤人。盧先生並不涉及銀團貸款的安排，於上述欠款事件發生後方獲委任。盧先生亦為天福(開曼)控股有限公司(自二零一一年九月起於聯交所主板上市的公司(股票代號：6868.HK)，公司是中國領先的傳統中式茶產品企業，從事各類茶產品的銷售及營銷以及產品理念、口味及包裝設計的發展。)的獨立非執行董事。盧先生為香港會計師公會執業會員及美國特許公認會計師公會會員。盧先生於一九八六年畢業於香港中文大學，獲工商管理學士學位，並於一九九二年畢業於美國新澤西科技學院(New Jersey Institute of Technology)，獲理學碩士學位。

董事、監事及高級管理人員(續)

任曉常先生，56歲，現任中國汽車工程研究院股份有限公司(股份代號：601965.SH)副董事長、法定代表人、總經理。於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立非執行董事及薪酬委員會主席。任先生擁有近30年汽車業經驗，自一九八二年一月任職於重慶汽車研究所(現更名為中國汽車工程研究院股份有限公司)，且現任該公司副董事長、法定代表人、總經理(院長)，負責營運管理、戰略規劃、人力資源及資產管理。任先生現時亦為中國長安汽車集團股份有限公司的獨立董事，負責有關董事會事宜。任先生於一九八二年獲得湖南大學工學學士學位，並於二零零四年獲得武漢理工大學管理學院工商管理碩士班結業證。任先生為研究員級高級工程師，中國機械工業科技專家，國務院特殊津貼專家。

孔維梁先生，66歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起任本公司獨立非執行董事，二零零七年七月至二零一二年七月出任本公司提名委員會主席。孔先生於儀器儀錶行業工作近40年。於二零零一年至二零零七年三月孔先生擔任中國四聯儀器儀錶集團有限公司董事長，負責有關董事會事宜，於一九九七年至二零零零年為中國四聯儀器儀錶集團有限公司副董事長、總經理，負責營運，於一九九三年至一九九六年出任中國四聯儀器儀錶集團有限公司黨委副書記及共產黨紀律委員會書記，負責黨務、人力資源及勞動關係，加入中國四聯儀器儀錶集團前，孔先生於一九九零年至一九九三年期間任職中國四聯儀器儀錶集團所屬四川儀錶總廠，擔任廠長助理、副廠長，負責人事及人力資源，並於一九六七年至一九九零年期間任職四川儀錶十四廠。孔先生為高級經濟師，於一九八五年畢業於合肥工業大學，獲得企業管理專業大專學歷。



靳景玉先生，47歲，於二零一二年六月加入本公司，二零零九年三月至今任重慶工商大學財政金融學院學術委員會主席，兼投資與保險系主任；金融學教授、博士、碩士研究生導師。靳先生於一九九七年五月至今任職於重慶工商大學(二零零三年及以前為重慶商學院)，期間在二零零零年三月至二零零一年三月出任重慶商學院金融投資系副主任；於二零零零年十一月至二零零五年十一月為金融學副教授、教授。靳先生於一九八八年九月至一九九二年七月於河南大學數學系本科畢業；一九九二年九月至一九九五年七月於中國科學技術大學管理科學專業學習獲工學碩士學位；二零零三年三月至二零零七年一月於西南交通大學管理科學與工程專業畢業，獲管理學博士學位。一九九七年九月至二零零二年九月兼任大鵬證券有限責任公司融資服務公司業務董事、業務一部總經理；二零零二年七月至二零零三年六月兼任西南合成製藥股份公司(股票代碼：000788.SZ)董事及董事會秘書；二零零六年一月至二零一零年三月兼任重慶萬里蓄電池股份有限公司(現稱：重慶萬里新能源股份有限公司，股票代碼：600847.SH)董事及董事會秘書；二零零五年六月至二零一零年二月兼任重慶天地藥業有限公司董事長。

靳景玉先生現是中國運籌協會企業運籌分會理事、教育部人文社會科學重點研究基地長江上游經濟研究中心兼職研究員、重慶工商大學職稱評審委員會委員、教學指導委員會委員、重慶工商大學經濟學部委員。

董事、監事及高級管理人員(續)

監事

下表載列有關本公司監事會的資料：

姓名	年齡	職位
段榮生	61	監事、監事會主席
王榮雪	67	獨立監事
劉 星	56	獨立監事
王緒其	60	監事
陳 晴	57	監事
張心智	41	監事

段榮生先生，61歲，於一九八四年六月加入母集團，並於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司監事及監事會主席。段先生於二零零六年六月至二零一一年五月出任母公司董事及黨委副書記，負責母公司黨務、紀律監督及企業文化。段先生於二零一零年九月起任母公司監事長。二零零零年九月至二零一零年三月出任重慶萬里蓄電池股份有限公司(現稱：重慶萬里新能源股份有限公司，股票代號：600847.SH)的副主席，並自一九八八年至二零零零年間先後擔任重慶市機械工業管理局人事幹部處副處長及處長。段先生為高級經濟師，一九八八年畢業於中央黨校，獲得經濟管理專業大專學歷，二零零零年於西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業。



王榮雪女士，67歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立監事。退休前，王女士是重慶市人民政府國有企業監事會工作辦公室監事會主席，以及重慶市冶金工業局、重慶市經濟委員會助理巡視員。王女士於二零零零年至二零零七年間負責重慶建工集團、重慶工程建設總公司、重慶城市建設投資公司、重慶燃氣集團、重慶招標集團、重慶化醫集團及重慶糧油集團的監督事宜。王女士於一九七八年加入重慶市冶金工業局，負責行業參與者的教育，一九九零年至二零零零年間擔任組織幹部處處長，負責人力資源。王女士為高級政工師，於一九七零年畢業於重慶大學，取得冶金學專業本科學歷。

劉星先生，56歲，於二零一零年六月起出任本公司獨立監事。劉先生現是重慶大學經濟與工商管理學院院長，會計學教授、博士生導師。一九八三年獲重慶大學工學學士學位，一九八七年加入中國—加拿大聯合培養研究生項目並獲西安交通大學管理學碩士學位，一九九七年獲重慶大學管理學博士學位。一九九一年至一九九二年、一九九六年、二零零零年分別在香港城市大學、香港中文大學參加國際合作研究項目或任訪問學者、訪問教授，並先後赴美國、加拿大等國家進行學術訪問或學術交流。劉先生現是中國會計學會理事、中國會計學會教育分會常務理事、重慶市會計學會常務理事，以及中國非執業註冊會計師。此外，劉先生現任重慶三峽水利電力(集團)股份有限公司(股份號碼：600116.SH)、重慶港九股份有限公司(股份號碼：600729.SH)、重慶華邦製藥股份有限公司(股份號碼：002004.SZ)的獨立董事。

董事、監事及高級管理人員(續)

王緒其先生，60歲，於一九七六年十二月加入母集團與本集團，二零零七年七月起出任本公司監事。王先生擁有30餘年有色金屬冶煉業經驗，自二零零二年起，王先生亦擔任華浩冶煉董事長、總經理，負責有關董事會事宜、營運管理、行政事宜、財務及市場推廣，二零一一年十二月起卸任華浩冶煉總經理。王先生於二零零四年至二零零七年為母集團董事，於一九九八年至二零一一年擔任重慶冶煉(集團)有限責任公司董事長、總經理。一九八四年任職於重慶冶煉廠，一九九三年起擔任重慶冶煉廠副廠長。王先生為高級政工師，於一九八七年畢業於重慶師範學院，取得中文漢語言專業大專學歷，後於二零零四年獲得亞洲(澳門)國際公開大學工商管理碩士學位。

陳晴先生，57歲，於二零一零年六月起出任本公司監事。於一九八五年六月加入母集團與本集團。二零零七年九月至二零一零年二月出任重慶通用工業(集團)有限責任公司董事長兼任重慶水泵廠有限責任公司董事長。二零零二年十一月至今出任重慶水泵廠有限責任公司董事長、黨委書記。陳先生擁有20餘年工業泵研發製造業經驗。陳先生於二零零二年十一月至二零零七年九月擔任重慶水泵廠有限責任公司(原名：重慶水泵廠)總經理；一九八五年六月至二零零二年九月擔任重慶水泵廠副處長、副廠長、廠長；一九八二年八月至一九八五年六月任職於貴州山地農機研究所；一九七八年六月至一九七八年九月任職於重慶市設計院；一九七六年一月至一九七八年五月服役於中國人民解放軍。陳先生一九九五年八月為高級工程師，一九八二年八月畢業於華中工學院水力機械專業，獲得工學學士學位，後於一九九五年二月至一九九五年七月在清華大學經管學院高級管理研修班學習結業。



張心智先生，41歲，於二零一一年十二月九日起出任本公司監事。張先生擁有近20年的金融經驗。張先生於二零一一年四月出任中國華融資產管理股份有限公司(前稱：中國華融資產管理公司)重慶辦事處黨委委員、紀委書記、副總經理，現擔任中國華融資產管理股份有限公司雲南省分公司黨委副書記、副總經理(主持工作)。張先生於一九九三年七月畢業於江西銀行學校，於一九九三年七月至一九九七年九月期間在中國農業銀行九江市分行工作，出任分理處主任。於一九九七年九月至二零零零年四月期間在中國工商銀行九江市分行工作，期間出任支行信貸部主任、市行會計核算中心副主任。於二零零零年四月至二零一一年四月期間在中國華融資產管理公司南昌辦事處工作，先後出任經理、高級經理助理、高級副經理、高級經理、黨委委員、總經理助理，期間於二零零五年九月畢業於對外經濟貿易大學金融專業。張先生為經濟師、註冊金融分析師。

高級管理層

下表載列本公司有關高級管理層人員的資料：

姓名	年齡	職位
余剛	48	總經理
廖紹華	49	副總經理 (自二零一二年九月二十八日起辭任副總經理)
任勇	55	副總經理
龔偉	51	副總經理
段彩均	48	副總經理
楊泉	48	副總經理 (自二零一二年五月十四日起獲委任為副總經理)
向虎	48	副總經理 (自二零一二年九月二十八日起獲委任為副總經理)
甘俊英	46	合資格會計師

董事、監事及高級管理人員(續)

余剛先生，48歲，本公司執行董事兼總經理。有關余先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

廖紹華先生，49歲，本公司執行董事。有關廖先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

任勇先生，55歲，本公司副總經理。於一九八二年二月加入母集團，於二零零五年三月加入本集團。二零零四年十一月至今擔任母集團董事；二零零五年七月起至今出任重慶重型汽車集團有限責任公司董事長、黨委書記(期間於二零零五年三月至二零一一年十二月兼任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司董事長)；於二零零六年六月至今擔任上汽依維柯紅岩商用車有限公司董事、副董事長；於二零一零年十一月起至今兼任重慶機電控股集團鑄造有限公司董事；於二零一一年十月起兼任重慶康明斯發動機有限公司董事；於二零一一年十月起兼任重慶變壓器有限責任公司董事；於二零一一年十二月至今兼任重慶鵠牌電線電纜有限公司董事；於二零一一年十二月至二零一二年十一月兼任重慶水泵廠有限責任公司董事；於二零一二年三月至今兼任重慶ABB變壓器公司董事；於二零一二年八月至今兼任重慶變壓器有限責任公司董事長。任先生擁有逾20餘年的汽車業管理經驗，於二零零三年三月至二零零五年七月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司總經理、黨委副書記、董事，期間：於二零零三年一月至二零零五年七月兼任重慶紅岩汽車有限責任公司黨委書記、董事，於二零零四年六月兼任重慶重型汽車集團專用車有限責任公司董事長；於二零零零年十二月至二零零三年三月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司副總經理、黨委副書記；於一九八二年二月至一九九八年十一月任職於四川汽車製造廠，歷任分廠副廠長、配套處處長、廠長辦公室主任等，於一九九八年十一月至二零零零年十二月擔任該廠副廠長，負責人事、勞資、教育、武裝、保衛等事宜。任先生為高級工程師，於一九八二年二月畢業於太原重型機械學院鍛壓設備與工藝專業，獲得學士學位；二零零二年九月至二零零八年七月在重慶大學工商管理專業研究生學習並畢業。



龔偉先生，51歲，本公司副總經理。於一九八二年八月加入母集團與本集團。二零零三年六月至二零一一年二月出任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司總經理。龔先生擁有逾20餘年的汽車配件業管理經驗，於一九九九年四月起擔任重慶重型汽車集團卡福汽車零部件有限責任公司董事長、總經理；於一九九八年一月至一九九九年四月擔任重慶卡福汽車零部件有限責任公司副董事長、副總經理；於一九八二年八月至一九九八年一月任職於重慶汽車配件製造總廠及重慶卡福汽車零部件有限責任公司，歷任技術員，設備動力科科长、設備動力處處長等；龔先生為高級工程師，於一九八二年七月畢業於甘肅工業大學工業企業電氣自動化專業，獲得學士學位，一九九八年三月至二零零一年十月在重慶大學電氣工程學院在職學習，獲得碩士學位。

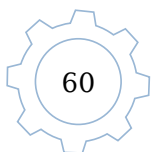
段彩均先生，48歲，本公司副總經理。於一九八七年七月加入母集團與本集團。二零零一年三月至二零一一年十二月出任重慶鴿牌電線電纜有限公司董事長、總經理，一九九八年十月至二零零三年六月出任重慶鴿牌電線電纜有限公司總經理；二零一一年四月至今兼任愛思帝(重慶)驅動系統有限公司董事、副董事長；二零一一年十二月起兼任重慶機床(集團)有限責任公司董事；於二零一二年十二月至今兼任綦江齒輪傳動有限公司董事。段先生擁有逾20餘年的企業管理經驗，於一九九七年七月至一九九八年十月擔任重慶電線電纜有限責任公司副總經理、總經理；於一九九五年至一九九七年擔任重慶電線總廠副廠長；於一九九二年六月至一九九六年十一月擔任重慶嘉泰漆包線有限責任公司總經理。段先生於一九八九年十月至一九九五年八月任職於重慶電線總廠及重慶嘉泰漆包線有限責任



董事、監事及高級管理人員(續)

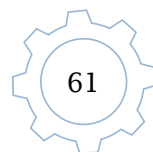
公司。段先生為高級工程師，於一九八七年七月畢業於武漢工學院電子工程系，獲得學士學位，於二零零三年在重慶工商管理碩士學院工商管理研究生(MBA)畢業，於二零零八年在清華大學經濟管理學院第61期工商管理高級課程班畢業，於二零零九年獲高級職業經理資格證書，於二零一零年在中歐國際工商學院、法蘭克福金融與管理學院—中歐商務教育文憑課程學習，於二零一零年十一月起就讀於廈門大學EMBA。段先生現任重慶市青年聯合會副主席、重慶市青年企業家協會執行會長、重慶市志願者協會副會長。段先生為重慶市勞動模範、第六屆重慶市「十大」傑出青年企業家及重慶「五一」勞動獎章、第八屆重慶青年「五四」獎章獲得者、重慶市道德模範、全國第一屆道德模範提名獎。

楊泉先生，48歲，本公司副總經理。於一九八七年七月加入本集團。於二零一二年五月至今擔任本公司副總經理，二零一二年四月至今兼任精密技術投資發展有限公司董事，二零一一年十二月至今兼任重慶華浩冶煉有限公司、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司董事，二零一一年十二月至今兼任重慶盛普物資有限公司執行董事、總經理。楊先生擁有20餘年的企業管理經驗，於二零零七年八月至二零一二年五月歷任本公司經營管理部經理、總經理助理，二零零四年三月至二零零七年八月歷任重慶機電控股(集團)公司經濟運行部部長、證券工作領導小組經營管理部部長，一九八七年七月至二零零四年三月歷任重慶第二機床廠鑄工車間黨支部書記、「五自主」改革辦公室副主任、熱板車間書記、副主任、熱板車間書記、副主任、設備處處長、經管廠長、總經濟師等。楊先生為工程師，於一九八七年七月畢業於四川大學機械製造學院鑄造專業，獲得學士學位，於二零一一年十一月起就讀於廈門大學EMBA。



向虎先生，48歲，本公司副總經理。於二零一二年九月加入本公司。於二零一二年九月至今擔任本公司副總經理，二零一二年十月至今兼任重慶水輪機廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司董事。向先生擁有20餘年的政府服務及新聞傳媒經驗，於二零零四年十一月至二零一二年九月擔任重慶市知識產權局副局長，二零零三年一月至二零零四年十一月擔任現代工人報報社社長，一九九八年五月至二零零三年一月擔任重慶南川市市委副書記，一九九三年七月至一九九八年五月擔任新華社重慶新聞發展公司總經理，一九八六年七月至一九九三年七月擔任新華社四川分社記者。向先生於一九八六年七月畢業於西南政法大學法律系，一九九七年六月畢業於西南政法大學研究生部經濟法學專業，二零零二年七月畢業於新加坡南洋理工大學管理經濟學專業。

甘俊英先生，46歲，於二零零八年二月起獲任本公司合資格會計師。加入本公司前，甘先生為TFH Management Limited的財務總監，負責該集團私有及上市公司的財務營運及公司法規。甘先生於一九八六年八月至一九八九年四月期間擔任德勤•關黃陳方會計師行(前稱Deloitte Haskins Sells)的高級財務助理，擁有逾20年企業及財務管理經驗。自一九九六年六月起甘先生為香港會計師公會資深會員，自二零零一年六月起為特許公認會計師公會資深會員。甘先生於二零零四年十一月畢業於英國Heriot-Watt University，獲得工商管理碩士學位。



董事會報告

董事會欣然提呈本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報表。

主要業務

本集團的主要業務是從事設計、生產及銷售汽車零部件、電力設備、通用機械、數控機床等產品和貿易業務。其主要附屬公司所經營之主要業務載列於綜合財務報表附註5內。

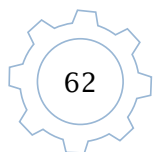
業績

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之業績載列於本年報第102至104頁之綜合收益表內。

末期股利

董事會建議派發截至二零一二年十二月三十一日止年度之末期股利每股人民幣0.035元(含稅)(截至二零一一年十二月三十一日止年度：每股人民幣0.06元)，以截至二零一二年十二月三十一日止年度總股本3,684,640,154股為基數，總計人民幣128,962,405.39元(於二零一一年十二月三十一日止年度總計人民幣221,078,409.24元)。待於二零一三年六月十八日(星期三)召開的股東周年大會上獲股東批准後，擬派的末期股利將於二零一三年七月三十一日或前後派予二零一三年六月二十七日(「股權登記日」)名列本公司股東名冊之股東。

為確定有權收取末期股息的股東名單，本公司將於二零一三年六月二十二日(星期六)至二零一三年六月二十七日(星期四)期間(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。股東須於二零一三年六月二十一日(星期五)下午四時三十分前將所有股份轉讓文件及其股票交回本公司之H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716鋪，辦理過戶登記手續。



代扣代繳非居民企業股東企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》(「《企業所得稅法》」)及其實施條例以及國家稅務總局《關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號)，本公司向於股權登記日名列本公司H股股東名冊(「H股股東名冊」)之非居民企業股東派發末期股利前，有義務代扣代繳10%的企業所得稅。

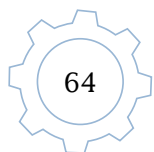
任何以非個人股東名義登記的H股股份皆被視為由非居民企業股東所持有，故此，其應得之股利將被扣除企業所得稅。非居民企業股東可以根據適用的稅收安排(如有)向有關稅務機關申請退稅。對於應付予於股權登記日名列H股股東名冊之自然人股東的末期股利，本公司則無需代扣代繳10%的企業所得稅。本公司向於股權登記日登記在H股股東名冊的H股居民企業股東派發末期股利時，在居民企業股東於規定時間內向本公司提供法律意見書及經本公司確認後，本公司將不代扣代繳企業所得稅。

董事會報告(續)

任何名列H股股東名冊上的依法在中國境內成立，或依照外國(地區)法律成立但實際管理機構在中國境內的居民企業(涵義與《企業所得稅法》定義相同)，如不希望本公司代扣代繳上述10%的企業所得稅，請在二零一三年六月二十一日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司(香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖)，辦理過戶登記手續呈交經合資格的中國大陸執業律師出具的認定其為居民企業的法律意見書(需加蓋律師事務所公章)。任何持有以該等非個人名義登記的H股股份之自然人士投資者，倘不希望由本公司代扣代繳企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下，並應將所有相關H股股票連同過戶文件於二零一三年六月二十一日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處辦理過戶登記手續。股東務必向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置H股所涉及的中國、香港及其他稅務影響的意見。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零一三年五月十九日(星期日)至二零一三年六月十八日(星期二)，包括首尾兩天在內，暫停辦理本公司股份過戶登記手續。為確定有權出席股東周年大會及投票之股東，請將已填妥之股份過戶文件連同有關股票，務必於二零一三年五月十六日(星期四)下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖，辦理過戶登記手續。



財務回顧

流動資金及財務資源

於二零一二年十二月三十一日，本集團之應佔股東資本為約人民幣5,145.3百萬元，而於二零一一年十二月三十一日為約人民幣4,924.9百萬元，增加約人民幣220.4百萬元或約4.5%。在本期間，本集團是以內部營運資金流量為主。於二零一二年十二月三十一日，本集團的負債比率約32.7%，按借貸除以總資本計算，總資本包括綜合資產負債表中的權益加借貸(二零一一年十二月三十一日的35.0%)。本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零一一年十二月三十一日的1.81:1微降至二零一二年十二月三十一日的1.70:1。

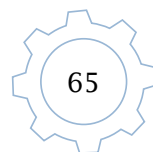
於二零一二年十二月三十一日之現金、銀行結餘及定期存款(包括受限制現金)約為人民幣2,881.7百萬元，財務狀況保持穩健(二零一一年十二月三十一日約為人民幣3,084.7百萬元)。

財務摘要

本集團以往五個財政年度之業績、資產、負債和少數股東權益摘要載列於本年報第5頁。此概要非包括在審計報告之組成部份。

投資物業、不動產、工廠及設備

在本期開，本集團為擴展業務而用於購買不動產、工廠及設備共約人民幣364.0百萬元(截至二零一一年十二月三十一日止年度約為人民幣518.0百萬元)。本集團及本公司於本年度之投資物業、不動產、工廠及設備之變動詳情分別列載於合併財務報表附註16和附註15。



股本

股本結構	股數	約佔已發行 股本比例 (%)
內資股	2,584,452,684	70.14
H股	<u>1,100,187,470</u>	<u>29.86</u>
總數	<u><u>3,684,640,154</u></u>	<u><u>100</u></u>

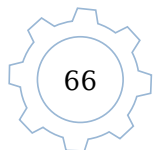
截至二零一二年十二月三十一日，本公司股本無變動，詳情載於綜合財務報表附註26。

債券

本公司於回顧年度債券之變動詳情列載於綜合財務報表附註30。

儲備

本集團及本公司於回顧年度儲備之變動詳情列載於綜合財務報表附註27。



慈善捐贈

於本期間，本集團慈善捐贈為約人民幣0.7百萬元。(截至二零一一年十二月三十一日止年度為約人民幣3.9百萬元)

主要客戶及供應商

於本報告期間，本集團向主要客戶銷售商品及提供服務之收入佔本集團營業額之百分比如下：

重慶二輕工業供銷總公司	3.9%
深圳崇發康明斯發動機有限公司	2.9%
重慶卓越實業發展有限公司	2.8%
重慶港務物流經貿有限公司	2.7%
重慶網盛線纜有限公司	2.6%
五大客戶總額	14.9%

上述五大客戶中除深圳崇發康明斯發動機有限公司為本公司間接合營公司外，其餘並非本集團的關聯人士。

董事會報告(續)

於本報告期間，本集團向主要供應商採購商品及服務之支出佔本集團銷售成本之百分比如下：

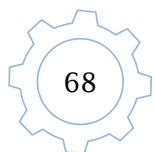
重慶卓越實業發展有限公司	6.5%
重慶東杰物資有限公司	4.6%
重慶港務物流經貿有限公司	3.8%
中國兵工物資西南有限公司	3.5%
雲南銅業股份有限公司	3.5%
五大供應商總額	21.9%

上述五大供應商中無本集團的關聯人士。

除於以上披露者外，董事，彼等聯繫人士或董事會所知擁有本公司股本5%及以上的任何主要股東概無於本集團五大客戶及五大供應商中擁有實益權益。

競爭利益

截至二零一二年十二月三十一日，母公司重慶機電控股(集團)公司與本公司於二零零八年一月十八日簽訂的不競爭協議書繼續生效。詳情請參見招股章程。



董事及監事

於本年度內及截至本報告日期在任董事及監事如下：

執行董事

獲委任的日期

余剛(暫行董事長職務)	於二零一零年十二月三十日
謝華駿	於二零零九年八月三十一日 (於二零一三年一月二十五日辭任董事長)
廖紹華	於二零零七年七月二十七日
陳先正	於二零零七年七月二十七日

非執行董事

黃勇	於二零零七年七月二十七日
王冀渝	於二零一零年十二月三十日
劉良才	於二零一零年六月十五日
楊鏡璞	於二零零七年八月九日

獨立非執行董事

盧華威	於二零零八年一月十日
任曉常	於二零零七年七月二十七日
孔維梁	於二零零七年七月二十七日
靳景玉	於二零一二年六月十八日

監事

段榮生	於二零零七年七月二十七日
王榮雪	於二零零七年七月二十七日
劉星	於二零一零年六月十五日
王緒其	於二零零七年七月二十七日
陳晴	於二零一零年六月十五日
張心智	於二零一一年十二月九日



獨立非執行董事的獨立身份

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就本身獨立身份發出的年度確認書。本公司認為四名獨立非執行董事均屬獨立人士。

董事之服務合約

本公司董事長及執行董事根據該服務合約條款及公司章程自受任之日起計任期三年。該等合約可於屆滿時根據本公司的公司章程及上市規則中有關規定續期可在股東周年大會上連選連任。該等合約可由任何一方於三個月前發出書面通知或根據服務合約條款於合約期滿前中止。

除上述以外，概無任何董事與本公司訂立屬本公司於一年內不可在不予賠償(法定賠償除外)的情況下終止之服務合約。

非執行董事及獨立非執行董事之任期

非執行董事及獨立非執行董事的任期為三年。每名董事(包括該等按特定年期委任之董事)任期屆滿後在股東週年大會上可連選連任。



董事、監事及高級管理人員簡歷

本公司董事會成員、監事、高級管理層之簡歷履歷詳情載於本年度報告第43至61頁。

董事酬金

董事袍金由薪酬委員會擬訂，經董事會審議，由股東周年大會批准。其他酬金由本公司薪酬委員會根據董事職務、責任及本集團經營業績釐定。請參閱本年報第177至182頁之合併財務報表附註12。

董事、監事於合約之權益及關連交易

於本年度內，概無董事、監事在本公司、其控股公司或其附屬公司或同系子公司所訂立的任何就本集團業務而言屬重大合約中直接或間接地擁有重大權益。

購買、出售或贖回本公司證券

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團及其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

董事及最高行政人員於股份及相關股份的權益

截至二零一二年十二月三十一日止，本公司董事及主要行政人員或監事概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(香港法例第571章)(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份或債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8部份須知會本公司及聯交所(包括董事或主要行政人員根據證券及期貨條例的該等規定被列為或被視作擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條例所指的登記冊，或根據聯交所上市規則附錄十所載《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

董事購買股份及債券之權利

於本年度內，任何本公司董事或其配偶或其未成年子女未獲得收購本集團股份或債券而獲益的權利；本公司、其控股公司或其任何附屬公司及同系子公司亦概無參與任何安排，致使董事能夠在任何其他法人團體取得該等權利。

重大訴訟

本年度內，本集團概無涉及任何重大訴訟或仲裁。

重大事項

請參閱本年報第36頁至38頁相關內容。



主要股東及其他人士於股份及相關股份的權益

截至二零一二年十二月三十一日止，據本公司董事所知，下列各名人士（並非本公司的董事、行政總裁或監事）於本公司的股份中擁有權益，而該等權益根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊：

本公司每股面值人民幣1.00元的內資股的好倉

股東名稱	股份數量	身份	附註	佔已發行 內資股總數 的百分比 (%)	佔已發行 股份總數 的百分比 (%)
重慶機電控股(集團)公司	1,924,225,189	實益擁有人	(1)	74.46(L)	52.22
重慶渝富資產經營管理集團有限公司 (前稱「重慶渝富資產經營管理 有限公司」)	232,132,514	實益擁有人	(1)	8.98(L)	6.30
重慶建工集團股份有限公司 (前稱「重慶建工集團有限責任公司」)	232,132,514	實益擁有人	(2)	8.98(L)	6.30
中國華融資產管理股份有限公司 (前稱「中國華融資產管理公司」)	195,962,467	實益擁有人	(3)	7.58(L)	5.32
重慶市國有資產監督管理委員會	2,388,490,217	受控法團權益	(1)	92.42(L)	64.82
中國財政部	195,962,467	受控法團權益	(3)	7.58(L)	5.32

(L) 指 好倉

董事會報告(續)

本公司每股面值人民幣1.00元的H股股份

股東名稱	股份數量	身份	佔已發行	佔已發行
			H股總數	股份總數
			的百分比	的百分比
			(%)	(%)
The Bank of New York Mellon (前稱「The Bank of New York」)	87,276,000(L) 0(P)	保管人	7.93(L) 0(P)	2.37(L) 0(P)
The Bank of New York Mellon Corporation	87,276,000(L) 87,276,000(P)	大股東所控制 的法團的權益	7.93(L) 7.93(P)	2.37(L) 2.37(P)
全國社會保障基金理事會	76,811,470(L)	實益擁有人	6.98(L)	2.08(L)
GE Asset Management Incorporated	75,973,334(L)	投資經理	6.91(L)	2.06(L)
Templeton Asset Management Limited	71,682,000(L)	投資經理	6.52(L)	1.95(L)

(L) 指 好倉

(S) 指 淡倉

(P) 指 可供借出的股份

附註：

1. 重慶機電控股(集團)公司、重慶渝富資產經營管理集團有限公司重慶市國有資產監督管理委員會全資擁有的公司，因而兩公司分別持有的本公司1,924,225,189股內資股和232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會擁有的權益。



2. 重慶建工集團股份有限公司為重慶市國有資產監督管理委員會透過其三家全資擁有的公司持有96.18%股權和中華人民共和國財政部透過其全資擁有的中國華融資產管理股份有限公司持有3.82%的股權，因而重慶建工集團股份有限公司持有的本公司232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會和中華人民共和國財政部的權益。
3. 中國華融資產管理股份有限公司為中華人民共和國財政部直接持有98.06%股權和透過其全資擁有的中國人壽保險(集團)公司間接持有1.94%股權，因而中國華融資產管理股份有限公司持有的本公司195,962,467股內資股權益應視為中華人民共和國財政部的權益。
4. The Bank of New York Mellon Corporation持有The Bank of New York Mellon(前稱「The Bank of New York」)的100%權益，The Bank of New York Mellon持有87,276,000股本公司H股。87,276,000股H股權益乃指同一批本公司股份，包括可借出的股份87,276,000股本公司H股。

除上文所披露者，本公司董事並不知悉有任何人於二零一二年十二月三十一日持有根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊的股份或相關股份中的任何權益或淡倉。



持續關連交易

根據上市規則第14A章，本集團須於本公司年報披露以下持續關連交易：

總銷售協議

於二零一一年四月十三日，本公司與重慶機電控股(集團)公司(下稱「母公司」)重新訂立總銷售協議(「總銷售協議」)。根據該總銷售協議，本公司同意向母公司及其聯繫人銷售控制閥、轉向系統部件、齒輪、離合器及BV系列電氣元件等若干產品(「產品」)。

此外，倘任何一種或所有產品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總銷售協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總銷售協議。總銷售協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一二年及二零一三年止(經二零一一年六月六日股東周年大會)經批准銷售年度上限分別設為人民幣185百萬元及人民幣210百萬元。

總銷售協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則



- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總銷售協議之銷售額約人民幣119.2百萬元。

總供應協議

於二零一一年四月十三日，本公司與母公司重新訂立總供應協議（「總供應協議」）。根據該總供應協議，母公司及其聯繫人同意向本公司供應零部件及原材料，如齒輪、零部件、YB2系列發動機、電、水、燃氣及電解銅（「供應品」）。

此外，倘任何一種或所有供應品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總供應協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總供應協議。總供應協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一二年及二零一三年止（經二零一一年六月六日股東周年大會）經批准銷售年度上限分別設為人民幣480百萬元及人民幣550百萬元。

董事會報告(續)

總供應協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則
- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，母公司及其聯繫人向本公司按總供應協議之供應額約人民幣310.0百萬元。

總租賃協議

本公司與母公司於二零一二年六月二十五日就母公司及其聯繫人向本公司出租作辦公室、生產設施、車間及員工宿舍的土地及樓宇修訂總租賃協議(「總租賃協議」)。

母公司向本公司出租分別總面積為176,183.047平方米之土地及1,860.255平方米之樓宇。據此，二零一二年及二零一三年止經董事會批准的租賃年度上限修訂為人民幣35百萬元及38百萬元。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總租賃協議支付租金約人民幣27.5百萬元。



總綜合服務協議

本公司與母公司於二零零八年一月一日訂立總綜合服務協議(「總綜合服務協議」)，母公司及其聯繫人向本公司提供日常業務經營生產服務(合稱「服務」)按一般商業條款訂立，包括(但不限於)下述各項：

1. 物業管理服務，包括(但不限於)提供保安、綠化及清潔服務；
2. 福利及設施支持服務，包括(但不限於)醫療設施、員工食堂及托兒所；
3. 汽車維修、物流及運輸服務以及廢物處理；
4. 加工服務，包括(但不限於)定製零件及由原料生產零件；
5. 為本公司部分設備提供一般維修服務

總綜合服務協議為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總綜合服務協議支付服務金額約人民幣3.8百萬元。

有關上述交易的詳情載於根據香港財務報告準則編製的合併財務報表附註41。



董事會報告(續)

獨立非執行董事盧華威先生、任曉常先生、孔維梁先生及靳景玉先生已審閱上述持續關連交易，並確認有關交易：

- (1) 在本公司日常及一般業務中訂立；
- (2) 按一般商業條款或不遜於本公司向獨立第三方提供或獲得(視乎情況而定)的條款進行；及
- (3) 根據相關協議進行，而有關條款均屬公平合理且符合股東整體利益。

按照上市規則第14A.38條規定，本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所已根據香港會計師公會發出的香港相關服務準則第4400號「就有關財務資料執行協定程式的業務」，就上述持續關連交易(「交易」)進行若干協定程式，並報告如下：

- (1) 交易已獲本公司董事會批准；
- (2) 根據樣本基準，該等交易的定價符合本公司的定價政策；
- (3) 根據樣本基準，該等交易是按照規範有關交易的協議條款進行；及
- (4) 該等交易的金額並無超逾年度上限。

優先購買權

本公司組織章程細則及中國法律並無載有關於本公司須向現有股東按持股比例發售新股的優先購買權規定。



董事委員會

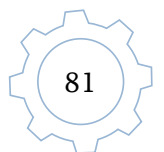
本公司董事會已成立審核委員會、薪酬委員會、提名委員會及戰略委員會(「董事委員會」)，有關董事委員會的詳情，請參閱本年報第87頁至第99頁企業管治報告一節的相關內容。

僱員及薪酬政策

截至二零一二年十二月三十一日，本集團之僱員共17,782人(二零一一年十二月三十一日共18,082人)。薪酬按市場趨勢及僱員表現而釐定；福利包括保險、退休等計劃，嚴格按國家法規執行。

本公司董事之酬金乃由薪酬委員會經考慮本公司之經營業績及可比較市場統計資料後釐定。請參閱本年報第62至83頁董事會報告。

本公司有關非執行董事的酬金政策為確保彼等為本公司付出的精神及時間可獲得充分補償，而僱員(包括執行董事及高級管理人員)之薪酬政策則旨在確保所提供薪酬與職責相符並符合市場慣例。訂立薪酬政策旨在確保薪金水準具競爭力並能有效地吸引、留聘及激勵僱員。董事或其任何聯繫人士以及行政人員均不得參與釐定本身的薪酬。



結算日後事項

於結算日後，重要事項之詳情載列於本年報第38頁至第41頁。

公眾持股量

本公司於截至二零一二年十二月三十一日止年度，H股數量為1,100,187,470股，總股本為3,684,640,154股，公眾持股比例為29.86%，一直維持足夠公眾持股量。

可供分派儲備

根據本公司章程，本公司基於利潤的可供分配儲備為香港財務報告準則及中國企業會計準則規定下較低者。

於二零一二年十二月三十一日，在香港財務報告準則及中國企業會計準則下，本公司可供分配儲備分別為人民幣935,613,000元及人民幣1,130,882,000元。因此，於二零一二年十二月三十一日，本公司可供分配給本公司所有者的儲備為人民幣935,613,000元。

核數師

本公司分別已委聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司為本公司截至二零一二年十二月三十一日止年度的國際與中國核數師。羅兵咸永道會計師事務所已審核根據香港財務報告準則編製的本集團綜合財務報表。續聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司之決議案將於本公司即將舉行股東周年大會上提呈。



於聯交所網站和公司網站公佈本年報業績

本年報業績公佈已刊載於本公司網站(<http://www.chinacqme.com>)及聯交所網站(<http://www.hkex.com.hk>)。年報報告亦將於二零一三年三月二十八日或前後在本公司網站及聯交所網站刊載，其後按股東選擇收取通訊方式處理寄發予本公司股東。

承董事會命

執行董事(暫行董事長職務)

余 剛

中國•重慶

二零一三年三月十九日



監事會報告

各位股東：

在報告期內，重慶機電股份有限公司監事會成員按照《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國證券法》、《公司章程》及上市規則的有關規定，從維護股東權益和本公司利益著手，勤勉履職，對本公司的經營管理活動進行了合法、適時、有效的監督，切實維護了股東的權益和本公司的利益。

監事會在報告期內，按照《公司監事會議事規則》，緊緊圍繞本公司年度經營目標和發展戰略開展監督工作。為提高監督效率，監事會監督工作緊密結合公司實際，通過加強與內審部門的協作、組織與子企業監事會聯動方式有效實施全面、立體監督。本年度監事會重點開展了監事會年度集中檢查、股權投資和股權併購項目專項檢查、擔保和產權變動兩個重大事項專項檢查、內控有效性評價監督、半年度財務報表分析、合營企業綜合調研、重大項目跟踪監督等多項監督工作。日常監督方面，監事會通過召開2次專題監事會會議、參加1次股東大會、列席參加10次董事會會議、審計監督、赴企業現場進行相關事項調查等途徑，完成了中期業績的審查工作，審閱了公司年度財務決算方案、預算方案及利潤分配方案，並參與審閱核數師報告，提出了建設性的建議。監事會工作實現運行科學規範、監督全面到位、檢查成效突出，較好的促進了本公司的平穩運行和管理水平提升。



監事會對本公司二零一二年度的工作發表如下意見：

- 對本公司的經營活動進行了監督，並對本公司首次內控有效性評價工作進行了全程監督，認為本公司已經建立了較為完善的內部控制制度以及相應的內控管制體系，並且做了大量工作來執行和完善該制度和體系，二零一二年，公司層面頒佈了新建、修訂的26項規章制度。制度得到了有效地貫徹實施，規避了企業的各项經營風險。
- 對本公司的財務管理制度具體實施情況和財務報告進行審查，認為本公司的財務預算報告、年度報告、中期報告是真實可靠的，本公司聘請的會計師事務所出具的審計意見是客觀公正的。
- 對本公司的關聯交易進行調查，認為本報告期內本公司在營運上的重大的關聯交易是公平、公正的，沒有損害其他股東及本公司的利益。
- 對本公司的董事、管理人員的盡職情況進行了監督，認為本公司董事、總經理及其他高級管理人員嚴格遵守勤勉、誠信原則，恪盡職守地行使股東賦予的各项權利，履行各項義務，至本報告發佈日，未發現濫用職權侵犯損害本公司股東利益與員工合法權益之行為。

監事會報告(續)

通過監督檢查，本監事會認為本公司董事會成員、總經理及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作恪盡職守，真誠地以本公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照本公司章程的各項規定開展工作，運作規範，內部控制制度日漸完善。本公司與關聯企業交易嚴格按照本公司股東整體利益及公平合理價格執行。至今未發現，董事、總經理及其他高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法律、法規或本公司的章程。

監事會對本公司二零一二年度的各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對本公司未來的發展前景充滿信心。

監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予二零一二年度股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告等股東提案。

承監事會命
監事會主席
段榮生

中國•重慶

二零一三年三月十九日



遵守企業管治常規守則

本公司相信不斷提升企業管治水平對保障股東與投資者利益以及提升本公司企業價值重要而關鍵。本公司遵守《中華人民共和國公司法》、《上市規則》、本《公司章程》及其他相關法例及規定，並考慮到本身特點及需要，一直致力提高企業管治水平。

就董事所知，並無任何資料合理顯示本公司現時或曾經於截至二零一二年十二月三十一日止年度任何時間不遵守上市規則附錄14所載的《企業管治常規守則》之守則條文。

證券交易的標準守則

本公司已遵守上市規則附錄10所載的標準守則，採納監管董事進行證券交易之程式。本公司已取得全體董事發出之個別確認，確認在截至二零一二年十二月三十一日止年度內遵守標準守則之規定。

董事會

本公司董事會負責制定本公司治理規章、監控本公司在業務、決定財務策略、並向股東大會匯報工作。董事會已賦予管理層管理本集團之權力及職責。此外，本公司董事會亦已明確審核委員會、提名委員會、薪酬委員會及戰略委員會各自之職責。有關上述委員會之詳情載於本報告。



企業管治報告(續)

遵照企業管治常規守則A2.1條，董事長與總經理角色及職責清楚劃分，兩個職位由董事會不同成員擔任。本公司董事長負責本集團整體策略規劃、投資、審計及領導董事會，確保董事會有效運作、及時地討論和批准所有重大事項包括項目投資、年度預算和業務計劃等。按本公司董事會工作細則所定，董事會負責執行股東大會的決議，決定本公司的中長期發展戰略規劃、年度經營和投資計劃方案；制訂本公司的年度財務預算方案、利潤分配方案、融資收購合併方案和重要事項。總經理負責本集團日常營運及業務管理。

本公司董事會於二零一三年一月二十五日批准謝華駿先生辭任董事長職務，本公司董事長的職務由執行董事余剛先生暫時履行，直至產生本公司新任董事長為止。

在董事會定期會議舉行前，董事會會議通知至少十四天前通知各董事。本公司備有適當安排，讓董事提出商討事項以納入董事會會議議程內。會議結束後，董事會會議紀要的最終定稿及時送達全體董事以使其閱示和留存。

本公司董事會秘書負責編製會議記錄，並於會議後，請與會董事簽署會議記錄以作存檔，董事亦可查閱歷次會議記錄。

本公司董事會由十二名董事組成，其中執行董事四名，非執行董事四名，獨立非執行董事四名。

本公司董事會已接獲各獨立非執行董事發出之獨立身分書面確認書，並信納根據上市規則，截至本報告批准日期止，彼等均為獨立人士。



董事於董事會會議之出席情況

從二零一二年一月一日至二零一二年十二月三十一日止，董事會曾舉行十次會議。

董事之董事會會議出席情況如下：

董事姓名	職位	次數／會議 舉行總次數
余 剛(暫行董事長職務)	執行董事	10/10
謝華駿	執行董事 (於二零一三年一月二十五日辭任董事長)	10/10
廖紹華	執行董事	10/10
陳先正	執行董事	10/10
黃 勇	非執行董事	10/10
王冀渝	非執行董事	10/10
劉良才	非執行董事	10/10
楊鏡璞	非執行董事	10/10
盧華威	獨立非執行董事	10/10
任曉常	獨立非執行董事	10/10
孔維梁	獨立非執行董事	10/10
靳景玉	獨立非執行董事 (於二零一二年六月十八日獲委任)	6/10

董事之個人資料詳情載於本報告第44至53頁。

獨立非執行董事的任期

本公司所有現任獨立非執行董事通過股東大會任命產生，任期為三年。任期結束後可在股東週年大會上連選連任。

薪酬委員會

本公司董事會薪酬委員會根據《企業管治常規守則》的要求擔當公司董事會顧問角色，委員會章程訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站及本公司網站查閱。目前，本公司薪酬委員會由三名獨立非執行董事及一名非執行董事組成，主席由獨立非執行董事擔任。薪酬委員會主要負責制定公司董事、監事和高級管理層的薪金政策及評估執行董事的表現和服務合同條款。執行董事不參加與其自身薪酬有關的決議制定。根據本公司之公司章程，董事、監事薪酬方案須經股東大會批准。

在本年度，薪酬委員會負責審核本公司高級管理層的表現並釐定其待遇方案並經董事會批准。

薪酬委員會在本年度召開了一次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
任曉常(主席)	獨立非執行董事	1/1
盧華威	獨立非執行董事	1/1
靳景玉	獨立非執行董事 (於二零一二年七月十一日獲委任)	0/1
王冀渝	非執行董事	1/1

提名委員會

本公司董事會提名委員會根據《企業管治常規守則》的要求擔當公司董事會顧問角色，委員會章程訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站和公司網站查閱。目前，本公司提名委員會由一名執行董事(董事長)、三名獨立非執行董事及一名非執行董事組成，主席由董事長擔任。提名委員會主要負責物色及評估合適人選，以委任或續聘為董事、高級管理人員，並負責發展及維持本公司整體企業管治方針與慣例。

提名委員會就委任新董事加入董事會遵循正式、公平及高透明度之程式。委員會將就董事會之架構、規模及組成首先考慮必要變動，並經考慮彼等之專業知識及行業經驗、個人專業操守、誠信及個人技能及所付出時間物色合適合資格人選，且向董事會提供推薦意見。根據本公司之公司章程，每名新委任董事均須於股東大會上膺選出任。對獨立非執行董事的獨立性進行審查。

企業管治報告(續)

董事會提名委員會在本年度召開了四次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
余剛(主席)	執行董事(於二零一二年一月二十五日 暫行主席職務)	0/4
孔維梁	獨立非執行董事(於二零一二年 七月十一日辭任主席)	4/4
任曉常	獨立非執行董事	4/4
靳景玉	獨立非執行董事 (於二零一二年七月十一日獲委任)	2/4
黃勇	非執行董事	4/4
謝華駿	執行董事 (於二零一二年七月十一日獲委任主席， 於二零一三年一月二十五日辭任主席)	2/4

審核委員會

根據《企業管治常規守則》的要求，本公司董事會成立了審核委員會，委員會訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站和本公司網站查閱。目前，審核委員會由三名獨立非執行董事及一名非執行董事組成，主席由獨立非執行董事擔任。審核委員會的主要職責是監理與外部核數師的關係，審閱集團的經審閱和審核過的中期和年度財務報告，監管本公司對相關法律法規的遵循，以及審閱集團內部控制的範圍、深度和有效性。



審核委員會在本年度召開了五次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
盧華威(主席)	獨立非執行董事	5/5
孔維梁	獨立非執行董事	5/5
靳景玉	獨立非執行董事 (於二零一二年七月十一日獲委任)	2/5
劉良才	非執行董事	5/5

在本年度，審核委員會批准通過了本公司經羅兵咸永道會計師事務所審計的二零一一年綜合簡明財務報告和二零一二年中期綜合簡明財務報告，與外部核數師、合資格會計師和公司管理層審議和討論財務報告所載的會計政策和公司財務及內部監控狀況。

戰略委員會

根據本公司內部控制體系建設的需要，本公司董事會成立了戰略委員會，委員會訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站和本公司網站查閱。目前，戰略委員會由四名執行董事、三名獨立非執行董事以及一名非執行董事組成，主席由董事長擔任。戰略委員會的主要職責是對本公司長期發展戰略和重大投資決策等進行研究並提出建議，提供董事會決策參考。

企業管治報告(續)

戰略委員會在本年度召開了一次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
余 剛(暫行主席職務)	執行董事	1/1
謝華駿	執行董事 (於二零一三年一月二十五日辭任主席)	1/1
廖紹華	執行董事	1/1
陳先正	執行董事	1/1
黃 勇	非執行董事	1/1
任曉常	獨立非執行董事	1/1
孔維梁	獨立非執行董事	1/1
靳景玉	獨立非執行董事 (於二零一二年七月十一日獲委任)	1/1

監事會

監事會由六名成員組成，當中二名為獨立監事。本公司監事會負責監察本公司財務活動、董事會及其成員與高級管理人員履職行為，以保障股東的利益。於二零一二年，監事會已檢討本公司的財務狀況及業務的合法性，並通過召開監事會會議及列席董事會會議、股東大會等重要會議、建立履職檔案等，對高級管理人員進行盡職審查。監事會按審慎的原則仔細周詳地履行職責。



內部監控

本公司董事會的責任乃是發展及維持內部監控系統，透過檢視財務、法規及企業風險管理等監管，有效地保障股東的利益及保護本集團的物業及財產。然而，可靠健全之財務資料已提供予管理層及在內部控制系統上不斷改進，確保本集團之投資及業務風險獲得確認及控制，而並非完全消除未能達致本集團業務目標的風險。因此，該系統只能提供合理而非絕對的保證，以防止管理層及財務數據以及記錄的誤述，或財務欺詐或損失。

本公司之內部審核部門負責監察資產妥善保存政策之遵守，評價經濟運行效能，不斷檢視經營活動及管理行為，識別業務風險、內控缺陷，製訂定期稽核計劃以釐定稽核之重點及頻率，提供改善意見和建議。

內部審核

本公司內部審核部門在董事會及審核委員會的直接領導下，獨立、客觀、科學、有效地審閱整個公司的內部監控系統。內部審核部門就本公司的財務數據披露、經營及內部監控程序進行定期或臨時調查及監察，以確保數據披露、經營效率及企業監控制度的效能。

企業管治報告(續)

本年度內部審核部門認真履行監督、評價、鑒證的職能，依法、務實開展審計、監督工作，通過建立完善《建設項目審計暫行辦法》等管理制度，以有效性監督為核心，實施全面、立體監督，形成了「經濟責任審計管人」、「建設項目審計管事」、「財務審計管資產」、「綜合調研管子公司」、「內控評價管風險」的監審工作「品牌」，做到了「服務到位、監督到位、合規到位」。全年內部審核部門共組織實施了44個經濟責任審計、146個建設項目審計、24個財務審計、2次綜合調研，並首次對本公司本部內控體系進行有效性評價，有效促進了審計工作的提升。

加強內部監控系統

在本期間，本公司加強內部監控系統建設，全年共組織39個經濟責任審計和113個建設項目審計。制定了《招議標管理辦法》，加強招議標工作的管理，規範招議標程序。授予權力規範各部門的組織、評核、協調和檢查監督，對企業經營發展中存在的問題和可能面臨的風險進行如實反映和披露，重點放在廠房搬遷、工程建設和設備採購進行檢查和監督，針對在各項檢查中發現的內部控制薄弱環節，進一步完善內部控制流程及制度，強化了各項內部控制系統措施的執行、操作及協調。



風險管理

在本期間，本公司嚴格按照香港聯交所上市規則及中國政府財政部等五部委的相關規定，強化並實施本公司的風險管控，本公司加強完善《下屬子企業內部控制指導規範》等13項內控管理制度、規劃，完成缺陷改進；內控體系建設全面覆蓋下屬十四家企業，加強企業內控建設執行的檢查，並向董事會提交《風險管理與內部控制年度報告》。

按照本公司內部控制體系建設規劃，結合自身實際，本年度本公司創新方式，與中介機構協作首次開展了內部控制有效性評價工作，通過對九大重要業務、管理流程，共359個控制點的測試和評價，結論為本公司評價期間內部控制有效。評價工作形成了《內控評價報告》、《內控評價手冊》、《內控評價總體計劃》三個工作成果，為本公司後續持續開展內控體系有效性評價，打下堅實基礎。

問責制及核數

本公司董事會負責監察管理層進行各財政期間之賬目編製工作。本公司董事會亦負責根據上市規則作出適當公佈，以向股東披露評估本公司財務狀況及其他事宜所必需之全部資料。彼等並不知悉任何重大不確定事件或情況，可能導致對本公司持續經營能力存疑。

本公司已分別委任羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司作為本公司國際及中國核數師。上述核數師於截至二零一二年十二月三十一日止年度向本集團提供的服務收費約人民幣4.7百萬元(二零一一年約人民幣5百萬元)。

股東大會

本公司的股東大會擁有最高權力。本公司十分重視股東大會的職能，視為董事會與本公司投資者的直接有效溝通管道，因此鼓勵全體股東出席股東大會。本公司章程明確規定股東權利，包括出席股東大會、接收會議通知及於會議上表決的權利。

資訊披露及投資者關係

本公司根據上市規則的披露規定，在有關監管當局指定的報章及網站準時就任何須予披露及重要事項作出準確完整的資料披露，以保障股東的知情權及參與權。

本公司已有專責部門，負責處理投資者關係。本公司亦十分強調與投資者的溝通，認為與投資者保持持續及開放的溝通，有助提升投資者對本公司的了解及信心。於本年度，本公司透過路演、投資者推介會、現場會議、企業參觀、電話會談共與227戶投資機構或投資者進行了90次會議。通過與投資者充分交流，加強了本集團與投資者的關係，增進了投資者對本集團營運及發展的了解及信心。



董事培訓

本公司遵照守則條文之規定，於本年度安排了共7次，55人次透過香港特許秘書公會、證券監管機構及專項培訓等方式對公司董事、監事及高級管理人員進行了上市規則等相關法律法規的培訓。本年度本公司均已收到所有董事接受培訓的書面記錄。

企業社會責任

本集團在業務迅速發展的同時，亦不忘回饋社會，熱心公益。本集團各附屬公司根據經營所在地的實際情況參加當地社會服務，為本公司樹立良好形象及對當地社會發展作出貢獻。二零一二年，本公司與《中國工業報》、《香港文匯報》、《重慶日報》等主流媒體加大溝通宣傳力度，開展「香港媒體走進CQME」等系列對外形象宣傳活動。為促進本公司與投資者的良好關係，以及提高企業運作的透明度，本公司透過對外網站、宣傳畫冊、形象片等宣傳，推介本公司發展戰略和美好未來，引導社會公眾及投資者持續關注本公司成長。於本期間，本集團慈善捐贈為約人民幣0.7百萬元，本公司將繼續支持及參與多樣化的社會及公益活動。



獨立核數師報告



羅兵咸永道

致重慶機電股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第102至256頁重慶機電股份有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一二年十二月三十一日的合併和公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見，並僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。



我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一二年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵威永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一三年三月十九日



合併綜合收益表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收入	5	10,556,621	10,546,001
銷售成本	8	(8,961,886)	(8,586,096)
毛利		1,594,735	1,959,905
分銷成本	8	(284,788)	(304,379)
行政費用	8	(808,934)	(800,342)
其他收益 — 淨額	6	45,923	116,255
其他收入	7	131,890	36,508
經營利潤		678,826	1,007,947
財務收益		35,783	34,187
財務費用		(163,369)	(131,324)
財務費用 — 淨額	10	(127,586)	(97,137)
享有聯營公司利潤的份額	19	963	2,848
除所得稅前利潤		552,203	913,658
所得稅費用	11	(96,530)	(168,463)
年度利潤		455,673	745,195



合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
附註	人民幣千元	人民幣千元
其他綜合收益：		
可供出售金融資產的公允價值變動	124	(788)
可供出售金融資產公允價值變動 相關的所得稅	(19)	517
外幣折算差額	606	528
本年度其他綜合收益，扣除稅項	711	257
本年度總綜合收益	456,384	745,452
利潤歸屬於：		
本公司權益持有者	440,770	737,277
非控制性權益	14,903	7,918
	455,673	745,195

合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
本年度總綜合收益			
本公司權益持有者		441,481	737,534
非控制性權益		<u>14,903</u>	<u>7,918</u>
		<u>456,384</u>	<u>745,452</u>
年內歸屬於本公司權益持有者利潤的 每股收益(以每股人民幣計)			
— 基本及攤薄	13	<u>0.12</u>	<u>0.20</u>
資產負債表日後對所有股東分配的股利	34	<u>128,962</u>	<u>221,078</u>

第112至256頁的附註為財務報表的整體部份。



資產負債表

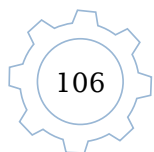
(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
資產					
非流動資產					
不動產、工廠及設備	15	2,295,176	2,194,838	7,644	4,873
投資物業	16	33,006	36,007	—	—
租賃預付款項	14	462,078	301,674	—	—
無形資產	17	280,061	268,520	—	—
聯營公司投資	19	384,734	397,655	209,206	209,206
對子公司的投資	18	—	—	2,332,189	2,145,489
合營公司投資	20	—	—	200,929	200,929
應收賬款及其他應收款	21	—	—	581,000	363,958
遞延所得稅資產	32	87,370	83,482	—	—
可供出售金融資產		3,653	3,529	—	—
其他非流動資產		13,541	14,260	306,000	—
		3,559,619	3,299,965	3,636,968	2,924,455
流動資產					
存貨	24	1,770,753	1,788,669	—	—
應收賬款及其他應收款	21	3,950,059	3,302,678	216,254	400,185
應收股利		—	—	60,838	255,315
應收客戶合約工程款項	22	352,777	283,991	—	—
受限制現金	23	252,859	295,099	5,056	5,945
現金及現金等價物	25	2,628,884	2,789,570	1,137,728	1,515,485
		8,955,332	8,460,007	1,419,876	2,176,930
總資產		12,514,951	11,759,972	5,056,844	5,101,385

資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
權益					
歸屬於本公司權益持有者					
股本	26	3,684,640	3,684,640	3,684,640	3,684,640
儲備	27	(784,909)	(827,006)	(769,513)	(810,899)
留存收益					
— 擬派末期股利	34	128,962	221,078	128,962	221,078
— 其他	27	2,116,611	1,846,189	806,651	629,057
		<u>5,145,304</u>	<u>4,924,901</u>	<u>3,850,740</u>	<u>3,723,876</u>
非控制性權益		<u>338,799</u>	<u>41,958</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
總權益		<u>5,484,103</u>	<u>4,966,859</u>	<u>3,850,740</u>	<u>3,723,876</u>
負債					
非流動負債					
借款	30	1,169,058	1,458,533	1,046,417	1,185,277
遞延收益	31	520,808	556,000	—	—
遞延所得稅負債	32	24,526	32,120	—	—
長期職工福利責任	33	44,041	76,781	—	—
		<u>1,758,433</u>	<u>2,123,434</u>	<u>1,046,417</u>	<u>1,185,277</u>



資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
流動負債					
應付賬款及其他應付款	28	3,623,350	3,281,339	133,791	110,595
應付股利		23,228	40,184	—	15,677
應付客戶合約工程款項	22	10,589	7,852	—	—
當期所得稅負債		58,335	63,976	—	—
借款	30	1,491,318	1,211,158	25,896	65,960
一年內到期的長期					
職工福利責任	33	10,417	12,554	—	—
保養撥備	29	55,178	52,616	—	—
		5,272,415	4,669,679	159,687	192,232
總負債		7,030,848	6,793,113	1,206,104	1,377,509
總權益及負債		12,514,951	11,759,972	5,056,844	5,101,385
流動資產淨值		3,682,917	3,790,328	1,260,189	1,984,698
總資產減流動負債		7,242,536	7,090,293	4,897,157	4,909,153

第102至256頁的財務報表已由董事會於二零一三年三月十九日批核，並代表董事會簽署。

董事

董事

第112至256頁的附註為財務報表的整體部份。

合併權益變動表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

附註	歸屬於本公司權益持有者			總計 人民幣千元	非控制 性權益 人民幣千元	總計權益 人民幣千元
	股本 人民幣千元	其他儲備 人民幣千元 附註 27	留存收益 人民幣千元 附註 27			
於二零一一年一月一日結餘	3,684,640	(847,198)	1,672,554	4,509,996	64,212	4,574,208
綜合收益						
年度利潤	—	—	737,277	737,277	7,918	745,195
其他綜合收益						
可供出售金融資產公允價值 轉變，已扣除稅項	—	(271)	—	(271)	—	(271)
外幣折算差額	—	528	—	528	—	528
其他綜合收益總計	—	257	—	257	—	257
綜合總收益	—	257	737,277	737,534	7,918	745,452
於權益直接確認的公司權益 持有者的投入和分配的總額						
與二零一零年有關的股利	—	—	(294,771)	(294,771)	—	(294,771)
分配給非控制性權益的股利	—	—	—	—	(15,418)	(15,418)
公司權益持有者的投入和 分配的總額	—	—	(294,771)	(294,771)	(15,418)	(310,189)
不導致失去控制權的 子公司權益變動	—	(27,858)	—	(27,858)	(14,754)	(42,612)
轉撥至儲備	—	47,793	(47,793)	—	—	—
與所有者交易的總數	—	19,935	(342,564)	(322,629)	(30,172)	(352,801)
於二零一一年十二月 三十一日結餘	3,684,640	(827,006)	2,067,267	4,924,901	41,958	4,966,859



合併權益變動表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	歸屬於本公司權益持有者				非控制	
	股本	其他儲備	留存收益	總計	性權益	總計權益
附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		附註 27	附註 27			
於二零一二年一月一日結餘	3,684,640	(827,006)	2,067,267	4,924,901	41,958	4,966,859
綜合收益						
年度利潤	—	—	440,770	440,770	14,903	455,673
其他綜合收益						
可供出售金融資產公允價值 轉變，已扣除稅項	—	105	—	105	—	105
外幣折算差額	—	606	—	606	—	606
其他綜合收益總計	—	711	—	711	—	711
綜合總收益	—	711	440,770	441,481	14,903	456,384
於權益直接確認的公司權益 持有者的投入和分配的總額						
與二零一一年有關的股利	—	—	(221,078)	(221,078)	—	(221,078)
分配給非控制性權益的股利	—	—	—	—	(12,062)	(12,062)
非控制性權益注資	37	—	—	—	294,000	294,000
公司權益持有者的投入和 分配的總額	—	—	(221,078)	(221,078)	281,938	60,860
轉撥至儲備	—	41,386	(41,386)	—	—	—
與所有者交易的總數	—	41,386	(262,464)	(221,078)	281,938	60,860
於二零一二年 十二月三十一日結餘	3,684,640	(784,909)	2,245,573	5,145,304	338,799	5,484,103

第112至256頁的附註為財務報表的整體部份。

合併現金流量表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

		截至十二月三十一日止年度	
		二零一二年	二零一一年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	35	423,081	409,447
已付利息		(168,364)	(106,910)
已付所得稅		(113,672)	(134,084)
購買子公司相關的交易費用		—	(1,722)
經營活動產生淨現金		141,045	166,731
投資活動的現金流量			
購買公允價值變動計入損益之金融資產		(5,066,000)	(5,370,000)
收回公允價值變動計入損益之金融資產		5,095,082	5,392,971
與資產相關的政府補助		38,792	77,234
購買不動產、工廠及設備及投資物業		(305,654)	(428,002)
租賃預付款項增加		(171,322)	(1,147)
購買無形資產		(27,157)	(3,540)
購買子公司，扣除購入的現金	40	—	(64,133)
出售不動產、工廠及設備所得款	35	53,159	24,768
處置租賃預付款		2,003	—
已收利息		35,783	34,187
已收股利		13,885	41,723
投資活動所用淨現金		(331,429)	(295,939)

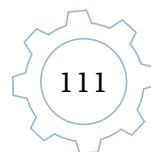


合併現金流量表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一二年	二零一一年
		人民幣千元	人民幣千元
融資活動的現金流量			
借款所得款		1,564,288	2,252,146
償還借款		(1,578,782)	(1,074,941)
支付融資租賃費		(1,604)	(44,170)
非控制性權益注資		294,000	20,000
向公司股東支付股利		(236,755)	(271,043)
向非控制性權益支付股利		(13,341)	(14,642)
與非控制性權益交易		—	(62,612)
融資活動產生淨現金		<u>27,806</u>	<u>804,738</u>
現金及現金等價物增加(減少)		(162,578)	675,530
年初現金及現金等價物		2,789,570	2,118,810
現金及現金等價物匯兌收益/(損失)		<u>1,892</u>	<u>(4,770)</u>
年終現金及現金等價物	25	<u><u>2,628,884</u></u>	<u><u>2,789,570</u></u>

第112至256頁的附註為財務報表的整體部份。



合併財務報表附註

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

1. 一般資料

重慶機電股份有限公司(「本公司」)及其子公司(以下合稱「本集團」)主要從事汽車零部件、通用機械、數控機床及電力設備製造及銷售。本集團主要在中華人民共和國(「中國」)從事經營活動。

根據重慶機電控股(集團)公司(「機電集團」)為籌備本公司股份於香港聯合交易所有限公司主板上市而進行的重組，本公司於二零零七年七月二十七日在中國成立為股份有限公司。機電集團為於中國成立的國有企業，直接由重慶市政府國有資產監督管理委員會監督管理。本公司註冊辦事處地址為中國重慶市北部新區黃山大道中段60號(郵編401123)。

本公司H股股票於二零零八年六月十三日在香港聯合交易所有限公司主板上市。

除特別注明外，本合併財務報表金額單位均為人民幣元。本合併財務報表由本公司董事會於二零一三年三月十九日批准報出。

2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所呈報的所有年度內貫徹應用。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準

重慶機電股份有限公司的合併財務報表根據香港財務報告準則編製。合併財務報表按歷史成本法編製，並就以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產和可供出售金融資產的重估而作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要採用若干關鍵會計估計。而這需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

2.1.1 會計政策和披露的變動

多項新準則和準則的修改及解釋在二零一二年一月一日後開始的年度期間生效，但未有在本合併財務報表中應用。此等準則、修改和解釋預期不會對本集團的合併財務報表造成重大影響，惟以下列載者除外：

- 香港會計準則1「財務報表的呈報」有關其他綜合收益的修改。主要變動為規定主體必須將「其他綜合收益」內呈報的項目按照其是否其後重分類至損益而組合起來(重分類調整)。此修改並無針對那些是在其他綜合收益中呈報的項目。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

- 香港財務報告準則13「公允價值計量」，目的為透過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項香港財務報告準則就公允價值計量和披露規定的單一來源，以改善一致性和減低複雜性。此規定主要將香港財務報告準則與美國公認會計原則接軌，並不延伸至公允價值會計入賬的使用，但提供指引說明當香港財務報告準則或美國公認會計原則內有其他準則已規定或容許時，應如何應用此準則。
- 香港會計準則19「職工福利」，已在二零一一年六月修改。對本集團的影響如下：即時將所有過往服務成本確認入賬；及將計劃資產的利息成本和預期回報以淨利息金額(按照貼現率將淨設定福利負債(資產)計算)取代。本集團尚未評估此修改的全面影響。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

- 香港財務報告準則9「金融工具」，針對金融資產和金融負債的分類、計量和確認。香港財務報告準則9在二零零九年十一月和二零一零年十月發佈。此準則為取代香港會計準則39有關分類和計量金融工具。香港財務報告準則9規定金融資產必須分類為兩個計量類別：按公允價值計量和按攤銷成本計量。此釐定必須在初次確認時作出。分類視乎主體管理其金融工具的經營模式，以及工具的合同現金流量特點。對於金融負債，此準則保留了香港財務報告準則39的大部分規定。主要改變為，如對金融負債採用公允價值法，除非會造成會計錯配，否則歸屬於主體本身負債信貸風險的公允價值變動部分在其他綜合收益中而非利潤表中確認。本集團仍未評估香港財務報告準則9的全面影響，並有意不遲於二零一五年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則9。本集團亦會在理事會完成後研究香港財務報告準則9其餘階段的影響。
- 香港財務報告準則10「合併財務報表」，建基於現有原則上，認定某一主體是否應包括在母公司的合併財務報表內時，控制權概念為一項決定性因素。此準則提供額外指引，以協助評估難以評估時控制權的釐定。本集團有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則10，預期不會對合併財務報表有重大影響。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

- 香港財務報告準則12「在其他主體權益的披露」，包含在其他主體所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別目的工具主體以及其他資產負債表外工具。本集團仍未評估香港財務報告準則12的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則12。
- 香港財務報告準則11「合營安排」對合營安排有更實質的反映，集中針對合營安排的權利和義務而非其法定形式。合營安排分為兩大類：共同經營和合營企業。共同經營指其共同經營者有權獲得與安排有關的資產和債務，因此確認其資產、負債、收入和開支的權益。在合營企業中，合營經營者取得安排下淨資產的權利，因此使用權益法入賬。不再容許將合營企業的權益使用比例合併法入賬，本集團將於二零一三年一月一日起採用相關準則。

除香港財務報告準則9「金融工具」以外，所有上述的準則與修訂均於2013年1月1日生效。香港財務報告準則9「金融工具」將於2015年1月1日生效，屆時本集團將採納相關準則及修訂。

除香港財務報告準則11「合營安排」以外，其他香港財務報告準則或者香港(國際財務報告解釋委員會)解釋還未生效，預期不會對本集團會有重大影響。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司

2.2.1 合併賬目

子公司指本集團有權管控其財政及經營政策的所有主體(包括特殊目的主體)，一般附帶超過半數投票權的股權。在評定本集團是否控制另一主體時，目前可行使或可兌換的潛在投票權的存在及影響均予考慮。如本集團不持有超過50%投票權，但有能力基於實質控制權而管控財務和經營政策，也會評估是否存在控制權。

實質控制權可來自例如增加少數股東權益的數目或股東之間的合約條款等情況。

子公司在控制權轉移至本集團之日全面合併入賬。子公司在控制權終止之日起停止合併入賬。

集團內公司之間的交易、結餘及收支予以對銷。來自集團內公司間的利潤和損失(確認於資產)亦予以對銷。子公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。



合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(a) 業務合併

本集團利用購買法將業務合併入賬。購買一子公司所轉讓的對價，為所轉讓資產、對被收購方的前所有人產生的負債，及本集團發行的股本權益的公允價值。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。在業務合併中所購買可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於購買日期的公允價值計量。就個別收購基準，本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。

購買相關成本在產生時支銷。

如業務合併分階段進行，收購方之前在被收購方持有的權益按收購日期的公允價值在損益中重新計量，該重新計量所產生的盈虧將被確認為損益。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(a) 業務合併(續)

集團將轉讓的任何或有對價按收購日期的公允價值計量。被視為資產或負債的或有對價公允價值的其後變動，根據香港會計準則39的規定，在損益中或作為其他綜合收益的變動確認。分類為權益的或有對價不重新計量，其之後的結算在權益中入賬。

商譽初步計量為轉讓對價與非控制性權益的公允價值總額，超過所購入可辨認資產和承擔負債淨值的差額。如此對價低過所購買子公司淨資產的公允價值，該差額在損益中確認。

(b) 不導致失去控制權的子公司權益變動

本集團將其與非控制性權益進行的交易視為與本集團權益持有者進行的交易。來自非控制性權益的購買，所支付的任何對價與相關應佔所收購子公司淨資產賬面值的差額記錄為權益。向非控制性權益的處置的盈虧亦記錄在權益中。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(c) 出售子公司

當集團不再持有控制權，在主體的任何保留權益於失去控制權當日重新計量至公允價值，賬面值的變動在損益中確認。公允價值為就保留權益的後續入賬而言的初始賬面值，作為聯營、合營或金融資產。此外，之前在其他綜合收益中確認的任何數額猶如本集團已直接處置相關資產和負債。這意味著之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益。

2.2.2 獨立財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬。成本進行調整以反映或有對價變動導致的對價變動。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

如股利超過宣派股利期內子公司的總綜合收益，或如在獨立財務報表的投資帳面值超過合併財務報表中被投資公司淨資產(包括商譽)的帳面值，則必須對子公司投資作減值測試。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.3 聯營

聯營指所有本集團對其有重大影響力而無控制權的主體，通常附帶有20%-50%投票權的股權。聯營投資以權益法入賬。根據權益法，投資初始以成本確認，而賬面值被增加或減少以確認投資者享有被投資者在收購日期後的損益份額。本集團於聯營的投資包括購買時已辨認的商譽。

如聯營的權益持有被削減但仍保留重大影響力，只有按比例將之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益(如適當)。

本集團應佔聯營購買後利潤或虧損於利潤表內確認，而應佔其購買後的其他綜合收益變動則於其他綜合收益內確認，並相應調整投資賬面值。如本集團應佔一家聯營的虧損等於或超過其在該聯營的權益，包括任何其他無抵押應收款，本集團不會確認進一步虧損，除非本集團對聯營已產生法律或推定債務或已代聯營作出付款。

本集團在每個報告日期釐定是否有客觀證據證明聯營投資已減值。如投資已減值，本集團計算減值，數額為聯營可收回數額與其賬面值的差額，並在利潤表中確認於「享有聯營利潤／(虧損)份額」旁。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.3 聯營(續)

本集團與其聯營之間的上流和下流交易的利潤和虧損，在集團的財務報表中確認，但僅限於無關連投資者在聯營權益的數額。除非交易提供證據顯示所轉讓資產已減值，否則未實現虧損亦予以對銷。聯營的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

在聯營投資中所產生的稀釋利得和損失於利潤表確認。

2.4 合營

合營公司為本集團與其他風險承擔者以合約的形式確認的一種經濟行為，體現共同控制沒有一方能單方面控制整個經濟行為。本集團在合營公司的權益按比例合併法入賬。本集團將其應佔各合營公司的個別收入和費用、資產和負債以及現金流量，分別按本集團財務報表中相類似的項目以線對線基準合併。本集團對向合營公司出售資產中其他合營方應佔的盈虧部份確認入賬。本集團不確認本集團向合營公司購入資產而產生之應佔合營公司盈虧，除非其已將資產轉售予第三方。然而，若有關虧損證明流動資產的可變現淨值減少或出現減值虧損，交易虧損即時確認。

在本公司之資產負債表內，於合營公司之投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註2.11)。合營公司之業績由本公司按已收及應收股利入賬。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.5 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式報告。首席經營決策者被認定為作出策略性決定的經營班子負責分配資源和評估經營分部的表現。

2.6 外幣折算

(a) 功能和列賬貨幣

本集團各公司財務報表的項目按有關公司經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計值。合併財務報表以人民幣列報，人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。結算此等交易產生的匯兌盈虧以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率換算產生的匯兌盈虧在損益確認。

與借款和現金及現金等價物有關的匯兌利得和損失在利潤表內的「財務收益或費用」中列報。所有其他匯兌利得和損失在利潤表內的「其他(虧損)／利得一淨額」中列報。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.6 外幣折算(續)

(b) 交易及結餘(續)

以外幣為單位被分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動，按照證券的攤銷成本變動與該證券賬面價值的其他變動所產生的折算差額進行分析。與攤銷成本變動有關的折算差額確認為損益，賬面價值的其他變動則於其他綜合收益中確認。

非貨幣性金融資產及負債(例如以公允價值計量且其變動計入損益的權益)的折算差額列報為公允價值利得和損失的一部份。非貨幣性金融資產及負債(例如分類為可供出售的權益)的折算差額包括在其他綜合收益中。

(c) 集團公司

其功能貨幣與本集團的列報貨幣不同的集團內的主體(當中沒有惡性通貨膨脹經濟的貨幣)的業績和財務狀況按如下方法換算為列報貨幣：

- (i) 每份列報的資產負債表內的資產和負債按該資產負債表日期的收市匯率換算；
- (ii) 每份綜合收益表內的收益和費用按平均匯率換算(除非此匯率並不代表交易日期匯率的累計影響的合理約數；在此情況下，收支項目按交易日期的匯率換算)；及

2. 重要會計政策摘要(續)

2.6 外幣折算(續)

(c) 集團公司(續)

(iii) 所有由此產生的匯兌差額在其他綜合收益中確認。

購買境外主體產生的商譽及公允價值調整視為該境外主體的資產和負債，並按期末匯率換算。產生的匯兌差額在權益中入賬。

(d) 境外經營的處置和部分處置

對於境外經營的處置(即處置集團在境外經營中的全部權益，或者處置涉及喪失對擁有境外經營的子公司的控制權，或涉及喪失對擁有境外經營的共同控制主體的共同控制權，或涉及喪失對擁有境外經營的聯營企業的控制權)，就該項經營累計計入權益的歸屬於公司權益持有者的所有匯兌差額均重分類至損益。



合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

2. 重要會計政策摘要(續)

2.7 不動產、工廠及設備

不動產、工廠及設備按歷史成本減折舊列賬。歷史成本包括購買該等項目直接應佔的開支。

後續成本只有在與該項目有關的未來經濟利益很有可能流入本集團，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面價值或確認為一項獨立資產(按適用)。已更換零件的賬面價值已被終止確認。所有其他維修及保養在產生的財政期間內於損益支銷。

折舊採用以下的估計可使用年期將其成本按直線法分攤至其剩餘價值計算：

— 樓宇及工廠	20–50年
— 設備及機器	3–28年
— 汽車	6–12年

對於設備及機器中的模具，其折舊採用工作量法按照以下預計使用次數分攤至其剩餘價值計算：

	預計使用次數	次折舊率
— 模具	300–500	0.1%–0.2%



2. 重要會計政策摘要(續)

2.7 不動產、工廠及設備(續)

資產的剩餘價值及可使用年期在每個報告期末進行檢討，及在適當時調整。

若資產的賬面價值高於其估計可收回價值，其賬面價值即時撇減至可收回金額(附註2.11)。

出售盈虧按所得款與賬面價值的差額釐定，並在損益的「其他收益-淨額」中確認。

在建工程指未建成及待裝置的樓宇、工廠及機器，按成本入賬。成本包括樓宇建設成本、工廠及機器成本。直至有關資產落成及可作擬定用途之前，在建工程不作折舊撥備。當資產可投入使用时，成本即轉入不動產、工廠及設備並按上述政策折舊。

2.8 投資物業

投資物業，包括辦公室樓宇，是為了長期租金收益而持有且未被本集團所佔用。投資物業初始按成本確認，其後按成本減累計折舊和累計減值虧損入賬。折舊按直線法將可折舊數額在估計可使用年期45年內分攤計算。投資物業的剩餘價值和可使用年期在每個資產負債表日檢討，並在適當時作出調整。出售盈虧按所得款與賬面價值的差額確定，並計入損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.9 租賃預付款項

租賃預付款項指就土地使用權預先支付的款項。租金按成本呈列，如有重組，則按估值呈列，視為本集團成本，並於土地使用權期內以直線基準在損益支銷，或當出現減值時，則在損益中支銷減值。

2.10 無形資產

(a) 商譽

商譽產生自收購子公司、聯營和合營企業，並相當於所轉讓對價超過本公司在被收購方的可辨認資產、負債和或有負債淨公允價值權益與非控制性權益在被收購方公允價值的數額。

就減值測試而言，在業務合併中購入的商譽會分配至每個現金產出單元或現金產出單元組(預期可從合併中獲取協同利益)。商譽被分配的每個單元或單元組指在主體內商譽被監控作內部管理用途的最底層次。商譽在經營分部層次進行監控。

對商譽的減值檢討每年進行，或如事件或情況轉變顯示可能存在減值，則更頻密地檢討。商譽賬面值與可收回數額(使用價值與公允價值減出售成本較高者)比較。任何減值須即時確認及不得在之後期間撥回。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.10 無形資產(續)

(b) 專有技術

單獨購買的專有技術按歷史成本入賬。業務合併確認的專有技術按購買日確認的公允價值入賬。專有技術具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將專有技術成本在估計可使用年期6至10年內分攤。

(c) 商標及客戶關係

業務合併確認的商標及客戶關係按購買日確認的公允價值入賬。商標的使用壽命不確定，應每年就減值進行測試，並按成本減累計減值虧損列賬。客戶關係具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將客戶關係成本在估計可使用年期10至12年內分攤。

(d) 電腦軟件

購買電腦軟件使用授權按購買及使該特定軟件達到可使用時所產生的相關成本作資本化處理。該等成本按預計可使用年期2至5年攤銷。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.10 無形資產(續)

(e) 特許經營資產

本集團擁有服務專營權，本集團為授權機關進行工程建設，並與授權機關訂下條件在工程竣工後經營有關資產的權利。根據國際財務報告詮釋委員會詮釋第12號「服務專營權安排」，專營權安排項下資產可分類為無形資產或金融資產。如果運營商取得權利(許可權)向公用服務使用者收取費用，則有關資產列作無形資產；如果授權機關付款，則列作金融資產。如適用無形資產模式，本集團將與這些專營權安排有關的非流動資產於合併資產負債表內列示為無形資產中的「特許經營資產」。倘有關專營權安排的基礎設施建設工程已竣工，則特許經營資產將根據無形資產方式，以直線法按特許經營年期攤銷。如適用金融資產模式，則本集團將該等特許經營安排下的資產於資產負債表內列作金融資產。於特許經營安排的相關基建項目落成後，金融資產在特許經營期內按照實際利率法計算利息並確認損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.11 非金融資產的減值

使用壽命不確定的資產(例如商譽及商標)無需攤銷，但每年須就減值進行測試。各項資產，當有事件出現或情況改變顯示賬面價值可能無法收回時就進行減值檢討。減值損失按資產的賬面價值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產之公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時，資產按可分開辨認現金流量(現金產出單元)的最低層次組合。除商譽外，已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

2.12 金融資產

2.12.1 分類

本集團將其金融資產分類為以下類別：以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項以及可供出售金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產指交易性金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。衍生工具除非被指定為套期，否則亦分類為持作交易性。在此類別的資產假若預期在12個月內結算，分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.1 分類(續)

(b) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為有固定或可釐定付款且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內，但若到期日由報告期末起計超過12個月者，則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項列在資產負債表中「應收賬款及其他應收款」、「受限制現金」及「現金及現金等價物」內(附註2.17及2.18)。

(c) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別之非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內出售該項投資，否則此等資產列在非流動資產內。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.2 確認及計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認—交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於並非按以公允價值計量且其變動計入損益的所有金融資產，其投資初始按公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，初始按公允價值確認，而交易成本則在損益支銷。當從投資收取現金流量的權利經已到期或經已轉讓，而本集團已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售金融資產及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款利用實際利息法按攤銷成本列賬。

來自「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」類別的公允價值變動所產生的利得和損失，列入產生期間損益內的「其他收益／(虧損)--淨額」中。來自以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的股利收益，當本集團收取有關款項的權利確定時，在損益內確認為部份其他收益。

分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益中確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.2 確認及計量(續)

當分類為可供出售的證券售出或減值時，在權益中確認的累計公允價值調整列入損益內作為「投資證券的利得和損失」。

可供出售證券利用實際利率法計算的利息在損益內確認為部份其他收入。至於可供出售權益工具的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在損益內確認為部份其他收入。

2.13 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在資產負債表報告其淨額。

2.14 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.14 金融資產減值(續)

(a) 以攤銷成本列賬的資產(續)

減值虧損的證據可包括債務人或一組債務人遇上嚴重財政困難、逾期或拖欠償還利息或本金、債務人很有可能破產或進行其他財務重組，以及有可觀察數據顯示估計未來現金流有可計量的減少，例如與違約有相互關連的拖欠情況或經濟狀況改變。

對於貸款及應收款類別，損失金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在損益確認。如貸款或持有至到期投資有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公允價值計量減值。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.14 金融資產減值(續)

(a) 以攤銷成本列賬的資產(續)

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在損益轉回。

(b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於分類為可供出售的權益投資，證券公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是證券已經減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損—按購買成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算—自權益中剔除並在單獨的損益內記賬。在單獨的損益內確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的損益轉回。對已確認減值虧損的可供出售債務工具投資，如果在期後公允價值上升，且客觀上與確認原減值虧損後發生的事項有關的，原確認的減值虧損予以轉回並計入損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.15 衍生金融工具及套期活動

衍生工具初始按於衍生工具合同訂立日的公允價值確認，其後按其公允價值重新計量。確認所產生的利得或損失的方法取決於該衍生工具是否指定作套期工具，如指定為套期工具，則取決於其所套期項目的性質。本集團沒有符合套期活動要求的衍生金融工具，不符合套期活動會計處理的公允價值變動將立即反映在當期損益中。

2.16 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者的較低者列賬。成本利用加權平均法釐定。製成品及在製品的成本包括設計成本、原材料、直接勞工、其他直接費用和相關的間接生產費用(依據正常經營能力)。這不包括借款費用。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價，減適用的變動分銷成本。

2.17 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.18 現金及現金等價物

在合併現金流量表中，現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資以及銀行透支。

2.19 股本

股本被列為權益。

直接歸屬於發行新股或期權的新增成本在權益中列為所得款的減少(扣除稅項)。

2.20 應付賬款

應付賬款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

應付賬款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

2.21 借款

借款初始按公允價值並扣除產生的交易費用確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款(扣除交易費用)與贖回價值的任何差額利用實際利息法於借款期間內在損益確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.21 借款(續)

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部份或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

除非本集團有無條件權利將負債的結算遞延至報告期末後最少12個月，否則借款分類為流動負債。

2.22 借款費用

直接歸屬於收購、興建或生產合資格資產(指必須經一段長時間處理以作其預定用途或銷售的資產)的借款成本，加入該等資產的成本內，直至資產大致上備妥供其預定用途或銷售為止。

就特定借款，因有待合資格資產的支出而臨時投資賺取的投資收入，應自合資格資本化的借款成本中扣除。

所有其他借款成本在產生期內的損益中確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 當期及遞延所得稅

本期間的稅項支出包括當期和遞延稅項。稅項在損益中確認，但與在其他綜合收益或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下，稅項亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。

(a) 當期所得稅

當期所得稅支出根據本公司的子公司、聯營公司及合營公司產生應課稅收入所在地於資產負債表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 當期及遞延所得稅(續)

(b) 遞延所得稅

內在差異

遞延所得稅利用負債法就資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面價值之差額產生的暫時差異全數撥備。然而，若遞延所得稅來自在交易(不包括業務合併)中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延稅項採用在資產負債表日前已頒佈或實質頒佈，並在有關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時差異而確認。

外在差異

遞延稅項就子公司、聯營公司及合營公司投資產生之暫時差異而撥備，但假若本集團可以控制暫時差異之撥回時間，而暫時差異在可預見將來很有可能不會撥回則除外。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 當期及遞延所得稅(續)

(c) 抵銷

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

2.24 職工福利

(a) 退休金債務

本集團位於中國境內之子公司每月向中國政府管理的多個定額供款退休計劃供款。該等計劃需要供款時於損益列為支銷。本集團的供款責任乃根據僱員薪酬若干百分比計算。

本集團亦向若干退休僱員提供補充退休金補貼。該等補充退休金補貼視為定額福利計劃一部分。就該等定額福利計劃於資產負債表確認的負債為定額福利責任於報告期末的現值，另加未確認之精算損益及過往服務成本的調整。定額福利責任每年由獨立精算師以預計單位貸記法計算。定額福利責任的現值以政府證券(其期限與有關退休金負債的年期相若)的利率折現估計未來現金流出而釐定。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.24 職工福利(續)

(a) 退休金債務(續)

根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%(以較高者為準)的差額，於預期僱員平均剩餘工作年期自收益扣除或計入收益。

過往服務成本即時在損益確認，惟倘若非退休金計劃的開支須待僱員繼續服務一段指定期間(歸屬期)方可達成，則過往服務成本以直線基準在歸屬期內攤銷。

本集團位於英國之子公司為員工運營一個設定提存計劃。該計劃之資產與子公司資產分開管理。每年應付之份額計入損益。

(b) 其他離職後債務

本集團若干公司向退休僱員提供退休後醫療福利。該等福利的預期成本以定額福利退休金計劃的相同會計法在受僱期間入賬。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%的差額，於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.24 職工福利(續)

(c) 提前退休福利

本集團若干公司有向合資格提前退休員工提供若干福利的責任。提前退休福利適用於在國家法規指定退休年齡前退休的員工。本集團提供多種福利，包括提前退休補貼、繼續向地方政府機關繳納醫療及其他福利供款，直至國家法規指定的退休年齡為止。該等福利為定額福利計劃一部分。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。於資產負債表確認的負債為定額責任於報告期末的現值。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10% (以較高者為準) 的差額於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。

(d) 住房福利及其他福利

本集團的全職僱員可參與多個由政府資助的住房及其他基金。本集團根據僱員薪酬若干百分比每月向該等基金供款。本集團有關該等基金的責任僅限於各期應付的供款。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.24 職工福利(續)

(e) 花紅

支付花紅的預計成本，當僱員提供服務而使本集團承擔現有法定或推定責任，並能夠可靠估計時確認為負債。花紅的負債預期於12個月內償付，並按償付時預期須予支付的金額計算。

(f) 辭退福利

離職福利於正常退休日期前，由本集團終止僱傭關係，或僱員自願接受裁退以換取此等福利時支付。本集團於明確承諾根據不可撤回的詳細正式計劃解僱現有僱員，或為鼓勵自願裁退而提供離職福利時，會確認離職福利。於報告期末後12個月以上始到期的福利，會貼現計算其現值。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.25 準備

當本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定債務；很可能需要有資源的流出以結算債務；及金額已被可靠估計時，主要就保養費用作出準備。但不會就未來經營虧損確認準備。

如有多項類似債務，其需要在結算中有資源流出的可能性，則可根據債務的類別整體考慮。即使在同一債務類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認準備。

準備採用稅前利率按照預期需償付有關責任的開支的現值計量，該利率反映當時市場對金錢時間值和有關責任固有風險的評估。隨著時間過去而增加的撥備確認為利息開支。

2.26 政府補助

當能合理保證將獲取補助，且本集團符合所有相關條件時，按公允價值確認政府補助。

用於補償成本的政府補助遞延處理，在其所補償的成本相配比期間內，在損益中相應確認。

有關購買資產的政府補助列作非流動負債的遞延收益，並按有關資產的預期可使用期以直線法在損益入賬。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.27 建造合約

建造成本在產生的期間內確認為開支。

如一項建造合約的結果未能可靠估算，則合約收益僅以有可能收回的已產生合約成本數額確認。

如一項建造合約的結果能可靠估算，且該合約有可能得到盈利，則將合約收益按合約期確認。若總合約成本有可能會超過總合約收益，則該預期虧損即時確認為開支。

合約工程、索償和獎勵金的修訂就已經與客戶協議並能夠可靠地量度的數額列入合約收益內。

本集團採用「完工百分比法」確定在某段期間內應記賬的適當金額。完成階段參考每份合約截至報告期末止已產生的合約成本，佔該合約的估計總成本之百分比計算。在釐定完成階段時，在年度內產生與合約未來活動有關的成本，不包括在合約成本內。此等款項視乎其性質而呈報為存貨、預付款或其他資產。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.27 建造合約(續)

本集團對所有進行中合約，而其已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)超過進度付款時，將合約工程的應收客戶毛金額呈報為資產。客戶未支付的進度付款和保留款列入「應收賬款及其他應收款」內。

本集團對所有進行中合約，而其進度付款超過已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)時，將合約工程的應付客戶毛金額呈報為負債。

2.28 收益確認

收入按已收或應收對價的公允價值計量，並相當於供應貨品的應收款項，扣除折扣、退貨和增值稅後列帳。當收入的金額能夠可靠計量；當未來經濟利益很可能流入有關主體；及當本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。本集團會根據退貨往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

(a) 貨品銷售

當貨品的擁有權相關的風險及回報轉移至終端客戶或代理商，一般指貨品運送至終端客戶、代理商或代理商指定的人士，而終端客戶、代理商或代理商指定的人士已接納貨品，且可合理保證能夠收取相關應收款項時，方確認銷售貨品所得收益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.28 收益確認(續)

(b) 建造合約收益

當能可靠計量合約完工進度及合約預期溢利時，建築合約的收益按完工百分比確認，主要參考工程進行至今動用的合約成本佔預期合約總成本的百分比計算。當認為有合約預期虧損時即全數撥備。

(c) 提供服務

提供服務收益在服務已提供及有關交易的經濟利益將會流入實體時確認。

(d) 租金收入

租金收入在合同規定的租賃期內按直線法在利潤表內確認。

2.29 利息收入

利息收入按實際利率法確認。倘借款及應收款項出現減值，則本集團會將賬面價值減至可收回金額(即估計未來現金流量按該投資工具原定實際利率貼現值)，並繼續將貼現計算且確認為利息收入。已減值貸款的利息收入按原定實際利率確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.30 股利收入

當收取股利的權利確立時確認股利收入。

2.31 租賃

如租賃擁有權的重大部份風險和回報由出租人保留，分類為經營租賃。根據經營租賃支付的款項(扣除自出租人收取之任何獎勵金後)於租賃期內以直線法在損益支銷。

本集團出租若干不動產、工廠及設備。本集團持有差不多所有擁有權的風險和回報的不動產、工廠及設備租賃，分類為融資租賃。融資租賃於租賃開始時按租賃物業的公允價值與最低租賃付款現值兩者的較低者資本化。

每項租賃付款在債務和融資開支間分攤，以達到尚欠融資結餘的常數比率。相應的租金責任在扣除融資開支後，包括在其他長期應付款中。融資成本的利息部份按租賃期在損益中扣除，以對每個期間餘下負債結餘產生常數定期比率。根據融資租賃購入的不動產、工廠及設備按資產的可使用年期與租期兩者的較短者折舊。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.32 研究與開發

研究階段的支出，於發生時計入當期損益；與設計和測試新產品或改進產品有關的開發項目的支出，同時滿足下列條件的，確認為無形資產：

- (a) 完成該無形資產以使其能夠使用或出售在技術上具有可行性；
- (b) 管理層具有完成該無形資產並使用或出售的意圖；
- (c) 並有能力使用或出售該無形資產；
- (d) 能夠證明無形資產將如何產生經濟效益；
- (e) 有足夠的技術、財務資源和其他資源支援，完成該無形資產的開發；及
- (f) 歸屬於該無形資產開發階段的支出能夠可靠的計量。

不滿足上述條件的開發階段的支出，於發生時計入當期損益。以前期間已計入損益的開發支出不在以後期間重新確認為資產。已資本化的開發階段的支出列示為開發支出，自該項目達到預定可使用狀態之日起轉為無形資產並於可使用年期按直線法攤銷。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.33 股利分配

向本公司股東分派的股利在股利獲本公司股東批准的期間內於本集團和本公司的財務報表內列為負債。

2.34 特殊項目

如提供特殊項目有助於進一步了解本集團的財務表現，會需在財務報表中獨立披露和描述。此等項目為重大的收益或開支項目，由於其性質或數額的重要性而獨立呈列。

3. 財務風險管理

3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險(包括外匯風險、公允價值利率風險及現金流量利率風險)、信貸風險及流動資金風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。本集團未利用衍生金融工具對沖若干承受的風險。

風險管理由財務部按照董事會批准的政策執行。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及美元(附註25)。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

於二零一二年十二月三十一日，假若人民幣兌美元貶值／升值1%(二零一一年：1%)，而所有其他因素維持不變，則本集團該年度的淨利潤應低了／高出約人民幣430,000元(二零一一年：人民幣912,000元)，主要因為換算以美元為單位的銀行存款和應收賬款匯兌收益／虧損以及銀行借款和應付及其他應付款匯兌虧損／收益。

(ii) 現金流量及公允價值利率風險

本集團利率風險來自計息銀行存款及借款。按浮動利率計息的銀行存款及借款令本集團承受現金流量利率風險。按固定利率計息的銀行存款及借款令本集團承受公允價值利率風險。本集團依據現行市場環境決定固定及浮動利率合同之比例。於二零一二年及二零一一年，本集團以浮動利率計息的銀行存款及借款以人民幣／英鎊呈列。本集團現時並無對沖利率風險。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(a) 市場風險(續)

(ii) 現金流量及公允價值利率風險(續)

於二零一二年十二月三十一日，倘本集團銀行存款利率升／降10%（二零一一年：10%），且所有其他變數維持不變，則本集團該年度淨利潤增／減約人民幣1,740,000元（二零一一年：人民幣1,300,000元）。

於二零一二年十二月三十一日，倘本集團浮動利率銀行借款利率升／降10%（二零一一年：10%），且所有其他變數維持不變，則本集團該年度淨利潤減／增約人民幣5,768,000元（二零一一年：人民幣6,963,000元）。

(b) 信貸風險

本集團有關財務資產的信貸風險以現金及現金等價物、受限制現金以及應收賬款及其他應收款呈列在資產負債表上的賬面價值為限。



3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 信貸風險(續)

於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，本集團基本上所有銀行存款均存於中國主要的國有金融機構，管理層認為彼等資信良好，並無重大信貸風險。於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行存款如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年度 人民幣千元	二零一一年度 人民幣千元
四大商業銀行(i)	833,681	1,072,548
其他上市銀行	1,631,069	1,986,150
其他非上市銀行	414,872	23,995
	<u>2,879,622</u>	<u>3,082,693</u>

(i) 四大商業銀行包括中國工商銀行、中國建設銀行、中國農業銀行及中國銀行。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 信貸風險(續)

本集團所有應收賬款及其他應收款並無抵押。而且，本集團現有既定政策確保僅銷售予有良好信貸記錄的客戶，且會定期評估客戶的信貸。本集團考慮各客戶的財務狀況、過往經驗及其他因素後評估其信貸水準。本集團會定期檢討信貸限度及信貸期，財務部門則負責監控。本集團會考慮未來現金流量、賬齡及收回的可能性以釐定是否須作出呆壞賬撥備。因此，本公司董事相信該風險甚微，並已於評估收回個別債務的可能性後在財務報表作出充足的呆賬撥備。有關應收賬款及其他應收款減值的其他量化資料載於附註21。

由於本集團的信貸風險涉及多個交易對手及客戶，因此信貸風險並無過度集中。

(c) 流動性風險

為管理流動資金風險，本集團監察及維持管理層認為其業務應有的現金及現金等價物水準，並減低現金流量波動的影響。本集團預期以本身經營產生現金流量、金融機構的借款以及股東股本融資款項應付未來現金流量需求。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(c) 流動性風險(續)

下表分析按報告期末至合約屆滿日期的剩餘期將本集團和本公司金融負債分類至相關屆滿期分類。該表披露的數額為合約未貼現現金流量。由於貼現影響不大，故此於十二個月內到期的結餘相當於其賬目值。由於折現影響不重大，將於十二個月內到期的餘額與其賬面價值相等。

本集團	1年以內 人民幣千元	1年至2年 人民幣千元	2年至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
二零一二年十二月三十一日				
銀行借款	1,493,365	123,728	53,991	—
其他借款	31,115	5,103	—	—
公司債券	65,900	65,900	1,131,800	—
融資租賃負債	24,002	2,305	762	—
應付賬款及其他應付款	<u>2,528,348</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
二零一一年十二月三十一日				
銀行借款	1,226,268	177,312	316,327	—
其他借款	45,584	—	—	—
公司債券	65,900	65,900	1,197,700	—
融資租賃負債	1,587	21,050	—	—
應付賬款及其他應付款	<u>2,195,935</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(c) 流動性風險(續)

本公司	1年以內 人民幣千元	1年至2年 人民幣千元	2年至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
二零一二年十二月三十一日				
銀行借款	28,189	27,505	26,554	—
公司債券	65,900	65,900	1,131,800	—
應付賬款及其他應付款	108,257	—	—	—
財務擔保合同	364,440	—	—	—
二零一一年十二月三十一日				
銀行借款	79,504	84,504	138,584	—
公司債券	65,900	65,900	1,197,700	—
應付賬款及其他應付款	85,518	—	—	—
財務擔保合同	210,400	—	—	—

3.2 資本風險管理

本集團管理資本的目標為確保本集團有能力持續營運為股東提供回報及為其他權益擁有人提供利益，並維持良好的資本架構以降低資金成本。

為保持或調整資本架構，本集團或會調整付予股東的股利、向股東退還資本、發行新股或為減少負債而出售資產。



3. 財務風險管理(續)

3.2 資本風險管理(續)

與業內其他公司一樣，本集團利用負債比率監察其資本。此比率按照借款除以總資本計算。總資本包括綜合資產負債表中的權益加借款。本集團目標為將負債比率保持在合理水準。

在二零一二及二零一一年十二月三十一日，負債比率如下：

	二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
總借款	2,660,376	2,669,691
總權益	<u>5,484,103</u>	<u>4,966,859</u>
總資本	<u><u>8,144,479</u></u>	<u><u>7,636,550</u></u>
負債比率	<u><u>33%</u></u>	<u><u>35%</u></u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。

下表顯示本集團資產和負債按二零一二年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
可供出售金融資產				
— 權益證券	<u>3,653</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>3,653</u>
總資產	<u><u>3,653</u></u>	<u><u>—</u></u>	<u><u>—</u></u>	<u><u>3,653</u></u>



3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計(續)

下表顯示本集團資產和負債按二零一一年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
可供出售金融資產				
— 權益證券	3,529	—	—	3,529
總資產	3,529	—	—	3,529

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買方報價。此等工具包括在第1層。在第1層的工具主要包括權益投資(分類為交易性證券或可供出售)。

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具列入第2層。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計(續)

如一項或多項重大輸入並非根據可觀察市場數據，則該金融工具列入第3層。

本集團財務資產(包括現金及現金等價物、受限制現金、應收賬款及其他應收款)及財務負債(包括應付賬款及其他應付款與短期借款)由於期限較短，故其賬面價值與其公允價值相若。非即期財務負債的公允價值按附註30所披露根據本集團同類金融工具可得的當時市場利率計算未來合約現金流量貼現估計公允價值，以符合披露的規定。

4. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和假設。所得的會計估計如其定義，很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和假設討論如下。

(a) 稅項

本集團在中國、英國及德國須繳納多種稅項。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據應繳額外稅項的估計，就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與最初記錄的金額不同，則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。



4. 關鍵會計估計及判斷(續)

(a) 稅項(續)

如管理層認為可能有未來應課稅溢利抵銷暫時差額或稅項虧損，則會確認有關若干暫時差額的遞延稅項資產及稅項虧損。倘預期與原先估計不同，則差額會影響遞延稅項資產及稅項在估計更改期間的確認。

於二零一二年十二月三十一日，本集團的遞延稅項資產約為人民幣87,370,000元。倘日後可能有應課稅溢利抵銷可扣稅暫時差額，則就資產的減值撥備、遞延收益、退休福利責任、保養撥備及其他預提費用的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣5,818,800元。

(b) 非金融資產減值

非金融資產乃根據附註2.11所述會計政策檢討減值。資產或產生現金單位的可收回金額按資產公允價值減去成本與使用價值孰高計算。計算使用價值需要企業根據管理層的假設及估計，估計預期產生現金單位的未來現金流量及合適貼現率。經過敏感度分析後，管理層相信有關資產的賬面價值將可全數收回。

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

(c) 退休金福利

退休金責任的現值取決於多項因素，須按精算基準採用多項假設釐定，決定精算支出(收入)的假設，包括折現率。該等假設的變動會影響退休金責任的賬面價值。

本集團在每年年終釐定適當的貼現率。適當的貼現率為釐定預期需要結算退休金責任的估計未來現金流出量的現值所用的利率。在釐定適當的貼現率時，本集團會考慮以福利支付的貨幣為單位和年期與有關退休金負債年期近似的政府債券的利率。

退休金責任的主要假設基於目前市況而釐定。其他資料於附註33披露。

(d) 保養撥備

本集團為產品提供保養，對於在一定預定條件下不能表現滿意的產品進行修理或者退換。管理層依據包括修理和退回水平的歷史保養索賠申報信息估計相關保養索賠申報，同時結合最近趨勢考慮顯示過去成本信息與未來索賠申報產生偏差的情況。

可能影響估計索賠申報的因素包括本集團生產與質量控制，同樣也包括部件與勞力成本。撥備任何增加或減少將影響以後期間利潤。

5. 分部資訊

管理層已根據經營班子審議並用於制訂策略性決策的報告釐定經營分部。

該經營班子從產品角度考慮業務。從產品角度，管理層評估發動機、變速箱、水力發電設備、電線電纜、通用機械、數控機床、高壓變壓器及材料銷售分部的表現。其他產品業務包含在「所有其他分部」一系列中。

經營班子會根據經營盈利的計量，評估經營分部的表現。利息收入和支出不包括在經由經營班子審閱的每個經營分部的業績內。

分部間銷售按照日常業務中相關協議的條款進行。向經營班子會報告來自外界人士的收益，其計量方法與損益內披露方法一致。

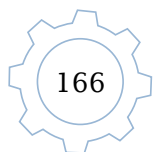
合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

5. 分部資訊(續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度，向經營班子提供有關報告分部的分部資料如下：

	水力								所有	合計
	發動機	變速箱	發電設備	電線電纜	通用機械	數控機床	高壓變壓器	材料銷售	其他分部	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收入	1,648,589	829,071	439,085	2,635,391	565,606	1,519,168	—	2,780,963	2,084,854	12,502,727
分部間收入	—	—	(17)	(369,354)	(453)	(488,520)	—	(1,087,246)	(516)	(1,946,106)
來自外部客戶的收入	1,648,589	829,071	439,068	2,266,037	565,153	1,030,648	—	1,693,717	2,084,338	10,556,621
經營利潤/虧損	442,466	28,289	35,786	106,202	31,267	57,062	—	2,409	(24,655)	678,826
財務收入	5,993	1,296	2,884	1,989	4,403	7,775	—	118	11,325	35,783
財務費用	(335)	(8,434)	(7,280)	(40,918)	(2,584)	(38,043)	—	(1,942)	(63,833)	(163,369)
享有聯營公司利潤的份額	—	59	—	—	8,940	—	1,584	—	(9,620)	963
除所得稅前利潤										552,203
所得稅費用	(66,842)	(6,661)	(5,316)	(13,195)	809	(8,933)	—	(355)	3,963	(96,530)
年度利潤										<u>455,673</u>
不動產、工廠及設備與										
投資物業折舊	10,007	29,812	9,959	18,726	20,204	39,751	—	37	39,324	167,820
租賃預付款項及無形資產攤銷	3,079	3,303	1,002	1,358	4,195	10,395	—	—	3,064	26,396
存貨撥備/(沖回)	1,844	279	—	1,353	(4,535)	(3,741)	—	—	3,717	(1,083)
應收賬款及其他應收款減值										
(沖回)/撥備	(688)	65	2,854	7,369	(65)	(4,175)	—	316	11,030	16,706
不動產、廠房及設備減值損失	1,749	—	—	—	—	—	—	—	—	1,749
資產總值	756,048	1,339,388	974,369	1,037,407	1,412,199	2,438,206	153,024	347,441	4,056,869	12,514,951
資產總值包括：										
於聯營公司的投資	—	1,129	—	—	79,368	—	153,024	—	151,213	384,734
非流動資產的添置(不包括										
金融工具及遞延稅項資產)	14,958	52,948	44,256	9,053	84,987	264,126	—	148	62,404	532,880



合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

5. 分部資訊(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度，分部資料如下：

	水力								所有	合計
	發動機	變速箱	發電設備	電線電纜	通用機械	數控機床	高壓變壓器	材料銷售	其他分部	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收入	1,898,383	1,172,147	400,876	2,352,305	544,491	1,541,213	—	653,714	1,988,041	10,551,170
分部間收入	—	—	—	(1,164)	—	(4,005)	—	—	—	(5,169)
來自外部客戶的收入	<u>1,898,383</u>	<u>1,172,147</u>	<u>400,876</u>	<u>2,351,141</u>	<u>544,491</u>	<u>1,537,208</u>	—	<u>653,714</u>	<u>1,988,041</u>	<u>10,546,001</u>
經營利潤	527,180	105,006	53,972	80,316	68,375	124,256	—	497	48,345	1,007,947
財務收入	7,138	206	2,579	4,897	2,736	5,569	—	8	11,054	34,187
財務費用	958	(6,117)	(4,652)	(31,775)	(2,672)	(22,492)	—	—	(64,574)	(131,324)
享有聯營公司利潤的份額	—	(189)	—	—	(4,948)	—	10,335	—	(2,350)	<u>2,848</u>
除所得稅前利潤										<u>913,658</u>
所得稅費用	(89,233)	(14,628)	(5,574)	(10,257)	(11,675)	(22,981)	—	(126)	(13,989)	<u>(168,463)</u>
年度利潤										<u><u>745,195</u></u>
不動產、工廠及設備與										
投資物業折舊	10,559	28,891	8,416	16,939	18,425	36,854	—	29	34,059	154,172
租賃預付款項及無形資產攤銷	3,041	3,207	944	1,305	3,341	6,699	—	—	3,147	21,684
存貨撥備/(沖回)	86	(491)	—	2,137	(78)	4,817	—	—	(3,531)	2,940
應收賬款及其他應收款減值										
撥備/(沖回)	(315)	(136)	1,103	1,706	(9,861)	9,589	—	108	3,287	5,481
資產總值	<u>984,520</u>	<u>1,325,898</u>	<u>802,320</u>	<u>970,819</u>	<u>1,243,815</u>	<u>2,309,199</u>	<u>161,215</u>	<u>139,581</u>	<u>3,822,605</u>	<u>11,759,972</u>
資產總值包括：										
於聯營公司的投資	—	1,070	—	—	70,428	—	161,215	—	164,942	397,655
非流動資產的添置(不包括										
金融工具及遞延稅項資產)	<u>21,772</u>	<u>47,591</u>	<u>18,633</u>	<u>11,971</u>	<u>96,256</u>	<u>230,949</u>	<u>—</u>	<u>527</u>	<u>94,965</u>	<u>522,664</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

5. 分部資訊(續)

除去 Holroyd Precision Limited, Precision Components Limited, PTG Heavy Industries Limited, Milnrow Investments Limited, PTG Advanced Developments Limited, PTG Deutschland GmbH (「PTG六家企業」), Precision Technologies Group Investment Development Company Limited (「PTGHK」) 和 Precision Technologies Group (PTG) Limited, 本集團其他企業都在中國註冊成立。截至二零一二年十二月三十一日止年度, 本集團其來自中國的外界客戶的收入約為人民幣10,230,832,000元(截至二零一一年十二月三十一日止年度: 人民幣10,203,233,000元), 而來自其他國家的外界客戶的收入則約為人民幣325,789,000元(截至二零一一年十二月三十一日止年度: 人民幣342,768,000元)。

除去金融工具和遞延所得稅資產外的其他所有位於中國境內非流動資產價值人民幣3,226,656,000元(二零一一年: 人民幣2,948,166,000元), 位於其他國家的此類非流動資產價值人民幣241,940,000元(二零一一年: 人民幣264,788,000元)。

6. 其他收益 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
出售不動產、工廠及設備收益	3,867	19,247
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產利得	29,082	22,971
出售預付租賃款收益	1,865	—
低價收購利得	—	25,205
以前年度業務合併對價調整	—	20,069
其他	11,109	28,763
	<u>45,923</u>	<u>116,255</u>



7. 其他收入

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
政府補助		
— 稅項返還(a)	25,253	3,641
— 進一步開發生產技術(b)	44,266	20,513
— 環保搬遷補償(b)	45,028	930
— 其他	17,343	11,424
	131,890	36,508

(a) 該等稅項返還由當地稅務機關就本集團若干產品的銷售額授出。

(b) 截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收取若干地方政府補助，以彌補本集團進一步開發生產技術及環境保護搬遷之開支。該等金額視為政府就開支授出的補助，並計入損益的其他收入。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

8. 按性質劃分的開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
不動產、工廠及設備折舊(附註15)	164,819	151,194
投資物業折舊(附註16)	3,001	2,978
租賃預付款項攤銷(附註14)	10,780	6,706
無形資產攤銷(附註17)	15,616	14,978
遞延收益攤銷(附註31)	(72,748)	(40,176)
僱員福利開支(附註9)	1,005,694	989,389
製成品及在製品存貨變動	(1,255)	(127,350)
已使用的原材料及消耗品	8,050,115	7,861,879
運輸費	104,939	113,453
研發成本	108,885	111,772
技術使用費	16,111	18,371
公用服務	218,836	193,480
不動產、工廠及設備維修及保養開支	46,768	60,080
與物業租賃有關的營運租金(附註15)	28,019	18,872
存貨撇減(附註24)	(1,083)	2,940
應收款項減值撥備(附註21)	16,706	5,481
不動產、工廠及設備減值撥備(附註15)	1,749	—
保養撥備(附註29)	61,977	60,598
核數師酬金	5,400	5,800
其他開支	271,279	240,372
	<u>10,055,608</u>	<u>9,690,817</u>
銷售成本、分銷成本及行政費用總額		



9. 僱員福利開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
薪金、工資及花紅	743,943	751,167
退休金計劃供款(a)	108,370	123,570
符合資格僱員的補充退休金福利(b) (附註33)		
— 利息成本	2,725	2,725
— 精算損失	2,964	395
— 辭退福利責任增加	827	1,486
— 減少	(28,610)	(47,864)
住房福利(c)	50,624	44,315
福利、醫療及其他開支	124,851	113,595
	1,005,694	989,389

(a) 本集團位於中國子公司的僱員參與中國相關省市政府組織的各項退休福利計劃，本集團於二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度須根據相關地方規例按介乎僱員基本薪金17%至25%的比率對該等計劃每月供款。

本集團位於英國子公司的員工運作設定提存養老金計劃。該計劃資產與子公司資產分離，由一獨立管理基金保管。養老金費用表示子公司應付提存，計入損益。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

9. 僱員福利開支(續)

- (b) 本集團向若干已退休僱員提供補充退休金及其他離職後福利。提供該等福利的成本自損益支銷，以使得該服務成本於退休僱員的平均服務年期內攤分。具體參見附註33。
- (c) 該款項即向中國政府資助的住房基金按僱員基本薪金7%至15%的比率的供款。

10. 財務費用—淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
財務收益		
— 短期銀行存款之利息收入	<u>35,783</u>	<u>34,187</u>
財務費用		
— 須於五年內全數償還的銀行借款	<u>(100,908)</u>	<u>(108,104)</u>
— 公司債券	<u>(67,200)</u>	<u>(25,191)</u>
— 融資租賃負債	<u>(1,664)</u>	<u>(504)</u>
減：資本化利息	<u>5,117</u>	<u>1,452</u>
	<u>(164,655)</u>	<u>(132,347)</u>
滙兌溢利	<u>1,286</u>	<u>1,023</u>
淨財務費用	<u>(127,586)</u>	<u>(97,137)</u>



11. 稅項

(a) 所得稅開支

- (i) 於二零一二年四月六日，國家稅務總局發佈了關於中國西部合格企業適用優惠企業所得稅率之通知12(2012)「通知」。根據該通知，本公司管理層認為，於二零零一年至二零一一年本集團享有優惠企業所得稅率15%之附屬公司，於二零一二年至二零二零年仍有資格享受15%之優惠企業所得稅率。
- (ii) 根據二零一二年七月二十五日由吉林省科技廳頒發的三年期高新技術證書，重通集團晨飛(大安)風電設備有限公司(「重通晨飛」)享有2012年至2014年15%的所得稅優惠稅率(2011：25%)。
- (iii) 除了以上提及的企業，以下企業無法享受以上提及的優惠企業所得稅政策，於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度適用25%的所得稅率：
- 本公司；
 - 重慶惠江機床鑄造有限公司；
 - 重慶通用集團冰洋製冷空調設備安裝有限公司；
 - 重慶盛普物資有限公司；
 - 重慶銀河鑄鍛有限責任公司；
 - 重慶通用工業集團潼康水務有限公司；及
 - 重慶霍洛伊德螺旋杆製造有限責任公司；

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

11. 稅項(續)

(a) 所得稅開支(續)

- (iv) 截至二零一二年十二月三十一日止年度，根據上述通知，合營公司重慶康明斯發動機有限公司董事認為本企業適用的企業所得稅稅率為15% (二零一一年：15%)。
- (v) 深圳崇發康明斯發動機有限公司自2008年起逐步向25%的新企業所得稅稅率過渡，本年度適用的企業所得稅稅率為25% (二零一一年：24%)。
- (vi) Holroyd Precision Limited, PTG Heavy Industries Limited, Milnrow Investments Limited, PTG Advanced Developments Limited及Precision Technologies Group (PTG) Limited適用的企業所得稅稅率為24.5% (二零一一年：26.49%)。Precision Components Limited適用企業所得稅稅率為24.5% (二零一一年：20.25%)。PTG Deutschland GmbH適用的企業所得稅稅率為31% (二零一一年：31%)。PTG Investment Development Company Limited「PTGHK」適用的企業所得稅稅率為16.5% (二零一一年：不適用)

自損益扣除之所得稅開支為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
即期所得稅	(108,031)	(142,606)
遞延稅項(附註32)	11,501	(25,857)
所得稅開支	<u>(96,530)</u>	<u>(168,463)</u>

由於上述通知的影響，企業所得稅適用稅率從25%調至15%導致相關之遞延所得稅調整金額合計人民幣559,000已計入截止二零一二年十二月三十一日止年度之損益內(二零一一年：人民幣40,746,000)。



11. 稅項(續)

(a) 所得稅開支(續)

損益所列實際所得稅開支與應用已頒佈稅率按除所得稅前利潤所計算款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
除所得稅前利潤	552,203	913,658
按集團內各企業適用的法定稅率計算的稅項 毋須課稅之收入	(77,903)	(124,335)
一 應佔聯營公司溢利	624	1,775
不可扣稅開支	(9,778)	(3,809)
使用先前並無確認的稅項資產	757	2,095
對遞延所得稅重估	(559)	(40,746)
未確認遞延稅項資產的稅項虧損	(9,671)	(3,443)
稅項開支	<u>(96,530)</u>	<u>(168,463)</u>

本集團二零一二年度加權平均稅率為15%(二零一一年：15%)。

11. 稅項(續)

(b) 增值稅及相關稅項

本集團現時所有成員公司均須繳納銷項增值稅，一般按產品售價的17%計算。在釐定應付增值稅淨額時，先前就採購原料及設備所支付的進項增值稅可用作抵銷銷項增值稅。

(c) 外國投資者之未匯返利潤須予支付的預提所得稅

根據新企業所得稅法及執行規定細則，自二零零八年一月一日起外國股東自本公司派得股利需繳納稅率為10%的代扣代繳所得稅。對於特定與中華人民共和國簽訂稅務條約之司法管轄地區，如香港，此代扣代繳所得稅稅率為5%。

外國股東二零一二年相關股利將被課以代扣代繳所得稅(附註34)。

12. 董事、監事及高級管理人員的酬金

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
董事及監事		
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼 及實物利益	1,327	1,334
— 退休金計劃供款	349	295
— 酌情花紅	2,608	1,257
	<u>4,284</u>	<u>2,886</u>
高級管理人員		
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼 及實物利益	522	330
— 退休金計劃供款	334	198
— 酌情花紅	1,646	813
	<u>2,502</u>	<u>1,341</u>
	<u>6,786</u>	<u>4,227</u>

個別董事、監事及高級管理人員的酬金載於下文。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

12. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(i) 截至二零一二年十二月三十一日止年度：(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
董事及監事				
謝華駿先生	120	—	635	755
廖紹華先生	86	64	472	622
陳先正先生	114	83	508	705
余剛先生	138	83	635	856
黃勇先生	48	—	—	48
王冀渝先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
劉良才先生	48	—	—	48
盧華威先生	117	—	—	117
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
張心智先生	24	—	—	24
王榮雪女士	36	—	—	36
劉星先生	36	—	—	36
王緒其先生	109	43	60	212
陳晴先生	137	76	298	511
靳景玉先生	34	—	—	34
	<u>1,327</u>	<u>349</u>	<u>2,608</u>	<u>4,284</u>
高級管理人員				
任勇先生	114	83	508	705
龔偉先生	114	83	508	705
段彩均先生	114	83	508	705
楊泉先生	142	66	122	330
向虎先生	38	19	—	57
	<u>522</u>	<u>334</u>	<u>1,646</u>	<u>2,502</u>
	<u>1,849</u>	<u>683</u>	<u>4,254</u>	<u>6,786</u>



12. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(ii) 截至二零一一年十二月三十一日止年度：

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
董事及監事				
謝華駿先生	120	—	381	501
廖紹華先生	110	66	305	481
陳先正先生	110	66	305	481
余剛先生	136	66	30	232
黃勇先生	48	—	—	48
王冀渝先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
劉良才先生	48	—	—	48
盧華威先生	120	—	—	120
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
廖蓉女士	24	—	—	24
王榮雪女士	36	—	—	36
劉星先生	36	—	—	36
王緒其先生	134	37	50	221
陳晴先生	132	60	186	378
	<u>1,334</u>	<u>295</u>	<u>1,257</u>	<u>2,886</u>
高級管理人員				
任勇先生	110	66	51	227
龔偉先生	110	66	389	565
段彩均先生	110	66	373	549
	<u>330</u>	<u>198</u>	<u>813</u>	<u>1,341</u>
	<u>1,664</u>	<u>493</u>	<u>2,070</u>	<u>4,227</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

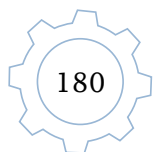
12. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

本公司董事、監事及高級管理人員的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
董事及監事		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,800元)	17	17
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣 810,800元至人民幣1,216,200元)	1	—
	18	17
高級管理人員		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,800元)	5	3
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣 810,800元至人民幣1,216,200元)	—	—
	23	20

於截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，本公司董事、監事或高級管理人員概無放棄任何酬金，或因加入公司或於加入時獲發酬金作獎勵，或因失去本公司職務而獲得任何補償。



12. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(b) 五名最高薪人士

本年度本集團五名最高薪酬人士包含兩名董事(二零一一年：無)，他們的薪酬在上文列報的分析中反映。本年度支付予其餘三位(二零一一年：五位)人士的薪酬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
— 基本薪金、住房津貼、其他津貼 及實物利益	371	3,149
— 退休金計劃供款	252	403
— 酌情花紅	2,196	2,132
	<u>2,819</u>	<u>5,684</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

12. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(b) 五名最高薪人士(續)

本公司上述五名人士的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,800元)	1	—
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣810,800元 至人民幣1,216,200元)	2	5
	<u>3</u>	<u>5</u>

13. 每股盈利

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
本公司權益持有人應佔溢利(人民幣千元)	440,770	737,277
發行普通股之加權平均數(千股)	<u>3,684,640</u>	<u>3,684,640</u>
每股基本及攤薄盈利(每股人民幣元)	<u>0.12</u>	<u>0.20</u>

由於所呈列的所有期間並無具潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。



14. 租賃預付款項

租賃預付款項指本集團所持中國境內租期為30至50年之土地使用權權益。變動如下：

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初		
賬面原值	355,613	317,749
累計攤銷	(53,939)	(47,233)
賬面淨值	301,674	270,516
年內		
年初賬面淨值	301,674	270,516
添置	171,322	1,147
購買子公司(附註40)	—	25,987
從在建工程轉入(附註15)	—	10,730
處置	(138)	—
攤銷費	(10,780)	(6,706)
年末賬面淨值	462,078	301,674
年末		
賬面原值	526,797	355,613
累計攤銷	(64,719)	(53,939)
賬面淨值	462,078	301,674

- (a) 本集團所有的土地使用權攤銷計入了行政費用。
- (b) 於二零一二年十二月三十一日，沒有集團土地使用權被用於銀行借款的抵押(二零一一年：人民幣75,067,000元)土地使用權作抵押(附註30)。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

15. 不動產、工廠及設備

本集團

	樓宇及工廠 人民幣千元	設備、機器 及模具 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
二零一一年一月一日					
賬面原值	858,829	1,825,411	92,032	113,051	2,889,323
累計折舊及減值損失	(194,657)	(835,678)	(43,717)	(2,558)	(1,076,610)
賬面淨值	<u>664,172</u>	<u>989,733</u>	<u>48,315</u>	<u>110,493</u>	<u>1,812,713</u>
截至二零一一年十二月三十一日止年度					
年初賬面淨值	664,172	989,733	48,315	110,493	1,812,713
購買子公司	43,794	26,994	639	90	71,517
重分類	65,388	118,225	732	(184,345)	—
添置	4,430	39,651	36	473,860	517,977
添置-售後租回	—	59,660	—	—	59,660
重分類至投資性房地產	(17,267)	—	—	—	(17,267)
重分類至租賃預付款項	—	—	—	(10,730)	(10,730)
重分類至無形資產(附註17)	—	—	—	(715)	(715)
聯營公司投資	—	(25,234)	—	—	(25,234)
處置	(271)	(3,541)	(1,709)	—	(5,521)
處置-售後租回	—	(54,260)	—	—	(54,260)
其他減少	(380)	(1,437)	—	(291)	(2,108)
折舊費	(34,652)	(110,069)	(6,473)	—	(151,194)
年末賬面淨值	<u>725,214</u>	<u>1,039,722</u>	<u>41,540</u>	<u>388,362</u>	<u>2,194,838</u>
二零一一年十二月三十一日					
賬面原值	954,523	1,985,469	91,730	390,920	3,422,642
累計折舊及減值損失	(229,309)	(945,747)	(50,190)	(2,558)	(1,227,804)
賬面淨值	<u>725,214</u>	<u>1,039,722</u>	<u>41,540</u>	<u>388,362</u>	<u>2,194,838</u>



15. 不動產、工廠及設備(續)

本集團(續)

	設備、機器				總計
	樓宇及工廠	及模具	汽車	在建工程	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零一二年十二月三十一日止年度					
年初賬面淨值	725,214	1,039,722	41,540	388,362	2,194,838
重分類	8,573	148,650	4,046	(161,269)	—
添置	45	44,426	2,913	287,521	334,905
添置一售後租回(附註31)	—	2,866	—	—	2,866
重分類至無形資產(附註17)	—	—	—	(504)	(504)
處置(附註35)	(40,277)	(8,372)	(459)	(184)	(49,292)
處置一售後租回(附註31)	—	(4,036)	—	—	(4,036)
其他減少	(11,185)	(1,532)	(485)	(3,831)	(17,033)
折舊費	(27,616)	(126,569)	(10,634)	—	(164,819)
減值損失	—	(1,749)	—	—	(1,749)
年末賬面淨值	<u>654,754</u>	<u>1,093,406</u>	<u>36,921</u>	<u>510,095</u>	<u>2,295,176</u>
二零一二年十二月三十一日					
賬面原值	911,679	2,167,471	97,745	512,653	3,689,548
累計折舊及減值損失	<u>(256,925)</u>	<u>(1,074,065)</u>	<u>(60,824)</u>	<u>(2,558)</u>	<u>(1,394,372)</u>
賬面淨值	<u>654,754</u>	<u>1,093,406</u>	<u>36,921</u>	<u>510,095</u>	<u>2,295,176</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

15. 不動產、工廠及設備(續)

本公司

	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
二零一一年一月一日				
賬面原值	1,150	2,470	2,208	5,828
累計折舊	(648)	(745)	—	(1,393)
賬面淨值	<u>502</u>	<u>1,725</u>	<u>2,208</u>	<u>4,435</u>
截至二零一一年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	502	1,725	2,208	4,435
添置	113	—	845	958
折舊費	(282)	(238)	—	(520)
年末賬面淨值	<u>333</u>	<u>1,487</u>	<u>3,053</u>	<u>4,873</u>
二零一一年十二月三十一日				
賬面原值	1,263	2,470	3,053	6,786
累計折舊	(930)	(983)	—	(1,913)
賬面淨值	<u>333</u>	<u>1,487</u>	<u>3,053</u>	<u>4,873</u>
截至二零一二年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	333	1,487	3,053	4,873
添置	1,034	1,297	1,102	3,433
處置	(60)	—	—	(60)
折舊費	(224)	(378)	—	(602)
年末賬面淨值	<u>1,083</u>	<u>2,406</u>	<u>4,155</u>	<u>7,644</u>
二零一二年十二月三十一日				
賬面原值	2,237	3,767	4,155	10,159
累計折舊	(1,154)	(1,361)	—	(2,515)
賬面淨值	<u>1,083</u>	<u>2,406</u>	<u>4,155</u>	<u>7,644</u>



15. 不動產、工廠及設備(續)

(a) 已計入損益的不動產、工廠及設備折舊如下：

	本集團		本公司	
	截至十二月三十一日止年度		截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
銷售成本	130,502	122,253	—	—
行政費用	33,013	28,941	602	520
營業費用	1,304	—	—	—
	<u>164,819</u>	<u>151,194</u>	<u>602</u>	<u>520</u>

所有的減值撥備已計入損益的銷售成本。

- (b) 銀行借款由於二零一二年十二月三十一日的賬面價值約人民幣207,876,000元(二零一一年：人民幣203,081,000元)的若干本集團的不動產、工廠及設備作抵押(附註30)。
- (c) 與物業租賃有關的租賃租金約人民幣28,019,000元(二零一一年：人民幣18,872,000元)在損益中列示(附註8)。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

15. 不動產、工廠及設備(續)

(d) 融資租賃下的設備及機械包括以下數額：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
賬面原值 — 融資租賃	69,315	60,811
累計折舊	<u>(6,542)</u>	<u>(1,734)</u>
賬面淨值	<u><u>62,773</u></u>	<u><u>59,077</u></u>

根據不可撤銷融資租賃協議，本集團租賃的各種設備和機械的租賃期均低於5年。

(e) 於二零一二年十二月三十一日，為修建不動產，工廠及設備之借款利息約人民幣5,117,000元(二零一一年：人民幣1,452,000元)按照加權平均年利率4.95%(二零一一年：6.40%)資本化計入不動產，工廠及設備的原值。



16. 投資物業

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初		
賬面原值	58,344	38,252
累計折舊	(22,337)	(16,534)
賬面淨值	<u>36,007</u>	<u>21,718</u>
年內		
年初賬面淨值	36,007	21,718
從自用物業轉入	—	17,267
折舊費	(3,001)	(2,978)
年末賬面淨值	<u>33,006</u>	<u>36,007</u>
年末		
賬面原值	58,344	58,344
累計折舊	(25,338)	(22,337)
賬面淨值	<u>33,006</u>	<u>36,007</u>
年終公允價值	<u>224,950</u>	<u>224,950</u>

於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，投資物業公允價值是參照租金收入淨額並且考慮物業市場潛在租金變化並以活躍市場的收益率做為折現率計算確定。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

16. 投資物業(續)

銀行借款由於二零一二年十二月三十一日的賬面價值約人民幣33,320,000元(二零一一年：人民幣19,327,000元)的投資物業作抵押(附註30)。

下列款項已於損益確認：

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
租金收入	12,965	10,971
產生租金收入的投資物業直接經營開支	<u>(3,001)</u>	<u>(2,978)</u>

本集團根據經營租約出租投資物業的租期為一年或以上。



16. 投資物業(續)

本集團所持投資物業權益按賬面淨值分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
根據中國持有土地使用權，租期為45年	<u>33,006</u>	<u>36,007</u>

根據不可撤銷經營租約應收的未來最低租金總額如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
1年以內	11,753	7,572
1年至5年	<u>22,521</u>	<u>24,122</u>
	<u>34,274</u>	<u>31,694</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

17. 無形資產

本集團

	商譽	專有技術	電腦軟件	商標	客戶關係	特殊經營權	其他	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一一年一月一日								
賬面原值	143,018	75,773	15,003	28,556	73,345	—	12,400	348,095
累計攤銷	—	(50,883)	(8,489)	—	(5,680)	—	(8,576)	(73,628)
賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>24,890</u>	<u>6,514</u>	<u>28,556</u>	<u>67,665</u>	<u>—</u>	<u>3,824</u>	<u>274,467</u>
截至二零一一年								
十二月三十一日止年度								
年初賬面淨值	143,018	24,890	6,514	28,556	67,665	—	3,824	274,467
購置子公司	—	4,830	—	—	—	—	—	4,830
聯營公司投資	—	(25)	(29)	—	—	—	—	(54)
從在建工程轉入 (附註15)	—	—	715	—	—	—	—	715
添置	—	928	2,435	—	—	—	177	3,540
攤銷費	—	(5,235)	(2,091)	—	(6,377)	—	(1,275)	(14,978)
年末賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>25,388</u>	<u>7,544</u>	<u>28,556</u>	<u>61,288</u>	<u>—</u>	<u>2,726</u>	<u>268,520</u>
二零一一年								
十二月三十一日								
賬面原值	143,018	81,506	18,124	28,556	73,345	—	12,577	357,126
累計攤銷	—	(56,118)	(10,580)	—	(12,057)	—	(9,851)	(88,606)
賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>25,388</u>	<u>7,544</u>	<u>28,556</u>	<u>61,288</u>	<u>—</u>	<u>2,726</u>	<u>268,520</u>



17. 無形資產(續)

本集團(續)

	商譽	專有技術	電腦軟件	商標	客戶關係	特殊經營權	其他	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零一二年								
十二月三十一日止年度								
年初賬面淨值	143,018	25,388	7,544	28,556	61,288	—	2,726	268,520
從在建工程轉入								
(附註15)	—	—	504	—	—	—	—	504
添置	—	7,571	2,069	—	—	16,926	87	26,653
攤銷費	—	(5,114)	(2,627)	—	(6,377)	—	(1,498)	(15,616)
年末賬面淨值	143,018	27,845	7,490	28,556	54,911	16,926	1,315	280,061
二零一二年								
十二月三十一日								
賬面原值	143,018	89,077	20,697	28,556	73,345	16,926	12,664	384,283
累計攤銷	—	(61,232)	(13,207)	—	(18,434)	—	(11,349)	(104,222)
賬面淨值	143,018	27,845	7,490	28,556	54,911	16,926	1,315	280,061

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

17. 無形資產(續)

- (a) 本集團所有的無形資產攤銷均計入了行政費用。
- (b) 於二零一二年度本集團資本化研發費用為人民幣1,260,000元(2011年：零)。
- (c) 由於商標帶來的淨現金流入不可預期，故將其作為使用年限無法預計的無形資產。
- (d) 商譽與商標減值

商譽分配至根據所購買業務識別的本集團現金產生單位重慶卡福汽車掣動轉向系統有限公司(「卡福」)及PTG六家企業。

商標分配至根據所購買業務識別的本集團現金產生單位綦江齒輪傳動有限公司(「綦齒傳動」)及PTG六家企業。

現金產生單位的可收回資料額根據使用價值計算。該計算使用管理層所批准的五年財政預算中的稅前現金流量預測。超過五年期的現金流量則按下文所述預期增長率推算。增長率不會超過現金產生單位所經營汽車相關產品以及機床工具生產業務的長期平均增長率。



17. 無形資產(續)

(d) 商譽與商標減值(續)

計算使用價值使用的主要假設如下：

	卡福	綦齒傳動	PTG 六家企業
預算毛利率	11%	22%	36%
增長率	0%	0%	0%
稅前折讓率	18%	17%	23%

該等假設用於分析業務內的現金產生單位管理層根據過往業績及其對市場發展預期。管理層根據過往表現及其對市場發展的預測釐定預算毛利率。所採用的加權平均增長率與行業報告所載的預測符合一致。所採用的貼現率為稅前比率並反映相關營運分部的特定風險。

18. 於子公司的投資 — 本公司

所有子公司均為非上市公司。

(a) 子公司投資

	二零一二年 港幣千元	二零一一年 港幣千元
投資，按成本：		
非上市股份	<u>2,332,189</u>	<u>2,145,489</u>

本集團所有子公司均為非上市公司。

本集團主要子公司截至報告公佈日之詳情載於附註42。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

19. 於聯營公司的投資

	本集團		本公司	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
年初	397,655	397,943	209,206	209,206
添置(附註42)	506	44,231	—	—
分佔溢利	963	2,848	—	—
宣告股利	(14,390)	(41,723)	—	—
其他減少	—	(5,644)	—	—
年終	<u>384,734</u>	<u>397,655</u>	<u>209,206</u>	<u>209,206</u>

(a) 聯營公司均為非上市公司，本集團應佔聯營公司資產、負債、收益及業績如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
資產總值	864,709	852,504
負債總值	<u>(479,975)</u>	<u>(454,849)</u>
資產淨值	<u>384,734</u>	<u>397,655</u>



19. 於聯營公司的投資(續)

- (a) 聯營公司均為非上市公司，本集團應佔聯營公司資產、負債、收益及業績如下：
(續)

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
收益	<u>820,779</u>	<u>923,362</u>
年內應佔溢利	<u>963</u>	<u>2,848</u>

- (b) 本集團主要聯營公司截至報告公佈日詳情載於附註42。
- (c) 截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團本期未確認重慶吉恩冶煉有限公司虧損人民幣1,967,000元(2011：人民幣3,858,000元)，累計未確認虧損為人民幣5,825,000(2011：人民幣3,858,000元)。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

20. 於合營公司的投資

本集團合營公司截至報告公佈日之詳情載於附註42。所有合營公司均為非上市公司。

本集團應佔合營公司的損益與其持股比例一致。以下為本集團應佔合營公司的資產及負債、收益以及業績，並已計入合併資產負債表及合併綜合收益表。

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
資產		
非流動資產	140,972	147,410
流動資產	<u>615,881</u>	<u>837,110</u>
	<u>756,853</u>	<u>984,520</u>
負債		
非流動負債	(19)	(170)
流動負債	<u>(389,340)</u>	<u>(709,337)</u>
	<u>(389,359)</u>	<u>(709,507)</u>
資產淨值	<u><u>367,494</u></u>	<u><u>275,013</u></u>



20. 於合營公司的投資(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收入	1,649,825	1,902,466
開支	(1,201,302)	(1,351,945)
除所得稅前利潤	448,523	550,521
所得稅開支	(66,842)	(89,233)
年內溢利	<u>381,681</u>	<u>461,288</u>

公司

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
投資，按成本		
非上市股份	<u>200,929</u>	<u>200,929</u>

所有合營公司均未上市。

截止審計報告日，集團主要子公司資訊在附註42進行了披露。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

21. 應收賬款及其他應收款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
應收賬款及應收票據(a)	3,630,180	3,197,968	21,621	105,714
減：應收賬款減值撥備	(250,526)	(247,554)	—	—
	3,379,654	2,950,414	21,621	105,714
已付按金	90,725	76,918	—	—
減：已付按金減值撥備	(10,639)	(10,341)	—	—
已付按金 — 淨額	80,086	66,577	—	—
預付款	409,752	198,087	—	—
僱員墊款	35,979	33,873	321	598
其他	69,044	73,157	775,312	657,831
減：應收賬款及 已付按金之外的 應收款項減值撥備	(24,456)	(19,430)	—	—
	3,950,059	3,302,678	797,254	764,143
減：非即期部分	—	—	(581,000)	(363,958)
即期部分	3,950,059	3,302,678	216,254	400,185



21. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
30日內	884,846	787,037
31日至90日	879,726	920,947
91日至1年	1,287,175	1,023,290
1年至2年	287,290	234,619
2年至3年	99,019	62,563
3年以上	192,124	169,512
	3,630,180	3,197,968

於二零一二年十二月三十一日，約人民幣1,596,739,000元(二零一一年：人民幣1,238,317,000元)的應收賬款已逾期但未減值。該等款項與近期並無拖欠紀錄的多個客戶有關。該等應收賬款自確認日期起的賬齡分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
91日至1年	1,279,372	1,008,848
1年至2年	263,533	202,726
2年至3年	53,834	26,743
	1,596,739	1,238,317

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

21. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下：(續)

於二零一二年十二月三十一日，約人民幣268,869,000元(二零一一年：人民幣251,667,000元)的應收賬款已個別減值及已作出撥備。於二零一二年十二月三十一日撥備數額為人民幣250,526,000元(二零一一年：人民幣247,554,000元)。各減值應收款項主要涉及若干有財務狀況困難的客戶。經根據類似情形下的過往收款情況估計，部分應收款項預期可收回。該等應收賬款的賬齡分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
91日至1年	7,803	14,442
1年至2年	23,757	31,893
2年至3年	45,185	35,820
3年以上	192,124	169,512
	<u>268,869</u>	<u>251,667</u>

(b) 由於本集團客戶眾多，遍佈全球，因此本集團的應收賬款並無集中信貸風險。

(c) 應收賬款及其他應收款即期部分的賬面價值與其公允價值相若。



21. 應收賬款及其他應收款(續)

(d) 本集團應收賬款及其他應收款餘額以以下外幣列示：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
人民幣	3,716,760	3,197,294
英鎊	188,495	70,583
美元	33,020	22,900
其他貨幣	11,784	11,901
	<u>3,950,059</u>	<u>3,302,678</u>

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下：

本集團

應收賬款

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	247,554	249,038
應收款項減值撥備	11,382	4,549
年內撇銷不可收回應收款項	(8,410)	(6,033)
年終	<u>250,526</u>	<u>247,554</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

21. 應收賬款及其他應收款(續)

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下：(續)

已付按金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	10,341	10,341
應收款項減值撥備	298	—
年終	10,639	10,341

其他

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	19,430	18,498
應收款項減值撥備	5,026	932
年終	24,456	19,430

本集團已於損益內將應收款項減值撥備確認為行政費用(附註8)。



21. 應收賬款及其他應收款(續)

- (f) 本集團給予客戶的一般信貸期上限為90日。
- (g) 本集團應收關聯方的應收賬款及其他應收款請參閱附註41。
- (h) 於二零一二年十二月三十一日，本集團賬面價值約人民幣180,459,000元(二零一一年：人民幣108,442,000)的應收賬款作為本集團借款的質押(附註30)。

22. 在建工程合約

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
所產生的合約成本加已確認溢利減已確認虧損	1,422,399	1,229,006
減：按進度結算款項	(1,080,211)	(952,867)
在建工程合約	<u>342,188</u>	<u>276,139</u>
即：		
應收客戶合約工程款項	352,777	283,991
應付客戶合約工程款項	(10,589)	(7,852)
	<u>342,188</u>	<u>276,139</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

22. 在建工程合約(續)

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
年內已確認為收益的合約收益	<u>381,596</u>	<u>332,530</u>

23. 受限制現金

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
以人民幣計值的 受限制現金	<u>252,859</u>	<u>295,099</u>	<u>5,056</u>	<u>5,945</u>

專用銀行賬戶持有的受限制現金餘額已質押，作為本集團應付票據及發出信用證的擔保。



24. 存貨

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
原材料	427,485	436,971
在製品	593,204	637,010
製成品	710,830	668,241
消耗品	39,234	46,447
	<u>1,770,753</u>	<u>1,788,669</u>

截至二零一二年十二月三十一日止年度，存貨成本確認為本集團開支並列入「銷售成本」的金額約為人民幣8,048,860,000元(二零一一年：人民幣7,734,529,000元)。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團將之前在二零一一年的存貨減記人民幣1,083,000元轉回，轉回的金額已包括在損益內「銷售成本」中(二零一一年：撇減存貨約為人民幣2,940,000元)。

於二零一二年十二月三十一日，本集團存貨作為借款之擔保為人民幣125,000,000(二零一一年十二月三十一日：無)(附註30)。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

25. 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
手頭現金	2,121	1,976	75	42
銀行存款	83,811	743,679	—	436,166
短期銀行存款(a)	2,542,952	2,043,915	1,137,653	1,079,277
現金及現金等價物	2,628,884	2,789,570	1,137,728	1,515,485
以下列貨幣計值的 現金及現金等價物：				
— 人民幣	2,591,731	2,660,895	1,137,657	1,438,710
— 港幣	71	76,735	71	76,735
— 美元	14,137	8,588	—	—
— 英鎊	17,775	39,532	—	40
— 歐元	5,170	3,820	—	—
	2,628,884	2,789,570	1,137,728	1,515,485

(a) 短期銀行存款是指本集團可以隨時支取而不受銀行條款限制，且無需對銀行做出重大賠償的部分資金。



26. 股本

	股份數 千股	國內股 千股	H股 千股	普通股合計 千股
註冊、發售並全額支付				
於二零一一年一月一日(票面 金額為每股人民幣1.00元)	3,684,640	2,584,453	1,100,187	3,684,640
於二零一一年十二月三十一日 (票面金額為每股 人民幣1.00元)	3,684,640	2,584,453	1,100,187	3,684,640
於二零一二年十二月三十一日 (票面金額為每股 人民幣1.00元)	3,684,640	2,584,453	1,100,187	3,684,640

國內股與H股在所有方面均具有同樣地位。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

27. 儲備

本集團

	其他儲備						總計
	資本儲備	投資 重估儲備	法定盈餘 公積金	外幣 報表折算	其他 儲備總計	保留盈利	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
二零一一年一月一日的結餘	(972,051)	2,339	122,520	(6)	(847,198)	1,672,554	825,356
本年利潤	—	—	—	—	—	737,277	737,277
股利	—	—	—	—	—	(294,771)	(294,771)
可供出售金融資產							
公允價值變動，扣除稅項	—	(271)	—	—	(271)	—	(271)
外幣折算差額	—	—	—	528	528	—	528
不導致失去控制權的							
子公司權益變動	(27,858)	—	—	—	(27,858)	—	(27,858)
轉撥至儲備	—	—	47,793	—	47,793	(47,793)	—
二零一一年十二月三十一日 的結餘	(999,909)	2,068	170,313	522	(827,006)	2,067,267	1,240,261
二零一二年一月一日的結餘	(999,909)	2,068	170,313	522	(827,006)	2,067,267	1,240,261
本年利潤	—	—	—	—	—	440,770	440,770
股利	—	—	—	—	—	(221,078)	(221,078)
可供出售金融資產							
公允價值變動，扣除稅項	—	105	—	—	105	—	105
外幣折算差額	—	—	—	606	606	—	606
轉撥至儲備	—	—	41,386	—	41,386	(41,386)	—
二零一二年十二月三十一日 的結餘	(999,909)	2,173	211,699	1,128	(784,909)	2,245,573	1,460,664



27. 儲備(續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度本公司權益變動表如下：

本公司

	其他儲備				總計 人民幣千元
	資本儲備 人民幣千元	法定盈餘	其他	保留盈利 人民幣千元	
		公積金 人民幣千元	儲備總計 人民幣千元		
於二零一一年一月一日	(981,212)	122,520	(858,692)	395,024	(463,668)
本年利潤(附註44)	—	—	—	797,675	797,675
股利(附註34)	—	—	—	(294,771)	(294,771)
轉撥至儲備	—	47,793	47,793	(47,793)	—
於二零一一年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>170,313</u>	<u>(810,899)</u>	<u>850,135</u>	<u>39,236</u>
於二零一二年一月一日	(981,212)	170,313	(810,899)	850,135	39,236
本年利潤(附註44)	—	—	—	347,942	347,942
股利(附註34)	—	—	—	(221,078)	(221,078)
轉撥至儲備	—	41,386	41,386	(41,386)	—
於二零一二年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>211,699</u>	<u>(769,513)</u>	<u>935,613</u>	<u>166,100</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

27. 儲備(續)

依照中國相關法律法規和本公司章程的規定，本公司在彌補以前年度虧損後，在派發股利之前，需按年度盈利(根據中國公認會計原則編製之財務報表所示)的10%計提法定盈餘公積金。當法定盈餘公積金數額達到股本的50%以上時，股東可自行決定是否繼續提取。法定盈餘公積金可用於彌補以前年度虧損(如有)，也可通過按股東現時持有的股份比例發行新股或增加股東持有股份的票面價值來增加股本。除非清算，法定盈餘公積金不能分配。

根據本公司章程及董事會的決議，本公司自截至二零一二年十二月三十一日止年度淨利潤中提取法定盈餘公積金約為人民幣41,386,000元(二零一一年：人民幣47,793,000元)。



28. 應付賬款及其他應付款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
應付賬款及應付票據(a)	2,135,355	1,867,930	—	—
其他應付稅款	124,501	107,219	65	27
其他應付款項	392,993	328,005	108,257	85,518
應付利息	24,795	24,740	24,740	24,740
應計薪金及福利	106,493	206,986	729	310
客戶墊款	839,213	746,459	—	—
	<u>3,623,350</u>	<u>3,281,339</u>	<u>133,791</u>	<u>110,595</u>

(a) 於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，本集團的應付賬款及應付票據賬齡分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
30日內	820,050	659,123
31日至90日	637,551	662,431
91日至1年	548,366	473,773
1年至2年	81,593	37,343
2年至3年	17,853	13,461
3年以上	29,942	21,799
	<u>2,135,355</u>	<u>1,867,930</u>

(b) 請參考附註41之應付關聯方款項。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

29. 保養撥備

保養撥備指若干車輛零部件售後服務的保養成本，按現時售後服務政策及過往所涉有關成本紀錄估計。該等保養撥備計入損益內「銷售成本」。

	保養撥備 人民幣千元
於二零一一年一月一日	59,799
購買子公司	69
於銷售成本支銷(附註8)	60,598
年內使用	<u>(67,850)</u>
於二零一一年十二月三十一日	52,616
於銷售成本支銷(附註8)	61,977
年內使用	<u>(59,415)</u>
於二零一二年十二月三十一日	<u><u>55,178</u></u>



30. 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非即期				
借款(1)	1,166,316	1,438,538	1,046,417	1,185,277
融資租賃(2)	2,742	19,995	—	—
	1,169,058	1,458,533	1,046,417	1,185,277
即期				
借款(1)	1,468,634	1,210,906	25,896	65,960
融資租賃(2)	22,684	252	—	—
	1,491,318	1,211,158	25,896	65,960
總借款	2,660,376	2,669,691	1,072,313	1,251,237

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

30. 借款(續)

(1) 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非即期				
長期銀行借款				
— 無抵押(b)	166,738	445,087	51,739	191,826
公司債券(d)	994,678	993,451	994,678	993,451
非即期借款總計	1,161,416	1,438,538	1,046,417	1,185,277
其他無抵押借款				
— 應付少數 權益股東(c)	4,900	—	—	—
	4,900	—	—	—
非即期借款總計	1,166,316	1,438,538	1,046,417	1,185,277



30. 借款(續)

(1) 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
即期				
短期銀行借款				
— 有抵押(a)	386,756	373,442	—	—
— 無抵押(b)	1,051,077	792,118	25,896	65,960
	1,437,833	1,165,560	25,896	65,960
其他無抵押借款				
— 應付獨立 第三方(c)	30,801	45,346	—	—
	30,801	45,346	—	—
即期借款總計	1,468,634	1,210,906	25,896	65,960
	2,634,950	2,649,444	1,072,313	1,251,237

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

30. 借款(續)

(1) 借款(續)

- (a) 於二零一二年十二月三十一日，所有該等銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備、投資物業、存貨作抵押及應收賬款作質押，賬面淨值分別為人民幣207,876,000元、人民幣33,320,000元、人民幣125,000,000元及人民幣180,459,000元(附註15、16、24及21)。

於二零一一年十二月三十一日，所有該等銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備、投資物業、土地使用權作抵押及應收賬款作質押，賬面淨值分別為人民幣203,081,000元、人民幣19,327,000元、人民幣75,067,000元及人民幣108,442,000元(附註15、16、14及21)。

- (b) 於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，部分銀行借款分別約人民幣77,635,000元及人民幣257,785,000元由下列人士擔保：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
重慶市三峽 庫區產業 信用擔保 有限公司	—	154,000	—	154,000
機電集團	77,635	103,785	77,635	103,785
	77,635	257,785	77,635	257,785



30. 借款(續)

(1) 借款(續)

- (c) 於二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日，欠付獨立第三方(人民幣30,802,000)與非控制權益股東的借款主要為支持本集團製造若干生產設備的款項。
- (d) 於二零一一年八月，本公司發行人民幣10億元的公司債券。該債券年利率為6.59%，五年內到期。於二零一二年十二月三十一日，該債券攤銷成本為人民幣994,678,000元。
- (e) 於各報告期末，本集團的總借款到期日如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
借款總額				
— 1年內到期	1,468,634	1,210,906	25,896	65,960
— 1年以上至 2年內到期	94,900	153,163	—	70,961
— 2年以上至 5年內到期	1,071,416	1,285,375	1,046,417	1,114,316
	<u>2,634,950</u>	<u>2,649,444</u>	<u>1,072,313</u>	<u>1,251,237</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

30. 借款(續)

(1) 借款(續)

(f) 本集團借款的所有賬面價值以下列貨幣計值。

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
人民幣	2,477,042	2,468,937	994,678	1,147,452
英鎊	80,273	76,722	—	—
美元	77,635	103,785	77,635	103,785
	<u>2,634,950</u>	<u>2,649,444</u>	<u>1,072,313</u>	<u>1,251,237</u>

(g) 於各資產負債表日的加權平均實際利率如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
銀行借款	<u>5.90%</u>	<u>5.92%</u>	<u>3.05%</u>	<u>5.04%</u>
公司債券	<u>6.59%</u>	<u>6.59%</u>	<u>6.59%</u>	<u>6.59%</u>



30. 借款(續)

(1) 借款(續)

(h) 長期借款之即期部分及短期借款的賬面價值與其公允價值相若。

非即期借款的賬面價值及公允價值如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
賬面價值				
銀行借款	166,738	445,087	51,739	191,826
其他借款	4,900	—	—	—
公司債券	994,678	993,451	994,678	993,451
	<u>1,166,316</u>	<u>1,438,538</u>	<u>1,046,417</u>	<u>1,185,277</u>
公允價值				
銀行借款	167,923	447,127	51,740	192,614
其他借款	4,943	—	—	—
公司債券	1,012,113	1,030,000	1,012,113	1,030,000
	<u>1,184,979</u>	<u>1,477,127</u>	<u>1,063,853</u>	<u>1,222,614</u>

非即期借款的公允價值乃按貼現現金流量法，以本集團於各報告期末可取得條款及特點大致相同的金融工具之現行市場利率作出估計，範圍為3.05%至8.55%（二零一一年：3.11%至8.55%）。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

30. 借款(續)

(1) 借款(續)

(i) 於各報告期末，本集團未提取借款額度如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
固定利率		
— 1年內到期	497,246	152,982
— 1年後到期	60,000	122,683
	<u>557,246</u>	<u>275,665</u>



30. 借款(續)

(2) 融資租賃負債

由於對租賃資產的權利在出現違約時會轉回至出租人，故此租賃負債實際上是有抵押的。

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
最低租賃付款額		
1年以內	24,002	1,587
1年至5年	3,066	21,050
	27,068	22,637
未確認的融資費用	(1,642)	(2,390)
融資租賃費用現值	25,426	20,247

融資租賃費用現值分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
— 1年以內	22,684	252
— 1年至5年	2,742	19,995
	25,426	20,247

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

31. 遞延收益

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
政府補助及購買子公司(a)	517,831	551,393
售後租回交易遞延收益(b)	2,977	4,607
	<u>520,808</u>	<u>556,000</u>

(a) 政府補助

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	551,393	513,017
添置		
— 購買子公司(附註40)	—	1,186
— 有關資產的政府補助	38,792	77,234
攤銷(附註8)	<u>(72,354)</u>	<u>(40,044)</u>
年終	<u>517,831</u>	<u>551,393</u>



31. 遞延收益(續)

(a) 政府補助

- (i) 於以前年度，本集團部份子公司獲得地方政府就廠房搬遷的補助約人民幣687,304,000元，包括搬遷費用，土地使用權購置費用及新工廠建造費用。在此等搬遷完成後，獲取的政府補助與搬遷費用淨額計入遞延收益。直至二零一零年十二月三十一日，所有搬遷均已完成，合計約人民幣353,148,000元確認為遞延收益，以直線攤銷法於標的資產4-40年的使用壽命內進行攤銷。
- (ii) 截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團獲得有關加強及提高本集團若干機械設備質量的地方政府補助約人民幣38,792,000元(二零一一年：人民幣77,234,000元)。因此，該等政府補助入賬計為遞延收益，並於有關機械及設備介乎7至20年的估計使用年期內攤銷。



合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

31. 遞延收益(續)

(b) 售後租回交易遞延收益

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	4,607	—
添置/(減少)	(1,236)	4,739
攤銷(附註8)	(394)	(132)
年終	<u>2,977</u>	<u>4,607</u>

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團出售賬面價值人民幣4,036,000元的機器，獲取對價人民幣2,800,000元，之後以公允價值人民幣2,866,000元將其全部租回，形成融資租賃。因此，銷售對價超過帳面價值之收益人民幣1,236,000元將於三年的租賃期攤銷。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團出售賬面價值人民幣54,261,000元的機器，獲取對價人民幣59,000,000元，之後以公允價值人民幣59,660,000元將其全部租回，形成融資租賃。因此，銷售對價超過帳面價值之收益人民幣4,739,000元將於兩年的租賃期攤銷。



32. 遞延所得稅

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，且遞延所得稅涉及同一財政機構時，遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
遞延稅項資產：		
— 12個月後收回的遞延稅項資產	28,788	22,002
— 12個月內收回的遞延稅項資產	<u>58,582</u>	<u>61,480</u>
	<u>87,370</u>	<u>83,482</u>
遞延稅項負債：		
— 12個月後收回的遞延稅項負債	(17,428)	(26,673)
— 12個月內收回的遞延稅項負債	<u>(7,098)</u>	<u>(5,447)</u>
	<u>(24,526)</u>	<u>(32,120)</u>
遞延稅項資產(淨額)	<u>62,844</u>	<u>51,362</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

32. 遞延所得稅(續)

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，且遞延所得稅涉及同一財政機構時，遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下：(續)

遞延所得稅的總變動載列如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	51,362	86,587
於損益確認(附註11)	11,501	(25,857)
購買子公司(附註40)	—	(9,885)
於其他綜合收益確認	(19)	517
年末	<u>62,844</u>	<u>51,362</u>



32. 遞延所得稅(續)

(b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(沒有考慮結餘可在同一徵稅區內抵銷)，載列如下：

遞延所得稅資產

	資產減值撥備 人民幣千元	遞延收益 人民幣千元	退休金及 辭退責任 人民幣千元	保養撥備及 其他預提費用 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一一年一月一日	70,793	9,443	14,560	21,102	115,898
購買子公司	—	—	—	1,077	1,077
於損益確認	<u>(28,234)</u>	<u>(976)</u>	<u>(7,856)</u>	<u>3,573</u>	<u>(33,493)</u>
於二零一一年十二月三十一日	42,559	8,467	6,704	25,752	83,482
於損益確認	<u>1,033</u>	<u>1,112</u>	<u>(1,646)</u>	<u>3,389</u>	<u>3,888</u>
於二零一二年十二月三十一日	<u>43,592</u>	<u>9,579</u>	<u>5,058</u>	<u>29,141</u>	<u>87,370</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

32. 遞延所得稅(續)

(b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(沒有考慮結餘可在同一徵稅區內抵銷)，載列如下：(續)

遞延所得稅負債

	購買子公司 確認之 公允價值變動 人民幣千元	可供出售 金融資產 公允價值轉變 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一一年一月一日	(28,428)	(883)	(29,311)
於權益確認	—	517	517
購買子公司	(10,962)	—	(10,962)
於損益確認	7,636	—	7,636
於二零一一年 十二月三十一日	(31,754)	(366)	(32,120)
於權益確認	—	(19)	(19)
於損益確認	7,613	—	7,613
於二零一二年 十二月三十一日	(24,141)	(385)	(24,526)



32. 遞延所得稅(續)

- (c) 根據該等公司各自司法權區適用的中國稅務法例或其他稅務法規，稅項虧損可結轉抵銷未來應課稅收入。於二零一二年十二月三十一日，本集團未確認的遞延稅項資產約為人民幣24,589,000元(二零一一年：人民幣18,505,000元)，而有關稅項虧損為人民幣156,254,000元(二零一一年：人民幣121,665,000元)。管理層相信該等稅項虧損不大可能在到期前獲使用。於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，稅項虧損結轉如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
稅項虧損屆滿年度		
— 2012年	—	29,883
— 2013年	29,619	29,619
— 2014年	28,540	28,540
— 2015年	10,672	10,672
— 2016年	22,951	22,951
— 2017年	64,472	—
	<u>156,254</u>	<u>121,665</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

33. 長期職工福利責任

於資產負債表確認的退休及辭退福利責任款項按下列方式計算：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非即期部分		
退休福利責任	19,510	46,329
辭退福利責任	24,531	30,452
	<u>44,041</u>	<u>76,781</u>
即期部分		
退休福利責任	2,135	2,853
辭退福利責任	8,282	9,701
	<u>10,417</u>	<u>12,554</u>
	<u>54,458</u>	<u>89,335</u>

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
定額福利責任之現值	55,874	90,974
未確認精算損失	(1,416)	(1,639)
在資產負債表所列負債 減：即期部分	<u>54,458</u> <u>(10,417)</u>	<u>89,335</u> <u>(12,554)</u>
	<u>44,041</u>	<u>76,781</u>



33. 長期職工福利責任(續)

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度退休及辭退福利責任變動如下：

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	89,335	145,866
年內		
— 利息費用	2,726	2,725
— 精算損失	2,964	395
— 辭退福利責任的增加	827	1,486
— 付款	(12,784)	(13,273)
— 減少(a)	(28,610)	(47,864)
年終	54,458	89,335

上述責任由獨立精算公司按預計單位成本給付法準確計算。

- (a) 根據重慶人力資源和社會保障局及重慶財政局聯合發佈的公告(渝人社發[2012]226號)，本集團部份源於設定收益計劃的責任自二零一二年九月一日起減少，導致長期職工福利責任減少約人民幣28,610,000元。此等金額的減少計入截至二零一二年十二月三十一日止年度之損益內。

用於計算該等責任價值的重大精算假設如下：

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

33. 長期職工福利責任(續)

(b) 所採用的年度貼現率：

	於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年
貼現率	<u>3.75%</u>	<u>3.75%</u>

上述貼現率變動的影響列為精算收益及虧損，並於變動期間計入損益。

(c) 趨勢率：5%-9% (二零一一年：5%-10%)；

(d) 死亡率：中國居民的平均預期壽命；

(e) 給予提早退休僱員的醫療成本將於退休員工去世時終止。

退休福利和辭退福利以主要指標進行敏感性分析如下：

	精算假設變動	對退休福利責任影響
貼現率	上升／下降0.5%	下降／上升2.8%／3.0%



34. 股利

在二零一二年及二零一一年內支付的股利分別為人民幣221,078,000元(每股人民幣0.06元)及人民幣294,771,000元(每股人民幣0.08元)。將於二零一三年六月十八日舉行的股東週年大會上，建議就二零一二年十二月三十一日止年度派發末期股利約人民幣128,962,000元(每股人民幣0.035元)。本財務報表未反映此項應付股利。

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
中期股利	—	—
擬派末期股利每股人民幣0.035元 (二零一一年：人民幣0.06元)	<u>128,962</u>	<u>221,078</u>
	<u><u>128,962</u></u>	<u><u>221,078</u></u>

根據香港《公司條例》，二零一二年及二零一三年已派發及擬派發的股利總額已在合併財務報表中披露。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

35. 經營產生的現金

(a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
除所得稅前利潤	552,203	913,658
已就下列各項調整：		
— 不動產、工廠及設備以及 投資物業折舊	167,820	154,172
— 無形資產及租賃預付款項攤銷	26,396	21,684
— 遞延收益攤銷	(72,748)	(40,176)
— 非流動資產攤銷	719	5,404
— 撇減存貨	(1,083)	2,940
— 應收賬款及其他應收款減值撥備	16,706	5,481
— 不動產、工廠及設備減值撥備	1,749	—
— 利息收入	(35,783)	(34,187)
— 利息開支	163,369	131,324
— 應佔聯營公司溢利	(963)	(2,848)
— 出售不動產、工廠及設備之 淨收益(附註6)	(3,867)	(19,247)
— 處置預付租賃款之淨收益	(1,865)	—
— 收購子公司及對外投資淨收益	—	(35,963)
— 以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產利得(附註6)	(29,082)	(22,971)
	783,571	1,079,271



35. 經營產生的現金(續)

(a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
經營資金變動：		
— 存貨	18,999	(118,618)
— 應收賬款及其他應收款	(664,087)	(513,364)
— 合約在建工程	(66,049)	(142,403)
— 受限制現金	42,240	177,917
— 退休及辭退福利責任	(34,877)	(56,531)
— 應付賬款及其他應付款	343,284	(16,825)
	<u>(360,490)</u>	<u>(669,824)</u>
經營產生的現金	<u>423,081</u>	<u>409,447</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

35. 經營產生的現金(續)

(b) 出售不動產、工廠及設備所得款項

於合併現金流量表中，出售不動產、工廠及設備所得款項包括：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
賬面淨值	49,292	5,521
出售不動產、工廠及設備之收益	3,867	19,247
出售不動產、工廠及設備之所得款項	<u>53,159</u>	<u>24,768</u>

36. 或有事項

截至二零一二年十二月三十一日，本集團並無重大或有事項。



37. 非控制性權益

截至二零一二年十二月三十一日，本公司注資人民幣306,000,000元與重慶機電控股(集團)公司以及興業國際信託有限公司於重慶共同設立重慶機電控股集團財務有限公司(「財務公司」)。本公司持有財務公司股份51%。財務公司非控股股東注資人民幣294,000,000元。截至二零一二年十二月三十一日，財務公司尚未取得中國銀行業監督管理委員會(「中國銀監會」)的開業批覆。

於二零一三年一月九日，本公司收到《中國銀監會關於重慶機電控股集團財務有限公司開業的批覆》(銀監覆[2013]19號)。財務公司於二零一三年一月十六日自重慶市工商行政管理局獲取了營業執照並開始營業。

38. 承諾

(a) 資本承諾

於報告期末已訂約但未發生之資本開支如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
不動產、工廠及設備	135,898	145,919
無形資產	13,402	1,493
	<u>149,300</u>	<u>147,412</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

38. 承諾(續)

(b) 經營租約承諾

根據不可撤銷經營租約，未來最低租金總額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
不遲於1年	26,512	17,028
1年後但不遲於5年	30,657	26,185
5年後	27,200	42,304
	<u>84,369</u>	<u>85,517</u>

(c) 投資承諾

本集團擬出資人民幣90,000,000元在重慶設立擬小額貸款合營公司，本集團合計出資比例為45%，其業務範圍不包含吸收公眾存款。合營方包括機電集團，重慶普惠機電實業，重慶起重機廠，重慶建安儀器等公司。截至二零一二年十二月三十一日，合營公司的設立尚未被地方政府批准。



39. 不改變控制權的子公司權益變化

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司收購了子公司部份額外股份。本集團非控制性權益減少人民幣29,192,000元，歸屬於母公司的權益減少人民幣33,420,000元。二零一一年十二月三十一日財務報表附註38對不改變控制權的子公司權益變化詳情進行了披露。

40. 業務合併

截至二零一二年十二月三十一日止年度，不存在業務合併。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團下屬子公司重慶通用集團有限公司(「通用集團」)以人民幣75,000,000元作為對價收購了重通晨飛風電設備有限公司全部股權，截至二零一一年十二月三十一日止年度，通用集團尚有人民幣10,000,000元尚未支付。重通晨飛設立於中國吉林省，主要從事風電設備的生產與銷售。該收購項目預計將增加集團在風電市場的市場份額，二零一一年十二月三十一日財務報表附註39對該業務合併詳情進行了披露。

41. 關聯方交易

本集團自二零一一年一月一日起已採用香港會計準則24(修訂)「關聯方披露」。根據香港會計準則24(修訂)「關聯方披露」，由中國政府直接或間接控制，合營或重大影響的相關企業及其子公司被定義為本集團的關聯方。



合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

41. 關聯方交易(續)

本公司之母公司為機電集團，為在中國成立的國有企業，並由中國政府控制。中國政府擁有中國重大部份生產力資產。根據香港會計準則24(修訂)，關聯方包括機電集團及其子公司(不包括本集團)，其他政府相關企業及其子公司，本公司有能力控制或實施重大影響的其他公司以及本公司及機電集團關鍵管理人員及其近親屬。

除了在合併財務報表其他地方進行披露的部份，以下是於截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度本集團與關聯方在日常業務進行的主要關聯方交易概要，以及截止二零一二年及二零一一年十二月三十一日的相應關聯方結餘。

(a) 主要關聯方交易

於截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，本集團與關聯方進行下列重大交易：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
與母公司及同系子公司和聯營公司之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	188,941	137,242
— 提供服務收益	327	286
開支		
— 購買材料	329,836	268,577
— 服務	3,779	209
— 其他開支	27,536	16,103



41. 關聯方交易(續)

(a) 主要關聯方交易(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
與合營公司之交易(i)		
收益		
— 銷售貨品收益	<u>303,842</u>	<u>377,641</u>
與聯營公司之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	<u>16,604</u>	<u>33,686</u>
開支		
— 購買材料	<u>28,611</u>	<u>28,377</u>
與合營公司股東之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	<u>50,855</u>	<u>54,889</u>
開支		
— 購買材料	<u>4,742</u>	<u>8,896</u>
— 管理費及技術費	<u>4,375</u>	<u>3,518</u>

(i) 上述與合營公司之交易已扣除本集團所佔權益。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

41. 關聯方交易(續)

(b) 與關聯方之結餘

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應收賬款及其他應收款				
應收下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	82,212	24,285	—	—
— 合營公司	22,922	3,574	—	—
— 聯營公司	—	598	—	—
— 合營公司股東	2,994	3,988	—	—
應收下列人士之其他款項				
— 機電集團	282	177	—	—
— 同系子公司	1,508	2,411	835,851	507,637
— 合營公司股東	—	106	278	211
— 聯營公司	3,325	5,534	—	1,937
預付款				
— 機電集團	222	—	—	—
— 同系子公司	21,322	30,946	—	—
	134,787	71,619	836,129	509,785
減：長期其他應收款項	—	—	(581,000)	(363,958)
流動之部份	134,787	71,619	255,129	145,827



41. 關聯方交易(續)

(b) 與關聯方之結餘(續)

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應付賬款及其他應付款				
應付下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	24,398	38,337	—	—
— 聯營公司	—	2,415	—	—
— 合營公司股東	675	—	—	—
應付下列人士之其他款項				
— 機電集團	9,314	9,331	—	—
— 聯營公司	31,644	31,036	31,644	—
— 同系子公司	9,987	28,180	65,437	37,441
— 合營公司股東	—	825	—	—
	<u>76,018</u>	<u>110,124</u>	<u>97,081</u>	<u>37,441</u>

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

41. 關聯方交易(續)

(c) 主要管理人員酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
基本薪金、住房津貼、其他津貼及實物利益	1,849	1,665
退休金計劃供款	683	492
酌情花紅	4,254	2,070
	<u>6,786</u>	<u>4,227</u>

(d) 與中國其他國有實體的交易

除上述交易外，與其他政府相關主體進行的交易包括但不限於以下各項買賣商品和其他資產，使用公共服務及銀行存款和銀行借款。

該些交易所執行的條款跟本集團日常業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定其定價策略和重大交易的審批程式。該等定價策略及審批程式與客戶是否是國有實體無關。經考慮其關係的實質後，本集團認為該等交易並非重大關聯方交易，故毋須獨立披露。



42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情

(a) 子公司

本公司直接及間接持有下列主要子公司之權益：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
	直接	間接					
重慶卡福汽車制動 轉向系統有限公司	中國	2003年 6月27日	有限公司	58,800	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江齒輪傳動有限公司	中國	2002年 12月28日	有限公司	200,000	100%	—	製造和銷售汽車 傳動系統
重慶市綦齒汽車零部件 有限責任公司	中國	2000年 6月26日	有限公司	64,565	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江綦齒鑫欣福利 有限責任公司	中國	2007年 2月8日	有限公司	18,367	—	100%	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江綦齒鍛造有限公司	中國	2003年 11月7日	有限公司	21,000	—	100%	製造和銷售鑄造產品
重慶通用工業(集團) 有限責任公司(i)	中國	1997年 4月6日	有限公司	756,986	100%	—	製造和銷售製冷 設備及風機

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
		法團類別		直接	間接	
重慶水泵廠 有限責任公司(i)	中國/2002年 9月12日	有限公司	196,411	100%	—	製造和銷售水泵
重慶江北機械 有限責任公司(i)	中國/2002年 9月10日	有限公司	76,270	100%	—	製造和銷售離心機
重慶氣體壓縮機廠 有限責任公司(i)	中國/2002年 9月12日	有限公司	120,214	100%	—	製造和銷售氣體 壓縮機器
重慶順昌通用電器 有限責任公司	中國/2007年 1月20日	有限公司	1,000	—	100%	製造通用電器
重慶通用集團冰洋製冷 空調設備安裝有限公司	中國/1994年 5月11日	有限公司	8,223	—	100%	提供空調安裝服務
重通集團晨飛(大安) 風電設備有限公司 (原名:大安晨飛風電 設備有限公司)	中國/2009年 9月17日	有限公司	152,656	—	91.18%	製造和銷售風電設備
錫林浩特晨飛風電 設備有限公司	中國/2011年 11月16日	有限公司	5,000	—	91.18%	製造風電設備



42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
潼康水務有限公司(ii)	中國/2012年 7月16日	有限公司	1,000	—	100%	污水處理與環保 設備生產
重慶機床(集團) 有限責任公司	中國/2005年 12月31日	有限公司	329,541	100%	—	製造和銷售齒輪 切割機械
重慶第二機床廠 有限責任公司	中國/2007年 6月12日	有限公司	80,000	—	100%	製造和銷售機床產品
重慶神箭汽車傳動件 有限責任公司	中國/1999年 7月19日	有限公司	23,011	—	100%	製做和銷售汽車 傳動系統
重慶工具廠 有限責任公司	中國/2007年 2月13日	有限公司	60,000	—	100%	製造和銷售刀具產品
重慶銀河鑄鍛 有限責任公司	中國/1997年 10月6日	有限公司	18,704	—	100%	鑄造、鍛造金屬產品

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
					直接	間接	
重慶盛普物資 有限公司	中國	2007年 2月1日	有限公司	1,405	100%	—	銷售機床材料
重慶神工機械製造 有限責任公司	中國	2000年 4月28日	有限公司	1,103	—	100%	製造和銷售機床產品
重慶渝築鈦星鍍膜 有限公司	中國	2003年 9月25日	有限公司	1,892	—	70%	提供加工服務
重慶惠江機床鑄造 有限公司	中國	2007年 3月14日	有限公司	3,670	—	55%	製造和銷售機床
重慶水輪機廠 有限責任公司	中國	1998年 3月26日	有限公司	135,097	100%	—	製造和銷售發電機
重慶華浩冶煉 有限公司	中國	2002年 4月16日	有限公司	61,335	100%	—	冶煉生產



42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本	應佔股權		主要業務
				(人民幣千元)	直接	間接	
重慶鴿牌電線電纜 有限公司	中國	2001年 1月20日	有限公司	52,000	74%	—	製造和銷售電線及 電纜
重慶鴿牌電工材料 有限公司(iii)	中國	2006年 10月19日	有限公司	6,800	—	37%	製造和銷售電工材料
重慶鴿牌電瓷有限公司	中國	2006年 10月19日	有限公司	53,000	—	74%	製造和銷售電瓷材料
貴州鴿牌長通電線電纜 有限公司(iv)	中國	2010年 8月17日	有限公司	10,000	—	37.74%	製造和銷售電線及 電纜
Precision Technologies Group Limited (精密技術集團 有限公司)	英國	2011年 8月1日	有限公司	英鎊20,000*	100%	—	生產螺絲機器及 提供技術服務
Holroyd Precision Limited (霍洛伊德精密有限公司)	英國	2006年 6月12日	有限公司	1*	—	100%	製造絲杠磨床及 提供技術服務

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
Precision Components Limited (精密零部件加工有限公司)	英國/2007年 6月2日	有限公司	—*	—	100%	製造磨床
PTG Heavy Industries Limited (PTG重工有限公司)	英國/2008年 5月16日	有限公司	—*	—	100%	製造機床
Milnrow Investments Limited (米羅威投資有限公司)	英國/2006年 11月29日	有限公司	1*	—	100%	房地產租賃
PTG Advanced Developments Limited (PTG高級發展有限公司)	英國/2008年 4月4日	有限公司	—*	—	100%	機床研發
PTG Deutschland GmbH (PTG德國公司)	德國/2010年 5月15日	有限公司	220*	—	100%	銷售機床
Chongqing Holroyd Precision Rotors Manufacturing Co., Ltd. (重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限責任公司)	中國/2011年 12月15日	有限公司	40,000	—	100%	設計、製造及銷售磨床
Precision Technologies Group Investment Development Company Limited (精密技術集團投資發展有限公司)(v)	中國香港/2012年 4月27日	有限公司	港幣10元	—	100%	進出口材料與設備

- (i) 於二零一二年度，重慶通用工業(集團)有限責任公司以零對價向本公司轉讓其持有的重慶水泵廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司全部股份。交易完成後，以上提及公司成為本公司的直接子公司。



42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

- (ii) 於二零一二年度七月十六日，本公司之子公司重慶通用工業(集團)有限責任公司設立全資子公司潼康水務有限公司，其亦成為本公司的子公司。
- (iii) 本集團持有重慶鴿牌電線電纜有限公司54.69%之權益。重慶鴿牌電線電纜有限公司持有重慶鴿牌電工材料有限公司50%之權益。重慶鴿牌電工材料有限公司之所以視為本集團子公司，原因是本集團在董事會擁有大多數投票權，控制其戰略、經營、投資及融資活動。
- (iv) 重慶鴿牌電線電纜有限公司持有貴州鴿牌長通電纜電纜有限公司51%權益，由於本集團在貴州鴿牌長通電纜電纜有限公司董事會擁有大多數投票權，且控制其戰略、經營、投資及融資活動，因此貴州鴿牌長通電纜電纜有限公司被視為本集團之子公司。
- (v) 於二零一二年四月二十七日，本公司之子公司精密技術集團有限公司成立精密技術集團投資發展有限公司，其亦成為本公司的子公司。

* Holroyd Precision Limited(霍洛伊德精密有限公司)發行股本為99英鎊(約等於人民幣1,011元)。

Precision Components Limited(精密零部件加工有限公司)發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Heavy Industries Limited(PTG重工有限公司)發行股本為2英鎊(約等於人民幣20元)。

Milnrow Investments Limited(米羅威投資有限公司)發行股本為98英鎊(約等於人民幣1,001元)。

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

(v) (續)

PTG Advanced Developments Limited (PTG高級發展有限公司) 發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Deutschland GmbH (PTG德國公司) 發行股本為25,000歐元(約等於人民幣220,000元)。

Precision Technologies Group Limited (精密技術集團有限公司) 發行股本為英鎊20,000,000元(約為人民幣198,928,000元)。

Precision Technologies Group Investment Development Company (精密技術集團投資發展有限公司) 發行股本為港幣10,000元(約為人民幣8,000元)。

(b) 合營公司

本公司擁有以下主要合營公司(全部為非上市)：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶康明斯發動機有限公司	中國/1995年 6月15日	有限公司	417,600	50%	—	製造和銷售發動機
深圳崇發康明斯發動機有限公司(i)	中國/1997年 8月14日	有限公司	20,000	—	29.20%	製造和銷售發動機

- (i) 本集團擁有重慶康明斯發動機有限公司50%的權益，重慶康明斯發動機有限公司持有深圳崇發康明斯發動機有限公司58.4%權益。由於深圳崇發康明斯發動機有限公司之策略、經營、投資及融資活動由重慶康明斯發動機有限公司及其他合營方共同控制，故視為重慶康明斯發動機有限公司的合營公司。



42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(c) 聯營公司

本公司於下列主要聯營公司(全部為非上市)擁有直接及間接權益：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶市綦齒高新鑄造 有限責任公司	中國/2000年 7月13日	有限公司	1,200	—	40.83%	製造和銷售鑄造產品
重慶紅岩方大汽車彈簧 有限公司	中國/2003年 6月27日	有限公司	119,081	44.00%	—	製造和銷售汽車彈簧
愛思帝(重慶)驅動系統 有限公司	中國/2003年 12月3日	有限公司	101,040	27.00%	—	製造和銷售離合器
重慶美的通用製冷設備 有限公司	中國/2004年 8月4日	有限公司	103,750	—	45%	製造和銷售製冷設備
重慶永通燃氣股份 有限公司	中國/2006年 12月6日	有限公司	20,000	—	20%	提供燃氣工程服務

合併財務報表附註(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

42. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(c) 聯營公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
		法團類別		直接	間接	
重慶變壓器 有限責任公司(i)	中國/1996年 3月5日	有限公司	161,410	65.69%	—	重慶ABB變壓器 有限公司的投資方
重慶吉恩冶煉有限公司	中國/2004年 6月16日	有限公司	23,590	—	24.67%	製造和銷售金屬產品
克諾爾-卡福商用車系統 (重慶)有限公司	中國/2011年 2月23日	有限公司	131,645	—	34%	製造和銷售汽車 零部件及元件

- (i) 雖然本公司持有重慶變壓器有限責任公司65.69%的權益，但是本公司在董事會中只有少數投票權，因而不能控制重慶變壓器有限責任公司的財務和經營決策。由於本公司僅對重慶變壓器有限公司具有重大影響，因此重慶變壓器有限責任公司被視為本公司的聯營公司。

43. 最終控股公司

董事視機電集團為本公司的最終控股公司。

44. 本公司權益持有人應佔溢利

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司權益持有人於本公司財務報表中應佔溢利為約人民幣347,942,000元(二零一一年：人民幣797,675,000元)。



